

Istruzioni per l'uso

LAVASTOVIGLIE

IT

Italiano, 1

EN

English, 13

FR

Français, 25

DE

Deutsch, 37

ES

Español, 49

PT

Português, 61

CS

Česky, 73

PFTA++ 8H4

Sommario

Installazione, 2-3

Posizionamento e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Avvertenze per il primo lavaggio
Dati tecnici

Descrizione dell'apparecchio, 4

Vista d'insieme
Pannello comandi

Caricare i cestelli, 5

Cestello inferiore
Cestello delle posate
Cestello superiore

Avvio e utilizzo, 6-7

Avviare la lavastoviglie
Caricare il detersivo
Opzioni di lavaggio

Programmi, 8

Tabella dei programmi

Brillantante e sale rigenerante, 9

Caricare il brillantante
Caricare il sale rigenerante

Manutenzione e cura, 10

Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la lavastoviglie
Evitare i cattivi odori
Pulire gli irroratori
Pulizia filtro entrata acqua
Pulire i filtri
Se ci si assenta per lunghi periodi

Precauzioni, consigli e Assistenza, 11

Sicurezza generale
Smaltimento
Risparmiare e rispettare l'ambiente
Assistenza

Anomalie e rimedi, 12

Installazione

IT

⚠ È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme all'apparecchio.

⚠ Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

⚠ In caso di trasloco tenere l'apparecchio in posizione verticale; se fosse necessario, inclinarlo sul lato posteriore.

⚠ Questo apparecchio è progettato per l'uso domestico o per applicazioni simili, ad esempio:

- aree adibite a cucina per il personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- utilizzo da parte di clienti in hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale;
- bed and breakfast.

Posizionamento e livellamento

1. Disimballare l'apparecchio e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se fosse danneggiato non collegarlo e contattare il rivenditore.

2. Sistemare la lavastoviglie facendo aderire i fianchi o lo schienale ai mobili adiacenti o alla parete. L'apparecchio può anche essere incassato sotto a un piano di lavoro continuo* (*vedi foglio di Montaggio*).

3. Posizionare la lavastoviglie su un pavimento piano e rigido. Compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori finché l'apparecchio non sia orizzontale. Un accurato livellamento dà stabilità ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti.

4*. Per regolare l'altezza del piedino posteriore, agire sulla boccola esagonale di colore rosso presente nella parte inferiore, frontale, centrale della lavastoviglie, con una chiave a bocca esagonale apertura 8 mm., girando in senso orario per aumentare l'altezza e in senso antiorario per diminuirla. (*vedere foglio istruzioni incasso allegato alla documentazione*)

Collegamenti idraulici ed elettrici

⚠ L'adattamento degli impianti elettrici e idraulici per l'installazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.

⚠ La lavastoviglie non deve appoggiare sui tubi o sul cavo di alimentazione elettrica.

⚠ L'apparecchio deve essere collegato alla rete di distribuzione dell'acqua utilizzando tubi nuovi. Non riutilizzare i vecchi tubi.

I tubi di carico e di scarico dell'acqua e il cavo di alimentazione elettrica possono essere orientati verso destra o sinistra per consentire la migliore installazione.

Collegamento del tubo di carico dell'acqua

- A una presa d'acqua fredda: avvitare bene il tubo di carico a un rubinetto con bocca filettata da 3/4 gas; prima di avvitare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida affinché le eventuali impurità non intasino l'apparecchio.
- A una presa d'acqua calda: nel caso di impianto centralizzato di termosifoni, la lavastoviglie può essere alimentata con acqua calda di rete purché non superi la temperatura di 60°C. Avvitare il tubo al rubinetto come descritto per la presa d'acqua fredda.

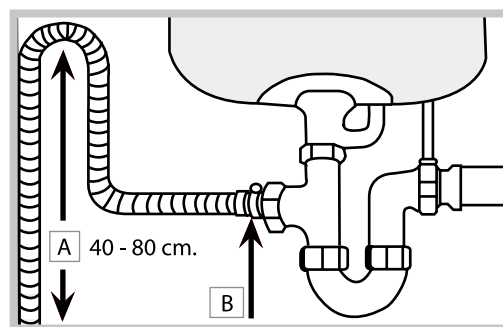
⚠ Se la lunghezza del tubo di carico non è sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*).

⚠ La pressione dell'acqua deve essere compresa nei valori riportati dalla tabella Dati tecnici (*vedi a lato*).

⚠ Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttura di scarico con diametro minimo di 4 cm.



Il tubo di scarico deve essere ad un'altezza compresa tra 40 e 80 cm. dal pavimento o piano d'appoggio della lavastoviglie (A).

Prima di collegare il tubo di scarico dell'acqua al sifone del lavandino, rimuovere il tappo di plastica (B).

* Presente solo su alcuni modelli.

Sicurezza antiallagamento

Per garantire che non si generino allagamenti, la lavastoviglie:

- è dotata di un sistema che interrompe l'ingresso dell'acqua nel caso di anomalie o di perdite dall'interno.

Alcuni modelli sono dotati di un dispositivo supplementare di sicurezza *New Acqua Stop**, che garantisce l'antiallagamento anche in caso di rottura del tubo di alimentazione.



ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA!

Il tubo di carico dell'acqua, non deve in nessun caso, essere tagliato in quanto contiene parti sotto tensione.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella targhetta caratteristiche sulla controporta (*vedi capitolo Descrizione della lavastoviglie*);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche sulla controporta;
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*); non usare prolunghe o prese multiple.

Ad apparecchio installato, il cavo di alimentazione elettrica e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.

Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo Servizio di Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio. (Vedi Assistenza)

L'Azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Striscia anticondensa*

Dopo aver incassato la lavastoviglie aprire la porta e incollare la striscia adesiva trasparente sotto al ripiano in legno per proteggerlo dalla eventuale condensa.

Avvertenze per il primo lavaggio

Dopo l'installazione, immediatamente prima del primo lavaggio, riempire completamente d'acqua il serbatoio del sale e solo dopo aggiungere circa 1 Kg di sale (*vedi capitolo Brillantante e sale rigenerante*): è normale che l'acqua trabocchi. Selezionare il grado di durezza dell'acqua (*vedi capitolo Brillantante e sale rigenerante*). Dopo il caricamento del sale la spia MANCANZA SALE* si spegne.

Il mancato riempimento del contenitore del sale, può provocare il danneggiamento del dolcificatore dell'acqua e dell'elemento riscaldante.

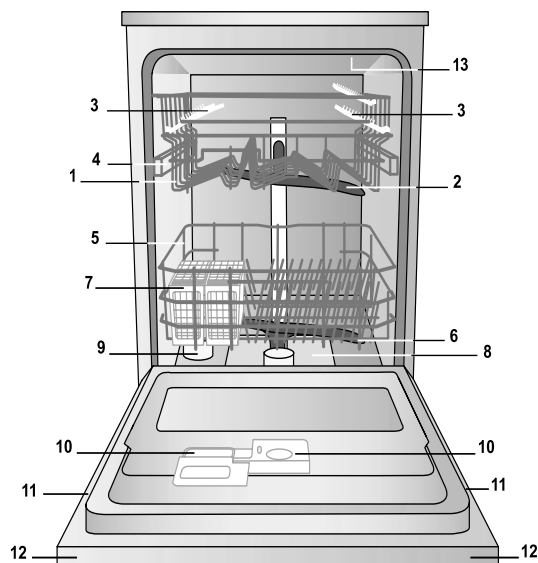
Dati Tecnici	
Dimensioni	Larghezza cm. 59,5
	Altezza cm. 82
	Profondità cm. 57
Capacità	14 coperti standard
Pressione acqua alimentazione	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensione di alimentazione	vedi targhetta caratteristiche
Potenza totale assorbita	vedi targhetta caratteristiche
Fusibile	vedi targhetta caratteristiche
  Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: -2006/95/EC (Bassa Tensione) -2004/108/EC (Compatibilità Elettromagnetica) -2005/32/EC (Comm. Reg. 1275/2008) (Ecodesign) -97/17/EC (Etichettatura) -2002/96/EC (Smaltimento)	

* Presente solo su alcuni modelli.

Descrizione dell'apparecchio

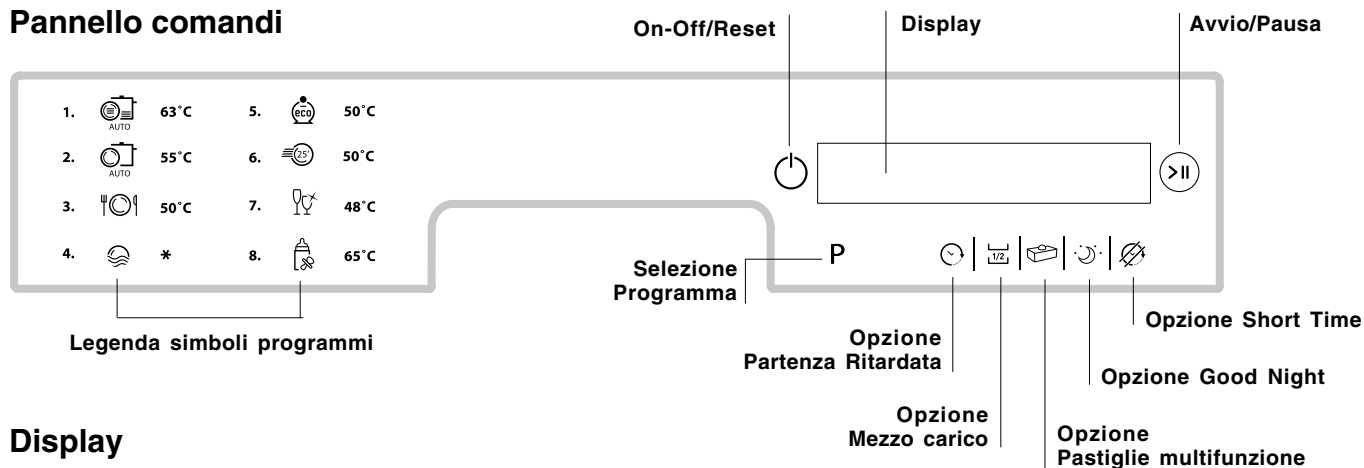
IT

Vista d'insieme

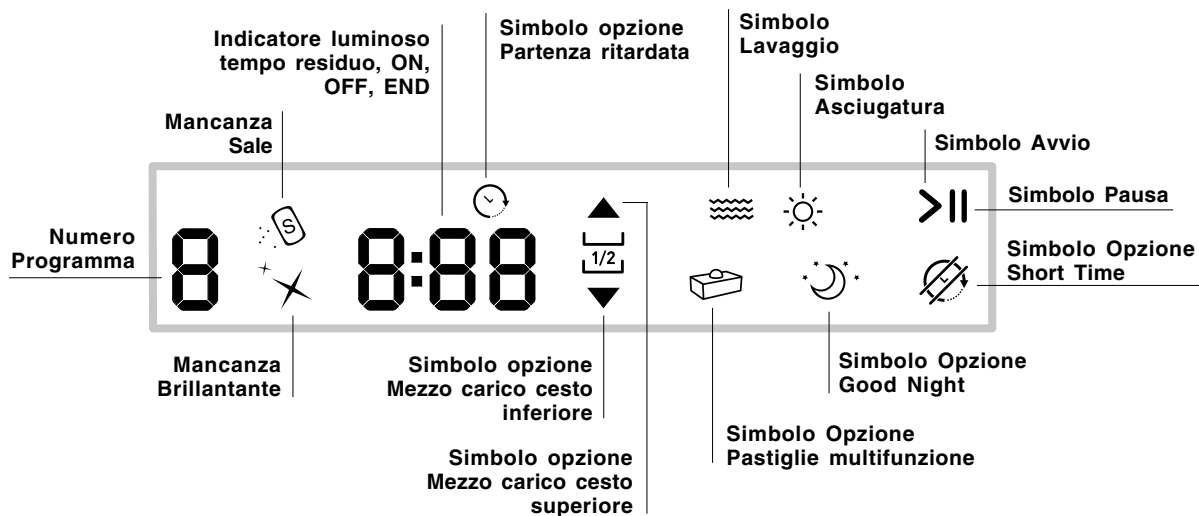


1. Cestello superiore
2. Irroratore superiore
3. Ribaltine
4. Regolatore altezza cestello
5. Cestello inferiore
6. Irroratore inferiore
7. Cestello posate
8. Filtro lavaggio
9. Serbatoio sale
10. Vaschette detersivo e serbatoio brillantante
11. Targhetta caratteristiche
12. Pannello comandi***
13. Ghiera

Pannello comandi



Display



*** Solo sui modelli ad incasso totale

* Presente solo su alcuni modelli.

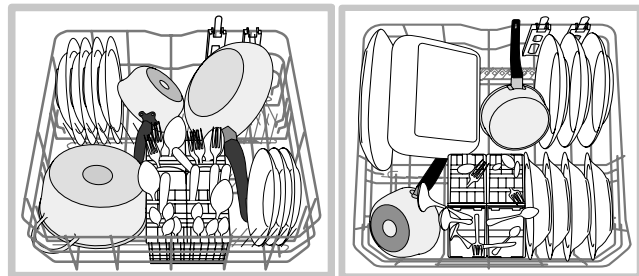
Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.

Caricare i cesti

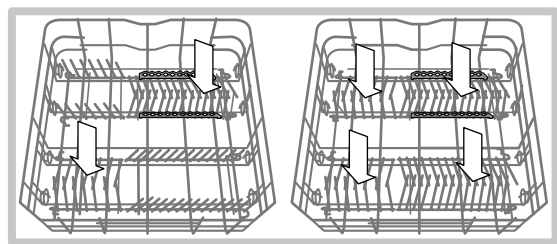
 Prima di caricare i cesti, eliminare dalle stoviglie i residui di cibo e vuotare bicchieri e coppe dei liquidi rimasti.
Dopo aver caricato, controllare che gli irroratori ruotino liberamente.

Cesto inferiore e cestino posate

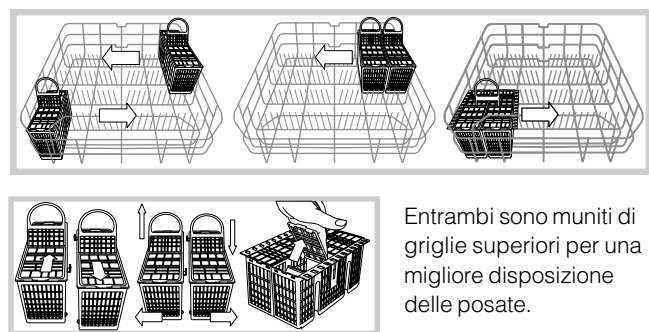
Il cesto inferiore può contenere pentole, coperchi, piatti, insalatiere, posate ecc.. Piatti e coperchi grandi vanno sistemati di preferenza ai lati del cesto.



Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili*, gli stessi si possono usare in posizione verticale per la sistemazione dei piatti oppure in posizione orizzontale per sistemare pentole, insalatiere e padelle.



Il cestino delle posate può essere di tipo diverso, scomponibile o non scomponibile a seconda dei modelli di lavastoviglie. Il cestino non scomponibile deve essere posizionato **solo** nella parte anteriore del cesto inferiore.



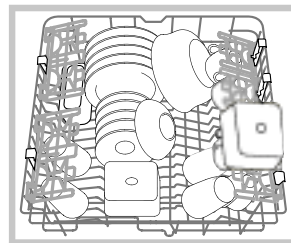
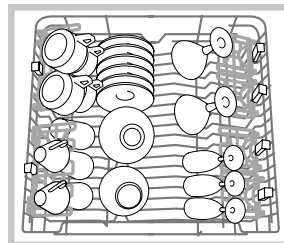
 I coltelli e gli utensili con punte taglienti devono essere sistemati nel cestino delle posate con le punte rivolte verso il basso o sistemati sulle ribaltine del cesto superiore in posizione orizzontale.

 Si consiglia l'utilizzo di stoviglie idonee al lavaggio in lavastoviglie.

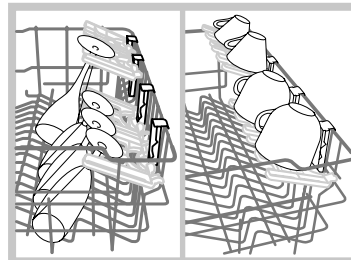
* Presente solo in alcuni modelli. Variabili per numero e posizione.

Cesto superiore

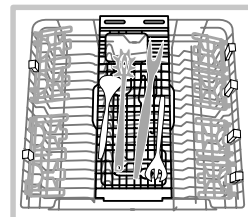
Caricare stoviglie delicate e leggere: bicchieri, tazze, piattini, insalatiere basse.



Ribaltine a posizione variabile



Le ribaltine sono posizionabili su due altezze differenti per ottimizzare la disposizione delle stoviglie nello spazio del cesto. I calici possono essere posizionati stabilmente alle ribaltine, inserendo lo stelo del bicchiere nelle apposite asole.



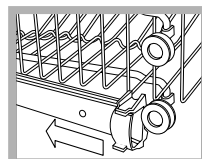
Alcuni modelli di lavastoviglie sono dotati di un vassoio scorrevole che può essere utilizzato per contenere posate di servizio o tazze di piccole dimensioni. Per migliori prestazioni di lavaggio, evitare di caricare sotto al vassoio stoviglie ingombranti.

Regolare l'altezza del cesto superiore

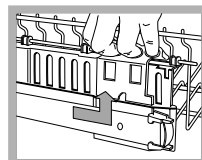
Per agevolare la sistemazione delle stoviglie, è possibile sistemare il cesto superiore in posizione alta o bassa.

 **E' preferibile regolare l'altezza del cesto superiore a CESTO VUOTO.**

Non sollevare o abbassare MAI il cesto su un solo lato.



Aprire i fermi delle guide del cesto a destra e a sinistra ed estrarre il cesto; sistemarlo in alto o in basso, farlo scivolare lungo le guide fino a far entrare anche le rotelle anteriori e chiudere i fermi (*vedi figura*).



Se il cesto è dotato di maniglie **Dual Space*** (*vedi figura*), estrarre il cesto superiore a fine corsa, impugnare le maniglie ai lati del cesto e muovere verso l'alto o verso il basso; lasciare ricadere il cesto accompagnandolo.

Stoviglie non adatte al lavaggio in lavastoviglie

- Oggetti di legno, con impugnatura in legno o in corno o con parti incollate.
- Oggetti di alluminio, rame, ottone, peltro o stagno.
- Stoviglie di plastica non termoresistente.
- Porcellane antiche o dipinte a mano.
- Argenteria antica. L'argenteria non antica può invece essere lavata con un programma delicato e accertandosi che non sia a contatto con altri metalli.

Avvio e utilizzo

IT

Il pannello comandi è dotato di sistema “Touch Control”; una leggera pressione delle dita sui simboli attiva il comando.

I simboli nella legenda dei programmi di lavaggio (a sinistra del pannello comandi), NON si illuminano. La selezione del programma va fatta premendo il simbolo P.

La macchina, è dotata di segnali acustici/toni (secondo il modello di lavastoviglie) che avvertono dell'avvenuto comando: accensione, fine ciclo ecc..

I simboli/spie luminose presenti sul pannello comandi/display, possono variare di colore. (secondo il modello di lavastoviglie).

Avviare la lavastoviglie

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il simbolo **ON-OFF**: il display si illumina per alcuni secondi visualizzando la scritta **ON** (acceso).
3. Aprire la porta e dosare il detersivo (vedi caricare il detersivo).
4. Caricare i cestelli (vedi Caricare i cestelli) e chiudere la porta.
5. Premere il simbolo **P**, per selezionare il programma, in base alle stoviglie e al loro grado di sporco (vedi tabella dei programmi).
6. Selezionare le opzioni di lavaggio* (vedi opzioni).
7. Premere il simbolo Avvio/Pausa, il simbolo dell'Avvio si illumina sul display. Il numero del programma, i simboli del: lavaggio, delle eventuali opzioni ed il tempo residuo alla fine del ciclo vengono visualizzati sul display.
8. A programma terminato, compare sul display il numero del programma effettuato e la scritta **END** (FINE). Spegner l'apparecchio con il simbolo **ON-OFF**, il display visualizzerà **OFF**. Chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa di corrente.
9. Aspettare alcuni minuti prima di togliere le stoviglie, per evitare di scottarsi. Scaricare i cesti iniziando da quello inferiore.

- Per ridurre il consumo di energia elettrica, in alcune condizioni di NON utilizzo prolungato, la macchina si spegne temporaneamente, in modo automatico.

PROGRAMMI AUTO*: questo modello di lavastoviglie è dotato di un particolare sensore che può valutare il grado di sporco e impostare il lavaggio più efficiente ed economico. La durata dei programmi auto potrà variare per l'intervento del sensore.

Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.

Modificare un programma in corso

Se si è selezionato un programma sbagliato è possibile modificarlo, purché appena iniziato. Per cambiare ciclo di lavaggio spegnere la macchina con una pressione prolungata del simbolo **ON/OFF/Reset**, il display visualizzerà **3-2-1 OFF**. Riaccendere la macchina con lo stesso simbolo e selezionare nuovamente programma e opzioni desiderati.

Aggiungere altre stoviglie

Premere il simbolo Avvio/Pausa; il simbolo Pausa si illumina; aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore e inserire le stoviglie. Premere nuovamente il simbolo Avvio/Pausa: il simbolo Avvio si illumina e il ciclo riprende.

Premendo il simbolo Avvio/Pausa per mettere la macchina in pausa, si interrompe temporaneamente il programma. In questa fase non si può cambiare il programma.

Interruzioni accidentali

Se durante il lavaggio si apre la porta o si verifica un'interruzione di corrente elettrica, il programma si interrompe. Riprende dal punto in cui si era interrotto quando si chiude la porta o torna la corrente elettrica.

Caricare il detersivo

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo, eccedendo non si lava in modo più efficace e si inquina l'ambiente.

Utilizzare solo detersivo per lavastoviglie.

NON UTILIZZARE detersivi per lavaggio a mano.

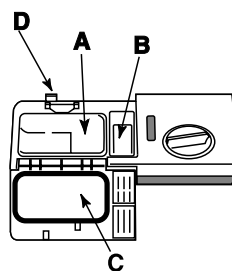
Un utilizzo eccessivo di detersivo può lasciare residui di schiuma a fine ciclo.

L'utilizzo delle pastiglie è consigliato solo nei modelli dove è presente l'opzione PASTIGLIE MULTIFUNZIONE.

Le migliori prestazioni di lavaggio ed asciugatura, si ottengono solo con l'utilizzo di detersivo in polvere, brillantante liquido e sale.

vaschetta A: Detersivo per lavaggio

vaschetta B: Detersivo per prelavaggio



1. Aprire il coperchio C premendo il pulsante D.

2. Dosare il detersivo consultando la *Tabella dei programmi*:

- in polvere: vaschette A e B.
- pastiglie: quando il programma ne richiede 1, metterla nella vaschetta A e

chiudere il coperchio; quando ne richiede 2, mettere la seconda sul fondo della vasca.

3. Eliminare i residui di detersivo dai bordi della vaschetta e chiudere il coperchio fino allo scatto.

* Presente solo su alcuni modelli.

Opzioni di lavaggio*

Le OPZIONI possono essere impostate, modificate o azzerate solo dopo aver scelto il programma di lavaggio e prima di aver premuto il simbolo AVVIO/PAUSA.

Possono essere selezionate solo le opzioni compatibili al tipo di programma scelto. Se un'opzione non è compatibile con il programma selezionato, (vedi *tabella programmi*) il simbolo relativo lampeggia velocemente 3 volte.

Se viene selezionata un'opzione incompatibile con un'opzione precedentemente impostata, questa lampeggia 3 volte, e si spegne, mentre rimane accesa la prima opzione selezionata.

Per deselezionare un'opzione erroneamente impostata, premere di nuovo sul simbolo corrispondente.

Partenza ritardata*

È possibile posticipare da **1 a 24** ore la partenza del programma:

1. Dopo aver selezionato il programma di lavaggio desiderato ed altre eventuali opzioni, premere il simbolo PARTENZA RITARDATA: il simbolo sul display si illumina. Premere il simbolo, PARTENZA RITARDATA per selezionare quando si desidera far iniziare il ciclo di lavaggio (da 1 a 24 ore).
2. Confermare la scelta premendo sul simbolo Avvio/Pausa ed avrà inizio il conto alla rovescia, il ritardo selezionato viene visualizzato sul display ed il simbolo Avvio smette di pulsare.
3. A tempo scaduto, il simbolo della PARTENZA RITARDATA si spegne, e il programma si avvia.

Per deselezionarlo premere sul simbolo PARTENZA RITARDATA fino alla visualizzazione di **OFF**.

⚠ Non è possibile impostare la PARTENZA RITARDATA a ciclo avviato.

Opzione Short Time*

Questa opzione permette di ridurre la durata dei principali programmi mantenendo le stesse performance di lavaggio ed asciugatura.

Dopo aver selezionato il programma, premere il simbolo Opzione Short Time, l'accensione del simbolo sul display segnalano l'avvenuta selezione.

Per deselezionare l'opzione, ripremere sullo stesso simbolo.

⚠ Le Opzioni Short Time e Good Night, non sono compatibili tra loro.

⚠ Le Opzioni Short Time e Good Night, non sono compatibili con l'opzione MEZZO CARICO.

Mezzo carico cesto superiore/inferiore

Con l'opzione del Mezzo Carico, è possibile scegliere di effettuare il lavaggio sul cesto superiore o inferiore, risparmiando acqua, energia e detersivo. Selezionare il programma e premere il simbolo MEZZO CARICO; si illumina il simbolo del mezzo carico (sul display) e l'indicazione del cesto superiore; con una ulteriore pressione si visualizza il simbolo del mezzo carico e l'indicazione del cesto inferiore. Il lavaggio si attiva solo sul cesto selezionato.

⚠ Ricordarsi di caricare le stoviglie solo sul cesto selezionato e di dimezzare la quantità di detersivo.

⚠ E' preferibile utilizzare detersivo in polvere.

⚠ Questa opzione non è disponibile con il programma: Rapido e Baby.

Opzione Good Night*

Questa opzione aumenta la silenziosità allungando la durata dei programmi, ed è ideale perché permette di usufruire della tariffa energetica notturna.

Dopo aver selezionato il programma, premere il simbolo Opzione Good Night, il simbolo presente sul display si illumina segnalando l'avvenuta selezione.

Per deselezionare l'opzione, ripremere sullo stesso simbolo.

⚠ L'opzione Good Night, non è compatibile con l'opzione MEZZO CARICO.

Pastiglie Multifunzione* (Tabs)

Con questa opzione viene ottimizzato il risultato di lavaggio ed asciugatura.

Quando si usano le pastiglie multifunzione premere il simbolo PASTIGLIE MULTIFUNZIONE, il relativo simbolo si illumina sul display. **L'opzione "Pastiglie Multifunzione", comporta l'allungamento del programma.**

⚠ L'opzione PASTIGLIE MULTIFUNZIONE rimane impostata alle successive accensioni della macchina se non deselezionata.

⚠ L'utilizzo delle pastiglie è consigliato solo dove è presente l'opzione PASTIGLIE MULTIFUNZIONE.

⚠ Questa opzione è sconsigliata con i programmi che non prevedono l'uso delle pastiglie multifunzione (vedi tabella delle opzioni).

Tabella Opzioni	A	B	C	D	E
	Avvio Ritardato	Mezzo Carico	Pastiglie Multifunz.	Good Night	Short Time
1. Auto Super Wash	SI	SI	SI	No	SI
2. Auto Normale	SI	SI	SI	SI	SI
3. Quotidiano A 60	SI	SI	SI	No	No
4. Ammollo	SI	SI	No	No	No
5. Eco 50°C	SI	SI	SI	SI	No
6. Rapido 25'	SI	No	SI	No	No
7. Cristalli	SI	SI	SI	No	No
8. Ciclo Baby	SI	No	No	No	No

* Presente solo su alcuni modelli.

Programmi

IT



Per le OPZIONI consultare la tabella Opzioni presente nella pagina dell'Avvio e Utilizzo.



Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.

Indicazioni per la scelta dei programmi	Programma	Detersivo (A) = vaschetta A (B) = vaschetta B			Programmi che prevedono l'asciugatura	Opzioni	Durata del programma (tolleranza $\pm 10\%$) Hrs. Min.
		polvere	liquido	pastiglie			
Stoviglie e pentole molto sporche (da non usare per pezzi delicati).	 1. Super Wash	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Si	A-B-C-E	2:25'
Stoviglie e pentole normalmente sporche. Programma standard giornaliero.	 2. Normale	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Si	A-B-C-D-E	1:50'
Sporco quotidiano in quantità limitata. (4 coperti + 1 pentola + 1 padella).	 3. Quotidiano	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	No	A-B-C	1:00'
Lavaggio preliminare in attesa di completare il carico al pasto successivo.	 4. Ammollo	No	No	No	No	A-B	0:08'
Lavaggio ecologico a bassi consumi energetici, adatto a stoviglie e pentole.	 5. Eco*	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Si	A-B-C-D	3:00'
Ciclo economico e veloce da utilizzare per stoviglie poco sporche, subito dopo l'uso. (2 piatti +2 bicchieri +4 posate +1 pentola + 1 padellino)	 6. Rapido 25'	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	No	A-C	0:25'
Ciclo economico e veloce per stoviglie delicate, più sensibili alle alte temperature, subito dopo l'uso. (calici nel cesto superiore + piatti delicati, nel cesto inferiore).	 7. Cristalli	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Si	A-B-C	1:30'
Ciclo igienizzante per lavare biberon, ghiere, tettarelle insieme a piatti, tazzine, bicchieri e posate. Caricare le stoviglie solo sul cesto superiore.	 8. Ciclo Baby	20 g (A)	20 ml (A)	No	Si	A	1:20'

Note:

le migliori prestazioni dei programmi "Quotidiano" e "Rapido", si ottengono preferibilmente rispettando il numero di coperti specificati.

* Il programma Eco, rispetta la norma EN-50242, dura più a lungo rispetto ad altri programmi ma presenta un minor consumo di energia ed in più è rispettoso con l'ambiente.

Nota per i laboratori di Prove: per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Per facilitare il dosaggio del detersivo è bene sapere che:

1 cucchiaino da cucina = 15 g. di polvere = 15 ml di liquido circa. - 1 cucchiaino da cucina = 5 g. di polvere = 5 ml di liquido circa

Brillantante e sale rigenerante

⚠ Usare solo prodotti specifici per lavastoviglie. Non usare sale alimentare o industriale né detersivi per il lavaggio a mano.

Seguire le indicazioni riportate sulla confezione.

⚠ Se si usa un prodotto multifunzione, non è necessario aggiungere brillantante, **si consiglia invece di aggiungere sale, specie se l'acqua è dura o molto dura.** Seguire le indicazioni riportate sulla confezione.

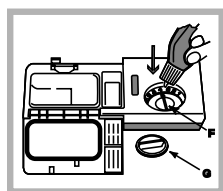
⚠ Non aggiungendo né sale né brillantante è normale che le spie/simboli MANCANZA SALE* e MANCANZA BRILLANTANTE* rimangano accese.

Caricare il brillantante

Il brillantante facilita l'asciugatura delle stoviglie facendo scivolare l'acqua dalla superficie, così che non rimangano striature o macchie.

Il serbatoio del brillantante va riempito:

- quando sul pannello/display si accende la spia/simbolo MANCANZA BRILLANTANTE*;



1. Aprire il serbatoio ruotando il tappo (G) in senso antiorario.
2. Versare il brillantante evitando che fuoriesca. Se accade, pulire subito con un panno asciutto.
3. Riavvitare il tappo.

Non versare MAI il brillantante

direttamente all'interno della vasca.

Regolare la dose di brillantante

Se non si è soddisfatti del risultato dell'asciugatura, è possibile regolare la dose di brillantante. Con un cacciavite girare il regolatore (F) scegliendo tra 6 posizioni (la regolazione di fabbrica è sul 4):

- se sulle stoviglie ci sono striature, girare verso i numeri bassi (1-3).
- se ci sono gocce d'acqua o macchie di calcare girare verso i numeri alti (4-6).

Impostazione durezza dell'acqua

Ogni lavastoviglie è corredata di un dolcificatore dell'acqua che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare per il lavaggio delle stoviglie.

Questa lavastoviglie, consente una regolazione che riduce l'inquinamento ed ottimizza le prestazioni di lavaggio in funzione della durezza dell'acqua. Il dato è reperibile presso l'Ente erogatore dell'acqua potabile.

- Accendere la macchina premendo il simbolo **ON/OFF**.
 - Premere il simbolo **P** per circa 5 secondi; sul display lampeggia il numero di regolazione di durezza impostato (Il decalcificatore è impostato di fabbrica sul n° 3).
- e viene visualizzato **h2o**
- Premere il simbolo **P** in successione fino al raggiungimento della durezza desiderata (1-2-3-4-5* *Vedi tabella durezza acqua*).
 - Per uscire dalla funzione attendere alcuni secondi o premere un simbolo delle opzioni* o spegnere la macchina con il simbolo **ON/OFF**.

Se si utilizzano le pastiglie multifunzione, riempire comunque il serbatoio del sale.

Tabella Durezze Acqua				Autonomia media** contenitore sale
livello	°dH	°fH	mmol/l	mesi
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mesi
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mesi
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mesi
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mesi
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 settimane

Da 0°f a 10°f si consiglia di non utilizzare sale.
* con impostazione 5 la durata può prolungarsi.
** con 1 lavaggio al giorno

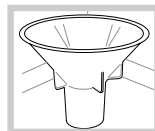
(°dH = durezza in gradi tedeschi - °fH = durezza in gradi francesi - mmol/l = millimol/litro)

Caricare il sale rigenerante

Per avere buoni risultati di lavaggio è indispensabile verificare che il serbatoio del sale non sia mai vuoto. Il sale rigenerante elimina il calcare dall'acqua, evitando che si depositi sulle stoviglie.

Il serbatoio del sale è posto nella parte inferiore della lavastoviglie (*vedi Descrizione*) e va riempito:

- quando il galleggiante verde* non è visibile osservando il tappo del sale;
- quando sul pannello/display si accende la spia/simbolo MANCANZA SALE*;



1. Estrarre il cesto inferiore e svitare il tappo del serbatoio in senso antiorario.
2. Solo per il primo utilizzo: riempire il serbatoio di acqua fino al bordo.
3. Posizionare l'imbuto* (*vedi figura*) e

riempire il serbatoio di sale fino al bordo (circa 1 kg); è normale che trabocchi un po' d'acqua.

4. Togliere l'imbuto*, eliminare i residui di sale dall'imbocco; sciacquare il tappo sotto l'acqua corrente prima di avvitarlo, disponendolo a testa in giù e facendo defluire l'acqua dalle quattro fessure disposte a stella nella parte inferiore del tappo. (tappo con galleggiante verde*)

E' consigliabile effettuare questa operazione ad ogni caricamento del sale.

Chiudere bene il tappo, affinché nel serbatoio non entri detersivo durante il lavaggio (potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente il dolcificatore).

⚠ Quando si rende necessario, caricare il sale prima di un ciclo di lavaggio in modo da eliminare la soluzione salina traboccata dal contenitore del sale.

* Presente solo su alcuni modelli.

Manutenzione e cura

IT

Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio per eliminare il pericolo di perdite.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando si pulisce la macchina e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavastoviglie

- La superficie esterna e il pannello di controllo possono essere puliti con un panno inumidito con acqua non abrasivo. Non usare solventi o abrasivi.
- La vasca interna può essere pulita da eventuali macchie con un panno imbevuto di acqua e poco aceto.

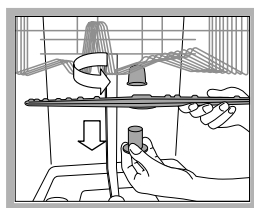
Evitare i cattivi odori

- Lasciare sempre socchiusa la porta per evitare il ristagno di umidità.
- Pulire regolarmente le guarnizioni perimetrali di tenuta della porta e delle vaschette detersivo con una spugnetta umida. Si eviteranno così ristagni di cibo, principali responsabili del cattivo odore.

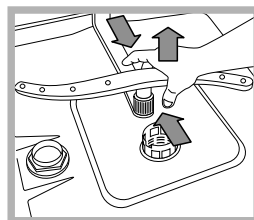
Pulire gli irroratori

Può succedere che residui di cibo si attacchino agli irroratori e ostruiscano i fori da cui esce l'acqua: di tanto in tanto è bene controllarli e pulirli con uno spazzolino non metallico.

I due irroratori, sono entrambi smontabili.



Per smontare l'irroratore superiore, occorre svitare girando in senso antiorario la ghiera di plastica. L'irroratore superiore, va rimontato con la parte con il maggior numero di fori rivolta verso l'alto.



L'irroratore inferiore si smonta facendo pressione sulle linguette poste ai lati e tirandolo verso l'alto.

Pulizia del filtro entrata acqua*

Se i tubi dell'acqua sono nuovi o sono rimasti per lungo tempo inattivi, prima di fare l'allacciamento, far scorrere l'acqua fino a che diventi limpida e sia priva di impurità. Senza questa precauzione, c'è il rischio che il punto dove entra l'acqua si intasi, danneggiando la lavastoviglie.

 Periodicamente, pulire il filtro entrata acqua posizionato all'uscita del rubinetto.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro e pulirlo delicatamente sotto un getto di acqua corrente.
- Inserire nuovamente il filtro e avvitare il tubo.

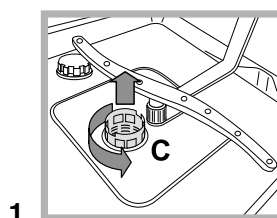
Pulire i filtri

Il gruppo filtrante è formato da tre filtri che puliscono l'acqua di lavaggio dai residui di cibo e la rimettono in circolo: per avere buoni risultati di lavaggio è necessario pulirli.

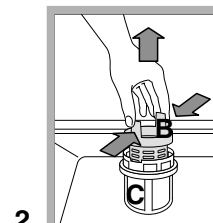
 Pulire i filtri con regolarità.

 La lavastoviglie non deve essere usata senza filtri o con filtro sganciato.

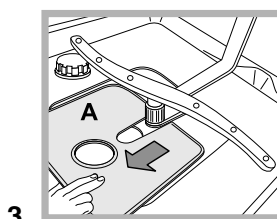
- Dopo alcuni lavaggi, controllare il gruppo filtrante e se necessario pulirlo accuratamente sotto acqua corrente, aiutandosi con uno spazzolino non metallico, seguendo le istruzioni sotto riportate:
 1. ruotare in senso antiorario il filtro cilindrico C ed estrarlo (fig. 1).
 2. Estrarre il bicchiere filtro B facendo una leggera pressione sulle alette laterali (Fig. 2);
 3. Sfilare il piatto filtro inox A. (fig. 3).
 4. Ispezionare il pozzetto ed eliminare eventuali residui di cibo. **NON RIMUOVERE MAI** la protezione della pompa di lavaggio (particolare di colore nero) (fig.4).



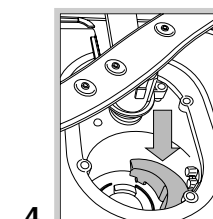
1



2



3



4

Dopo la pulizia dei filtri, rimontare il gruppo filtrante e ricollocarlo correttamente nella sua sede; è fondamentale per un buon funzionamento della lavastoviglie.

Se ci si assenta per lunghi periodi

- Staccare i collegamenti elettrici e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Lasciare socchiusa la porta.
- Al rientro, fare un lavaggio a vuoto.

* Presente solo su alcuni modelli.

Precauzioni, consigli e Assistenza

 L'apparecchio è stato progettato e costruito in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo elettrodomestico non può venire usato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non venga loro fornita supervisione o istruzioni riguardanti l'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- È necessaria la supervisione di un adulto per evitare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- L'apparecchio è stato concepito per un uso di tipo non professionale all'interno dell'abitazione.
- L'apparecchio deve essere usato per il lavaggio delle stoviglie a uso domestico, solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- L'apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.
- Non toccare la lavastoviglie a piedi nudi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- È necessario chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa della corrente prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Non toccare mai la resistenza.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla porta aperta: l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.
- La porta non deve essere tenuta nella posizione aperta perché può rappresentare il pericolo di inciampare.
- Tenere il detersivo e il brillantante fuori dalla portata dei bambini.
- Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono e impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Risparmiare e rispettare l'ambiente

Risparmiare acqua ed energia

- Avviare la lavastoviglie solo a pieno carico. In attesa che la macchina sia piena, prevenire i cattivi odori con il ciclo Ammollo (*vedi Programmi*).
- Selezionare un programma adatto al tipo di stoviglie e al grado di sporco consultando la *Tabella dei programmi*:
 - per stoviglie normalmente sporche utilizzare il programma Eco, che garantisce bassi consumi energetici e di acqua.
 - se il carico è ridotto attivare l'opzione Mezzo carico* (*vedi Avvio e utilizzo*).

- Se il proprio contratto di erogazione dell'energia elettrica prevede fasce orarie di risparmio energetico, effettuare i lavaggi negli orari a tariffa ridotta. L'opzione Avvio ritardato* (*vedi Avvio e utilizzo*) può aiutare a organizzare i lavaggi in tal senso.

Detersivi senza fosfati, senza cloro e contenenti enzimi

- Si consiglia vivamente di usare i detersivi senza fosfati e senza cloro che sono i più indicati per la tutela dell'ambiente.
- Gli enzimi sviluppano un'azione particolarmente efficace con temperature prossime ai 50°C, per cui con i detersivi con enzimi si possono impostare lavaggi a basse temperature e ottenere gli stessi risultati che si avrebbero a 65°C.
- Dosare bene il detersivo in base alle indicazioni del produttore, alla durezza dell'acqua, al grado di sporco e alla quantità di stoviglie per evitare sprechi. Pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura.

Assistenza

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi Anomalie e Rimedi*).
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato.
- In caso negativo, contattare il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato.

 **Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.**

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio (*vedi Descrizione dell'apparecchio*).

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con Centro Assistenza Tecnica autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.aristonchannel.com.

* Presente solo su alcuni modelli.

Anomalie e rimedi

IT

Qualora l'apparecchio presenti delle anomalie di funzionamento, controllare i seguenti punti prima di rivolgersi all'Assistenza.

Anomalie:	Possibili cause / Soluzione:
La lavastoviglie non parte o non risponde ai comandi	• Spegnere la macchina con il tasto ON/OFF, riaccendere dopo un minuto circa e reimpostare il programma. • La spina non è ben inserita nella presa di corrente. • La porta della lavastoviglie non è ben chiusa.
La porta non si chiude	• La serratura è scattata; spingere energicamente la porta fino a sentire il "clack".
La lavastoviglie non scarica acqua.	• Il programma non è ancora terminato. • Il tubo di scarico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). • Lo scarico del lavello è ostruito. • Il filtro è intasato da residui di cibo.
La lavastoviglie fa rumore.	• Le stoviglie sbattono tra loro o contro gli irroratori. • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo).
Su stoviglie e bicchieri ci sono depositi calcarei o una patina biancastra.	• Manca il sale rigenerante o la sua regolazione non è adeguata alla durezza dell'acqua (vedi Brillantante e sale). • Il tappo del serbatoio del sale non è chiuso bene. • Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente.
Su stoviglie e bicchieri ci sono striature o sfumature bluastre.	• Il dosaggio del brillantante è eccessivo.
Le stoviglie sono poco asciutte.	• È stato selezionato un programma senza asciugatura. • Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente (vedi Brillantante e sale). • La regolazione del brillantante non è adeguata. • Le stoviglie sono in materiale antiaderente o in plastica.
Le stoviglie non sono pulite.	• I cestelli sono troppo carichi (vedi Caricare i cestelli). • Le stoviglie non sono sistemate bene. • Gli irroratori non sono liberi di ruotare. • Il programma di lavaggio è troppo blando (vedi Programmi). • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo). • Il tappo del brillantante non è stato chiuso correttamente. • Il filtro è sporco o intasato (vedi Manutenzione e cura). • Manca il sale rigenerante (vedi Brillantante e sale).
La lavastoviglie non carica acqua – Allarme rubinetto chiuso. (si sentono dei brevi bip)* (lampeggia la spia ON/OFF e il display visualizza A 6).	• Manca l'acqua nella rete idrica. • Il tubo di carico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). • Aprire il rubinetto e l'apparecchio si avvia dopo pochi minuti. • L'apparecchio si è bloccato perché non si è intervenuti al suono dei bip. Spegnere la macchina con il tasto ON/OFF, aprire il rubinetto e dopo 20 secondi riaccendere premendo lo stesso tasto. Riprogrammare la macchina e riavviare.
Allarme al tubo di carico dell'acqua/Filtrino entrata acqua intasato. (lampeggia la spia ON/OFF e il display visualizza A 7)	• Spegnere la macchina premendo il tasto ON/OFF. Chiudere il rubinetto dell'acqua per evitare allagamenti, staccare la spina della corrente. Controllare che il filtro entrata acqua non sia intasato da impurità. (vedere capitolo "Manutenzione e Cura")

* Presente solo su alcuni modelli.

Operating instructions

DISHWASHER

EN

English, 13

PFTA++ 8H4

Contents

Installation, 14-15

Positioning and levelling
Connecting the water and electricity supplies
Advice regarding the first wash cycle
Technical data

Description of the appliance, 16

Overall view
Control panel

Loading the racks, 17

Lower rack
Cutlery basket
Upper rack

Start-up and use, 18-19

Starting the dishwasher
Measuring out the detergent
Washing options

Wash cycles, 20

Table of wash cycles

Rinse aid and refined salt, 21

Measuring out the rinse aid
Measuring out the refined salt

Care and maintenance, 22

Shutting off the water and electricity supplies
Cleaning the dishwasher
Preventing unpleasant odours
Cleaning the sprayer arms
Cleaning the water inlet filter
Cleaning the filters
Leaving the machine unused for extended periods

Precautions, advice and Assistance, 23

General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment
Assistance

Troubleshooting, 24

Installation

EN

⚠ Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.

⚠ Please read this instruction manual carefully: it contains important information regarding the safe installation, use and maintenance of the appliance.

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

⚠ This appliance is designed for domestic use or similar applications, for example:

- staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed and breakfasts.

Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Check the dishwasher by placing it so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or even with the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* (see the *Assembly instruction sheet*).

3. Position the dishwasher on a level and sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it. (see *Building-in instruction sheet attached to the documentation*)

Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on top of the water hoses or the electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new piping. Do not use old piping.

The water inlet and outlet hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a $\frac{3}{4}$ gas threaded connection.

- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.

Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

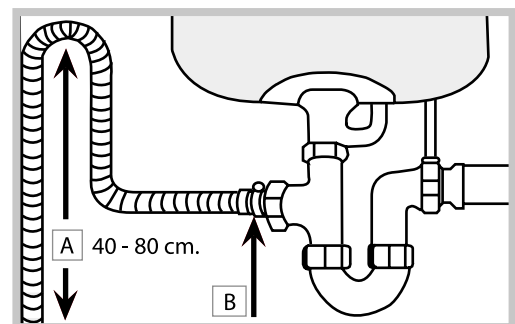
⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (see *Assistance*).

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical data table (see *adjacent information*).

⚠ The hose should not be bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm.



The outlet hose must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor / surface where the dishwasher rests (A). Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

* Only available in selected models.

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:

- is fitted with a special system which blocks the water supply in the event of malfunctions or leaks from inside the appliance.

Some models are also equipped with the supplementary *New Acqua Stop** safety device, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.



WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- The socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door (*see chapter entitled Description of the appliance*).
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

 Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

 The cable should not be bent or compressed.

 If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards. (See "Assistance")

 The Company shall not be held responsible for any incidents that occur if these regulations are not observed.

Anti-condensation strip*

After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

Advice regarding the first wash cycle

After the appliance has been installed, immediately before running the first wash cycle, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt (*see chapter entitled Rinse aid and refined salt*). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value (*see chapter entitled Rinse aid and refined salt*). After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

 If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

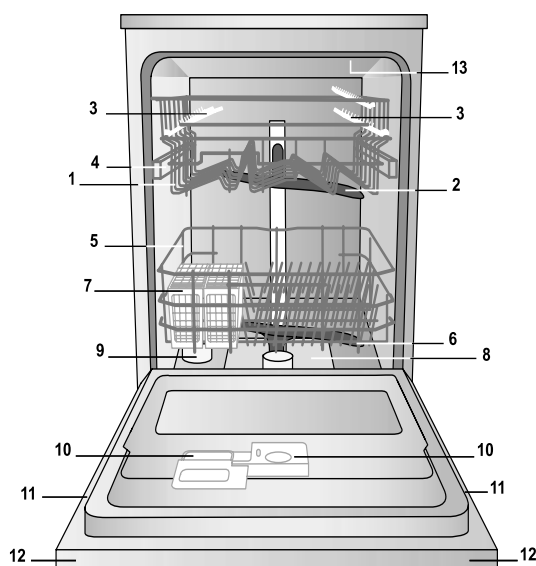
Technical data	
Dimensions	Width 59.5 cm
	Height 82 cm
	Depth 57 cm
Capacity	14 standard place-settings
Water supply pressure	0.05 - 1 MPa (0.5 - 10 bar) 7.25 – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
  This dishwasher conforms to the following European Community Directives: - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2004/108/EC (Electromagnetic compatibility) - 2005/32/EC (Comm. Reg. 1275/2008) (Ecodesign) - 97/17/CE (Labelling) - 2002/96/CE (Disposal)	

* Only available in selected models.

Description of the appliance

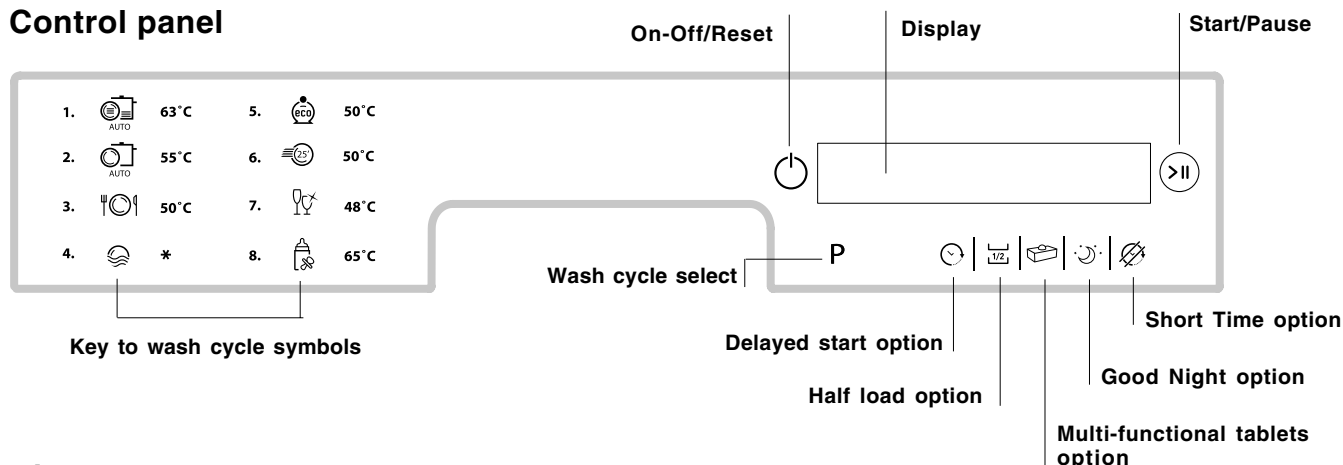
EN

Overall view

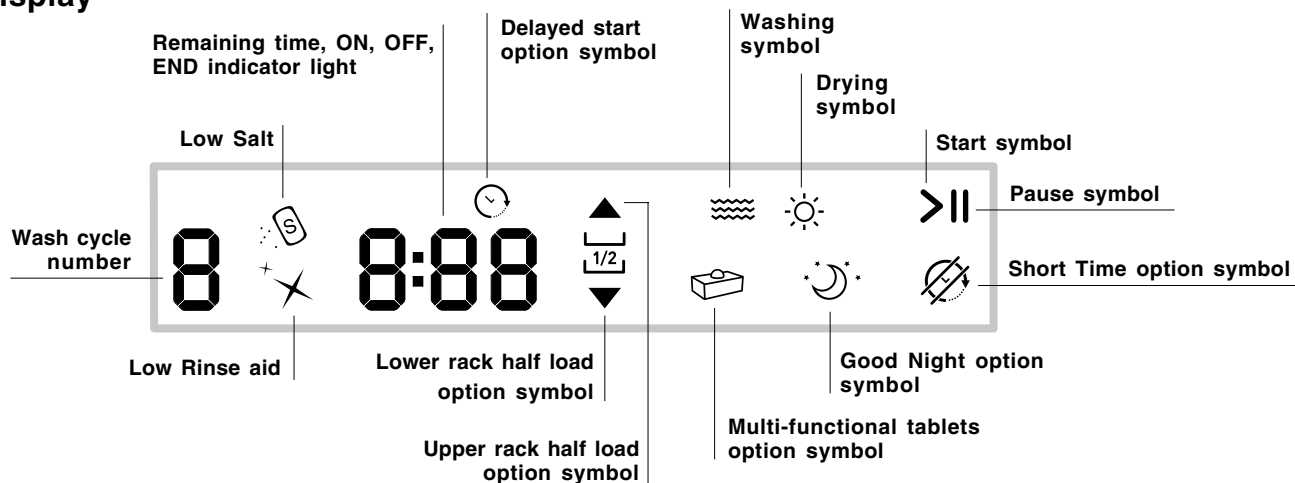


1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Cutlery basket
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent and rinse aid dispensers
11. Data plate
12. Control panel***
13. Locking ring

Control panel



Display



*** Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

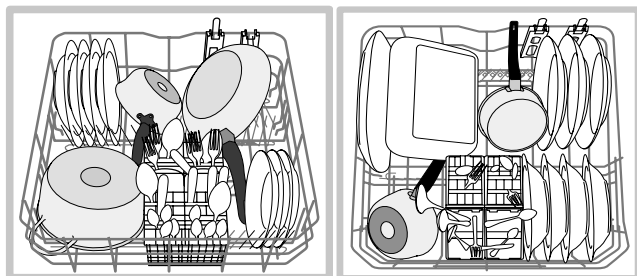
The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Loading the racks

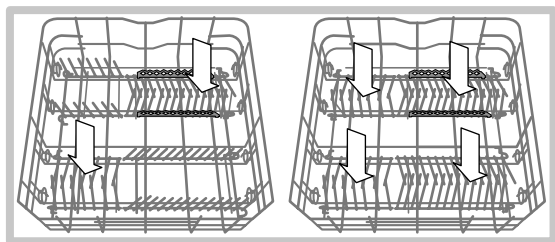
 Before loading the racks, remove all food residue from crockery and empty liquids from glasses and cups. **After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.**

Lower rack and cutlery basket

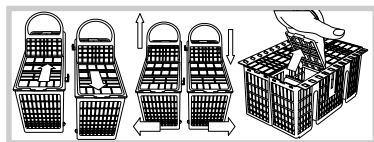
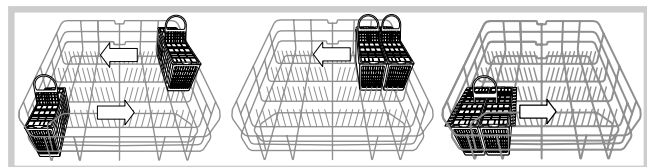
The lower rack can hold pans, lids, plates, salad bowls, cutlery, etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides of the rack.



Several dishwasher models are fitted with tip-up sections*, which can be used in a vertical position when arranging plates or in a horizontal position when arranging saucepans, salad bowls and frying pans.



The type of cutlery basket may vary (modular or non-modular) according to the dishwasher model. The non-modular basket must **only** be positioned at the front of the lower rack.



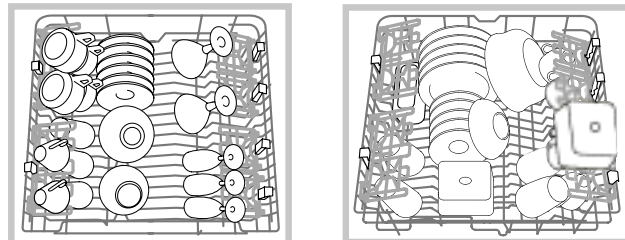
Both are fitted with grilles over the top, for improved cutlery arrangement.

 Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards, or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack.

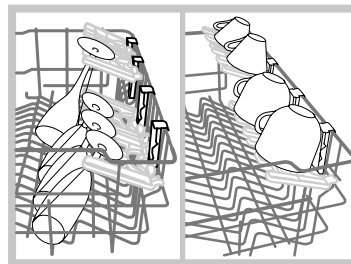
* Only available in selected models. The number and position may vary.

Upper rack

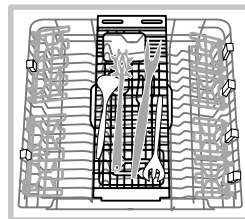
Load this rack with delicate and lightweight crockery: glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



Adjustable position tip-up compartments



The tip-up compartments can be positioned at different heights, to optimise the arrangement of crockery throughout the rack. Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments, by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.

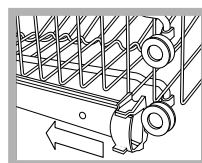


Some dishwasher models are fitted with a sliding tray* which can be used to hold serving utensils or small cups. For optimum washing performance, avoid positioning bulky crockery directly below the tray.

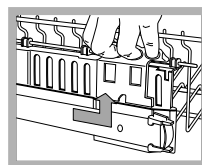
Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower level.

 **The height of the upper rack should ideally be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY. NEVER raise or lower the rack on one side only.**



Open the left and right guide rail stops and pull out the rack; position it higher or lower as required, slide it along the guide rails until the front wheels are in place and close the stops (see figure).



If the rack is fitted with **Dual Space handles*** (see figure), pull out the upper rack until it reaches its stop point, grip the handles at the sides of the rack and move it upwards or downwards, then slowly let it fall back into place.

Items that should not be washed in the dishwasher

- Wooden items, objects with wooden or horn handles or glued-on parts.
- Items made from aluminium, copper, brass, pewter or tin.
- Items made from plastic material which is not heat-resistant.
- Antique or hand-painted porcelain.
- Antique silver. Silver that is not antique may, however, be washed in the dishwasher using a delicate wash cycle, provided that it does not come into contact with other metals.

 We recommend the use of crockery which is dishwasher safe.

Start-up and use

EN

⚠ The control panel features a “Touch Control” system; press the symbols lightly with your fingertips to activate the command.

⚠ The symbols in the key to wash cycles (to the left of the control panel) DO NOT light up.
Wash cycles are selected by pressing the P symbol.

The machine has a buzzer/set of tones (depending on the dishwasher model) to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end, etc.

The symbols/indicator lights on the control panel/display may vary in colour (depending on the dishwasher model).

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the **ON/OFF** symbol: the display lights up for a few seconds, and the text **ON** appears.
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent (see *Measuring out the detergent*).
4. Load the racks (see *Loading the racks*) and shut the door.
5. Press the P symbol to select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level (see *Table of wash cycles*).
6. Select the wash options* (see *options*).
7. Press the Start/Pause symbol; the Start symbol on the display lights up. The wash cycle number, the symbols corresponding to washing, any selected options and the time remaining until the end of the cycle appear on the display.
8. Once the wash cycle has ended, its corresponding number appears on the display, along with the text **END**. Switch off the appliance using the **ON/OFF** symbol; the text **OFF** will appear on the display. Shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery, in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ - The machine will temporarily switch off automatically during certain extended periods of inactivity, in order to minimise electricity consumption.

⚠ AUTO WASH CYCLES*: This model of dishwasher is equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically select the most efficient and economic wash cycle accordingly.
The duration of the auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

⚠ If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

Modifying a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun. To change the wash cycle, switch off the machine by pressing and holding the **ON/OFF/Reset** symbol; the text **3-2-1 OFF** will appear on the display. Switch the machine back on using the same symbol and select the wash cycle and any desired options again.

Adding extra crockery

Press the Start/Pause symbol; the Pause symbol will light up. Open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the appliance. Press the Start/Pause symbol again: the Start symbol lights up and the cycle is resumed.

⚠ Press the Start/Pause symbol to pause the machine; the wash cycle is stopped temporarily.
At this stage it is not possible to change the wash cycle.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply is restored.

Measuring out the detergent

A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used; exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

⚠ Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.

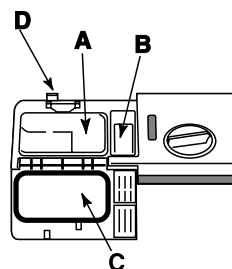
⚠ DO NOT USE washing up liquid.

⚠ Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.

⚠ The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.

⚠ To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, rinse aid liquid and salt should be used.

compartment A: Washing detergent
compartment B: Pre-wash detergent



1. Open cover C by pressing button D.
2. Pour in the detergent after consulting the *Table of wash cycles*:
 - For powder detergent: use compartments A and B.
 - For detergent in tablet form: when the cycle requires 1 tablet, place it in compartment A and close the cover; when it requires 2, place

the second tablet at the bottom of the appliance.
3. Remove detergent residues from the edges of the compartment and close the cover until it clicks.

* Only available in selected models.

Wash options*

The OPTIONS may only be set, modified or reset after the wash cycle has been selected and before the START/PAUSE symbol has been pressed.

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle (*see Table of wash cycles*), the corresponding symbol flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is incompatible with another (previously selected) option, it will flash 3 times and will be deselected, while the option selected first will remain active.

To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding symbol again.

Delayed start*

It is possible to delay the start of the cycle for a period of time between **1 and 24** hours.

1. After selecting the desired wash cycle and any other options, press the DELAYED START symbol: the symbol on the display will light up. Press the DELAYED START symbol to select the time at which you wish the wash cycle to begin (after a period of 1 to 24 hours).
 2. Confirm your selection using the Start/Pause symbol; the countdown will begin. The selected delay period is displayed and the Start symbol stops flashing.
 3. Once this time has elapsed, the DELAYED START symbol switches off and the wash cycle begins.
- To deselect it, press and hold the DELAYED START symbol until the text **OFF** appears.

 **The DELAYED START function cannot be set once a wash cycle has been started.**

Short Time option*

This option can be used to reduce the duration of the main wash cycles while maintaining the same washing and drying performance levels.

After selecting the wash cycle, press the Short Time option symbol; the illumination of the corresponding symbol on the display indicates its selection.

To deselect the option, press the same symbol again.

 **The Short Time and Good Night options are not compatible with each other.**

 **The Short Time and Good Night options are not compatible with the HALF LOAD option.**

Half load using the upper/lower racks

With the Half Load option, it is possible to select whether to perform the wash on the upper or lower rack, saving water, energy and detergent. Select the wash cycle and press the HALF LOAD symbol; the half load symbol (on the display) and the upper rack indicator will light up; if pressed again the half load symbol and lower rack indicator will be displayed. The wash cycle only takes place on the selected rack.

 **Remember to load the selected rack only, and to reduce the amount of detergent accordingly.**

 **It is better to use powder detergent in this case.**

 **This option is incompatible with the following wash cycle: Rapid and Baby.**

Good Night option*

This option reduces the amount of noise made by the machine and lengthens the wash cycles. It is a useful option because it enables users to benefit from the night-time energy rate. After selecting the wash cycle, press the Good Night option symbol; the corresponding symbol lights up on the display to indicate its selection.

To deselect the option, press the same symbol again.

 **The Good Night option is not compatible with the HALF LOAD option.**

Multi-functional tablets* (Tabs)

This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS symbol: the corresponding symbol will light up on the display. **The “Multi-functional tablets” option results in the lengthening of the wash cycle.**

 **The MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option remains set for subsequent wash cycles if it is not deselected.**

 **The use of tablets is only recommended when the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option is available.**

 **This option is not recommended for use with wash cycles which do not specify the use of multi-functional tablets (see Table of options).**

Table of options	A	B	C	D	E
	Delayed Start	Half Load	Multi-functional Tablets	Good Night	Short Time
1. Auto Super Wash	YES	YES	YES	No	YES
2. Auto Normal	YES	YES	YES	YES	YES
3. A 60 Daily Wash	YES	YES	YES	No	No
4. Soak	YES	YES	No	No	No
5. Eco 50°C	YES	YES	YES	YES	No
6. Rapid 25'	YES	No	YES	No	No
7. Glassware Wash	YES	YES	YES	No	No
8. Baby Wash	YES	No	No	No	No

* Only available in selected models.

Wash cycles

EN

 For available OPTIONS please refer to the Table of options on the Start-up and use page.

 The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Wash cycle selection instructions	Wash cycle	Detergent (A) = compartment A (B) = compartment B			Wash cycles which include drying	Options	Wash cycle duration (tolerance $\pm 10\%$) Hrs. Mins.
		powder	liquid	tablets			
Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items).	 1. Super Wash	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Yes	A-B-C-E	2:25'
Normally soiled pans and dishes. Standard daily wash cycle.	 2. Normal	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Yes	A-B-C-D-E	1:50'
Limited quantity of daily soiling (4 place settings + 1 saucepan + 1 frying pan).	 3. Daily Wash	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	No	A-B-C	1:00'
Pre-wash for dishes while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal.	 4. Soak	No	No	No	No	A-B	0:08'
Environmentally-friendly wash cycle with low energy consumption levels, suitable for pans and dishes.	 5. Eco*	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Yes	A-B-C-D	3:00'
Economic and fast wash to be used for lightly soiled dishes, run immediately after use (2 plates + 2 glasses + 4 pieces of cutlery + 1 saucepan + 1 small frying pan).	 6. Rapid 25'	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	No	A-C	0:25'
Economic and fast wash for delicate items which are sensitive to high temperatures, run immediately after use (glassware in the upper rack + fragile plates in the lower rack).	 7. Glassware Wash	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Yes	A-B-C	1:30'
Disinfecting wash cycle suitable for washing bottles, rings and teats together with plates, cups, glasses and cutlery. The crockery should only be loaded on the upper rack.	 8. Baby Wash	20 g (A)	20 ml (A)	No	Yes	A	1:20'

Notes:

optimum performance levels when using the "Daily wash" and "Rapid wash" cycles can be achieved by observing the maximum amounts of crockery specified.

* The Eco wash cycle adheres to the regulation EN-50242. Although it has a longer duration than other wash cycles it uses less energy and is less harmful to the environment.

Note for Test Laboratories: for information relating to comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

To make it easier to measure out the detergent, it is worth remembering that:

1 tablespoon = 15 g of powder = approximately 15 ml of liquid 1 teaspoon = 5 g of powder = approximately 5 ml of liquid

Rinse aid and refined salt

⚠ Only use products which have been specifically designed for dishwashers.
Do not use table salt or industrial salt, or washing up liquid.

Follow the instructions given on the packaging.

⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add rinse aid; however, we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard. Follow the instructions given on the packaging.

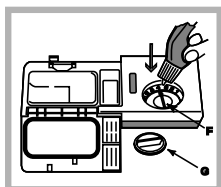
⚠ If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID* indicator lights/symbols will remain lit.

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks.

The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID* indicator light on the control panel/display is illuminated;



1. Open the dispenser by turning the lid (G) in an anticlockwise direction.
2. Pour in the rinse aid, making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Screw the lid back on.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Adjusting the amount of rinse aid

If you are not completely satisfied with the drying results, you may adjust the quantity of rinse aid used. Use a screwdriver to turn the dosage adjuster (F) to one of the 6 pre-set positions (the default position is set to 4):

- If there are streaks on the crockery, set the adjustment device to a lower number (1-3).
- If drops of water remain on the crockery or if there are limescale marks present after the cycle has finished, set the adjuster to a higher number (4-6).

Setting the water hardness

Every dishwasher is fitted with a water softener which, by using refined salt designed especially for this type of appliance, supplies water without limescale which is then used to wash the crockery.

This dishwasher offers a setting which helps to reduce pollution and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area. This information can be obtained from your local water supplier.

- Switch on the appliance by pressing the **ON/OFF** symbol.
- Press and hold the **P** symbol for approximately 5 seconds; the set hardness number will flash on the display (the water softening system is set by default to number 3) and **h2o** will appear.
- Press the **P** symbol repeatedly until the desired hardness level has been reached (1-2-3-4-5* *see Water hardness table*).
- To exit the function, wait a few seconds or press one of the option symbols*, or switch off the machine using the **ON/OFF** symbol.

Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

Water Hardness Table				Average salt container capacity duration**
Level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weeks
For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.				
* this setting may cause a slight increase in the duration of the cycles.				
** for 1 wash cycle per day.				

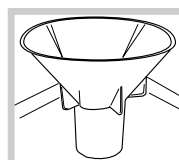
(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees – mmol/l = millimoles per litre)

Loading the refined salt

In order to achieve the best possible results using a wash cycle, make sure that the dispenser is never empty. Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (*see Description*) and should be filled:

- When the green float* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser.
- When the LOW RINSE AID* indicator light/symbol on the control panel/display is illuminated.



1. Remove the lower rack and unscrew the container cap (anticlockwise).
2. The first time you do this: fill the water tank right up to its edge.
3. Position the funnel* correctly (*see figure*) and fill the salt dispenser up to the edges (approximately 1 kg); it is normal for a little water to leak out.

edges (approximately 1 kg); it is normal for a little water to leak out.

4. Remove the funnel* and wipe any salt residue away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on, the head facing downwards so as to let the water flow out of the four cracks which are arranged in a star shape on the lower part of the cap. (cap with green float*)

It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the container.

Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

* Only available in selected models.

Care and maintenance

EN

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

- The external surfaces of the machine and the control panel may be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

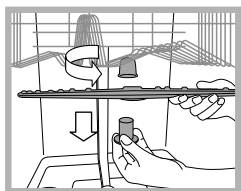
Preventing unpleasant odours

- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

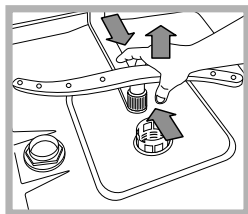
Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that the arms are checked from time to time and cleaned with a small non-metallic brush.

The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the water inlet filter*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.



Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.

- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Replace the filter and screw the water hose back into position.

Cleaning the filters

The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

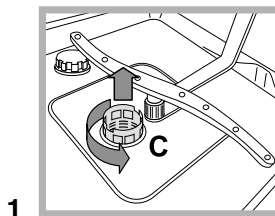


Clean the filters regularly.

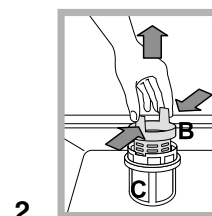


The dishwasher should not be used without filters, or if the filter is loose.

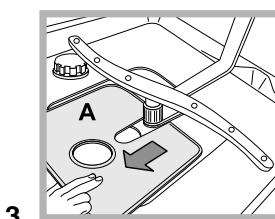
- After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:
 1. Turn the cylindrical filter C in an anti-clockwise direction and pull it out (fig. 1).
 2. Remove the cup filter B by exerting a slight pressure on the side flaps (fig. 2).
 3. Slide out the stainless steel plate filter A (fig. 3).
 4. Inspect the trap and remove any food residue. **NEVER REMOVE** the wash cycle pump (black detail) (fig. 4).



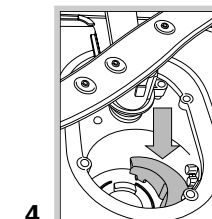
1



2



3



4

After cleaning the filters, replace the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Precautions, advice and Assistance

 The appliance was designed and manufactured in compliance with current international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

General safety

- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced people who are not familiar with the product, unless supervision is provided by someone who assumes responsibility for their safety.
- An adult must supervise children at all times, to prevent children from playing with the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only, to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning the appliance or carrying out any maintenance work.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Never touch the heating element.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy: it can become a choking or suffocation hazard.

Disposal

- Disposal of packaging materials: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2002/96/EC relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health. The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection.

For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours with the Soak cycle (*see Wash Cycles*).
- Select a wash cycle which is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the *Table of wash cycles*:
 - For dishes with a normal soil level, use the Eco wash cycle, which guarantees low energy and water consumption levels.
 - If the load is smaller than usual activate the Half load* option (*see Start-up and use*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity saving time bands, run wash cycles during the periods when a lower tariff is applied. The Delayed start* option (*see Start-up and use*) helps you organise the wash cycles accordingly.

Detergents free from phosphates and chlorine and containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C, and as a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water and the soil level and quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

Assistance

Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the wash cycle to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

 **Never use the services of unauthorised technicians.**

Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

* Only available in selected models.

Troubleshooting

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled.	- Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the program. - The appliance has not been plugged in properly. - The dishwasher door has not been shut properly.
The door won't close.	The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drains out from the dishwasher.	- The dishwasher cycle has not yet finished. - The water inlet hose is bent (<i>see Installation</i>). - The drain duct is blocked. - The filter is clogged up with food residues.
The dishwasher makes excessive noise.	- The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. - An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (<i>see Start-up and use</i>).
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	- The level of the refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (<i>see Rinse aid and salt</i>). - The lid on the salt dispenser is not closed properly. - The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	- A wash cycle without a drying program has been selected. - The rinse aid has been used up or the dosage is too low (<i>see Rinse aid and salt</i>). - The rinse aid dispenser setting is not suitable. - The crockery is made from non-stick material or plastic.
The dishes are not clean.	- The racks are overloaded (<i>see Loading the racks</i>). - The crockery has not been arranged well. - The sprayer arms cannot move freely. - The wash cycle is too gentle (<i>see Wash cycles</i>). - An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (<i>see Start-up and use</i>). - The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. - The filter is dirty or blocked (<i>see Care and maintenance</i>). - The refined salt level is low (<i>see Rinse aid and salt</i>).
The dishwasher does not take any water in - Tap shut-off alarm (several short beeps are emitted)* (the ON/OFF indicator light flashes and A 6 appears on the display).	- There is no water in the mains supply. - The water inlet hose is bent (<i>see Installation</i>). - Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes. - The appliance lock has been activated because no action was taken when the beeps sounded. Switch off the appliance using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the appliance back on after 20 seconds by pressing the same button. Re-program the appliance and restart the wash cycle.
Water inlet hose alarm / Water inlet filter blocked (the ON/OFF indicator light flashes and A 7 appears on the display).	Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button. Shut off the water tap to eliminate the risk of flooding and remove the plug from the electrical socket. Make sure the water inlet filter has not become blocked by impurities (<i>see "Care and maintenance" chapter</i>).

* Only available in selected models.

FR

Français, 25

PFTA++ 8H4

Sommaire

Installation, 26-27

Mise en place et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Conseils pour le premier lavage
Caractéristiques techniques

Description de l'appareil, 28

Vue d'ensemble
Bandeau de commande

Charger les paniers, 29

Panier inférieur
Panier à couverts
Panier supérieur

Mise en marche et utilisation, 30-31

Mettre en marche le lave-vaisselle
Charger le produit de lavage
Options de lavage

Programmes, 32

Tableau des programmes

Produit de rinçage et sel régénérant, 33

Charger le produit de rinçage
Charger le sel régénérant

Entretien et soin, 34

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant
Nettoyer le lave-vaisselle
Eviter les mauvaises odeurs
Nettoyer les bras de lavage
Nettoyage du filtre d'entrée d'eau
Nettoyer les filtres
En cas d'absence pendant de longues périodes

Précautions, conseils et assistance technique, 35

Sécurité générale
Mise au rebut
Economies et respect de l'environnement
Assistance

Anomalies et remèdes, 36

Installation

FR

⚠ Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne bien l'appareil.

⚠ Lire attentivement les instructions : elles contiennent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

⚠ En cas de déménagement, transporter l'appareil verticalement; si besoin est, l'incliner sur le dos.

⚠ Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autres applications similaires, telles que :

- lieux aménagés en espace cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- fermes ;
- utilisation par les clients d'hôtels, de motels ou autres locaux de type résidentiel ;
- chambres d'hôtes.

Mise en place et mise à niveau

1. Déballez l'appareil et s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.

S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le revendeur.

2. Installer le lave-vaisselle de manière à ce que les côtés et la paroi arrière touchent aux meubles adjacents ou au mur.

L'appareil peut être encastré sous un plan de travail continu* (voir *feuille de Montage*).

3. Installer le lave-vaisselle sur un sol plat et rigide.

Compenser les irrégularités en vissant ou en dévissant les pieds avant jusqu'à ce que l'horizontalité de l'appareil soit parfaite. Une bonne horizontalité garantit la stabilité de l'appareil et supprime tout risque de vibrations, bruits et déplacements.

4*. Pour régler la hauteur du pied arrière, agir sur la douille rouge à six pans située dans la partie avant du lave-vaisselle, en bas et au milieu, à l'aide d'une clé mâle à six pans, ouverture 8 mm. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur et dans le sens inverse pour la diminuer. (consulter la notice d'instructions encastré jointe à la documentation)

Raccordements eau et électricité

⚠ L'adaptation des installations électriques et les travaux de plomberie de l'installation doivent être effectués par du personnel qualifié.

⚠ Le lave-vaisselle ne doit pas écraser les tuyaux ou le câble d'alimentation électrique.

⚠ Utiliser des tuyaux neufs pour effectuer le raccordement de l'appareil au réseau de distribution de l'eau.

Ne pas réutiliser les anciens tuyaux.

Les tuyaux d'amenée et d'évacuation de l'eau et le câble d'alimentation électrique peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Raccord du tuyau d'amenée de l'eau

- A une prise d'eau froide: bien visser le tuyau d'amenée à un robinet à embout fileté 3/4 gaz; avant de visser, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés qui pourraient engorger l'appareil.
- A une prise d'eau chaude: en cas d'installation de chauffage centralisé (radiateurs), le lave-vaisselle peut être alimenté avec de l'eau chaude de réseau ne dépassant pas 60°C.
Visser le tuyau au robinet en procédant comme pour la prise d'eau froide.

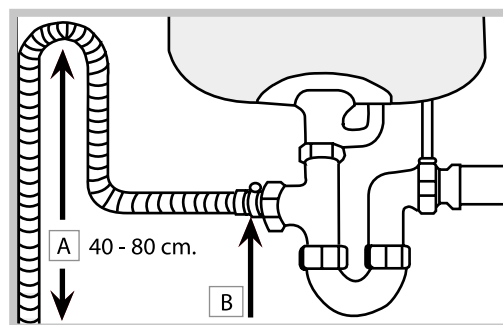
⚠ Si la longueur du tuyau d'amenée ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé (voir *Assistance*).

⚠ La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs reportées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir *ci-contre*).

⚠ Faire attention à ce que le tuyau ne soit ni plié ni écrasé.

Raccordement du tuyau d'évacuation de l'eau

raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à une conduite d'évacuation ayant au moins 4 cm de diamètre.



Le tuyau d'évacuation doit être placé entre 40 et 80 cm au-dessus du sol ou du plan d'appui du lave-vaisselle (A).

Avant de raccorder le tuyau d'évacuation de l'eau au siphon de l'évier, retirer le bouchon en plastique (B).

* Présent uniquement sur certains modèles.

Sécurité anti-fuite

Pour éviter tout risque d'inondation, le lave-vaisselle :
- est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée de l'eau en cas d'anomalie ou de fuite à l'intérieur de l'appareil.

Quelques modèles sont équipés d'un dispositif de sécurité supplémentaire *New Acqua Stop** qui garantit contre tout risque d'inondation même en cas de rupture du tuyau d'amenée de l'eau.



ATTENTION: TENSION DANGEREUSE!

Il ne faut en aucun cas couper le tuyau d'amenée de l'eau car il contient des parties sous tension.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise dispose de mise à la terre et est conforme aux normes;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil reportée sur la plaque signalétique fixée à la contre-porte (voir paragraphe *Description du lave-vaisselle*);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant sur la plaque signalétique de la contre-porte;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, faire remplacer la fiche par un technicien agréé (voir *Assistance*); n'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

 Après installation de l'appareil, le câble d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

 Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

 Afin d'éviter tout danger, faire changer le cordon d'alimentation abîmé, par le fabricant ou par son service après-vente. (Voir *Assistance*)

 Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Ruban anti-condensation*

Après avoir encastré le lave-vaisselle, ouvrir la porte et coller le ruban adhésif transparent sous le plan en bois pour le protéger contre la formation de condensation.

Conseils pour le premier lavage

Une fois l'installation terminée et tout de suite avant le premier lavage, remplir complètement d'eau le réservoir à sel et ajouter environ 1 kg de sel (voir *Produit de rinçage et sel régénérant*) : il est tout à fait normal que de l'eau déborde. Sélectionner le degré de dureté de l'eau (voir *Produit de rinçage et sel régénérant*). - Après remplissage du réservoir à sel, le voyant SEL* s'éteint.

 Le manque de remplissage du réservoir à sel, peut endommager l'adoucisseur d'eau et l'élément chauffant.

Caractéristiques techniques

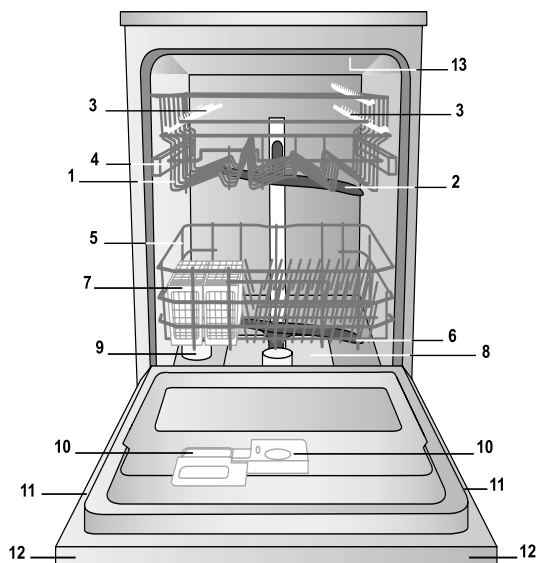
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 82 cm profondeur 57 cm
Capacité	14 couverts standard
Pression eau d'alimentation	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tension d'alimentation	Voir étiquette des caractéristiques
Puissance totale absorbée	Voir étiquette des caractéristiques
Fusible	Voir étiquette des caractéristiques
  Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2006/95/EC (Basse Tension) - 2004/108/EC (Compatibilité Electromagnétique) - 2005/32/EC (Comm. Reg. 1275/2008) (Ecodesign) - 97/17/EC (Etiquetage) - 2002/96/EC (DEEE)	

* Présent uniquement sur certains modèles.

Description de l'appareil

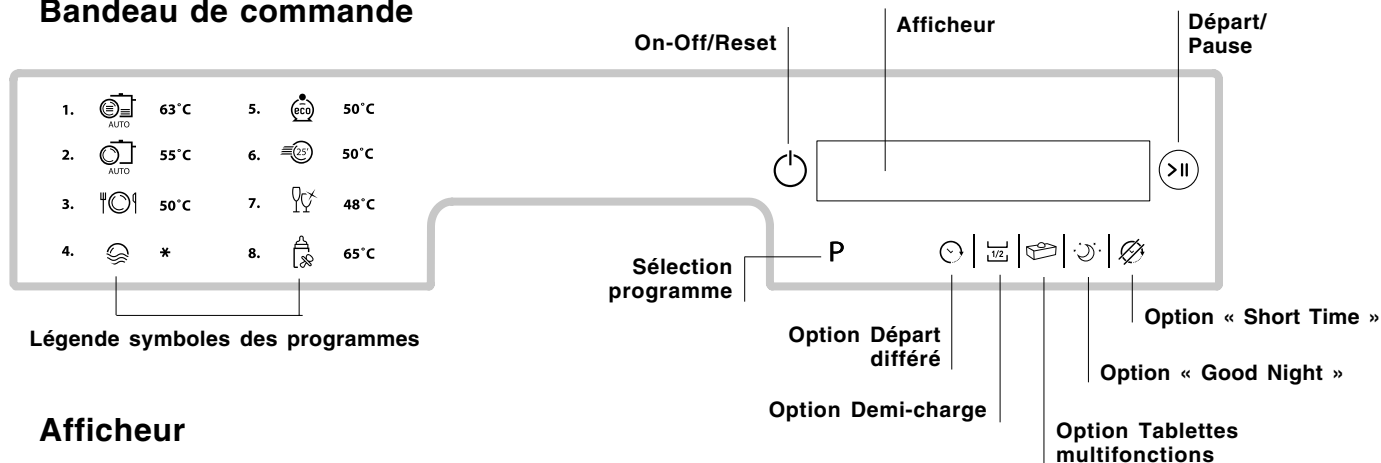
FR

Vue d'ensemble

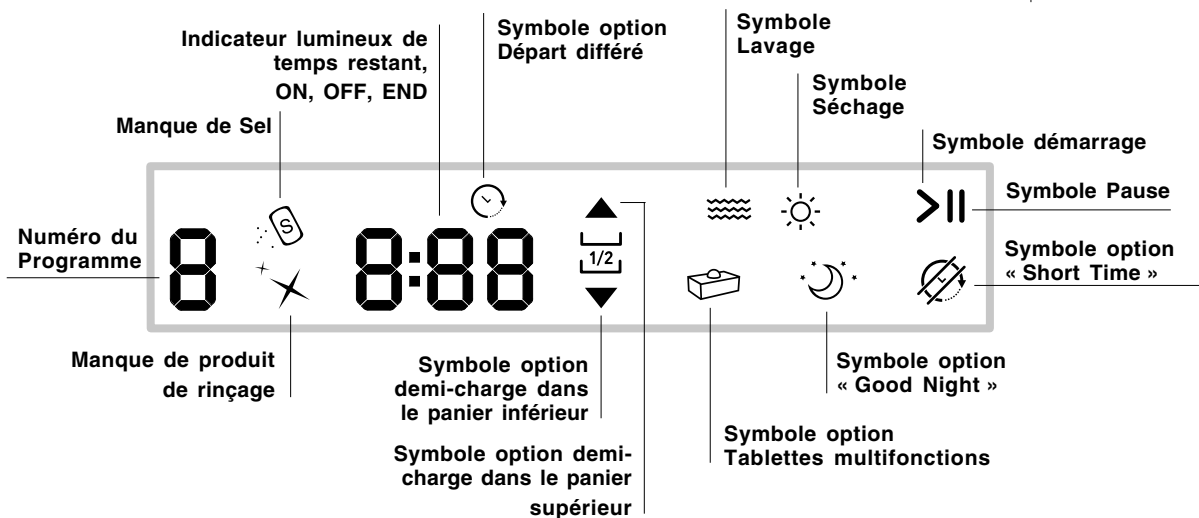


1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Clayettes rabattables
4. Réglage hauteur du panier
5. Panier inférieur
6. Bras de lavage inférieur
7. Panier à couverts
8. Filtre lavage
9. Réservoir à sel
10. Bacs produit de lavage et réservoir à produit de rinçage
11. Plaque signalétique
12. Bandeau de commande***
13. Bague

Bandeau de commande



Afficheur



*** Uniquement pour modèles « tout intégrable ».

* Présent uniquement sur certains modèles.

Le nombre et les types de programmes varient selon le modèle de lave-vaisselle.

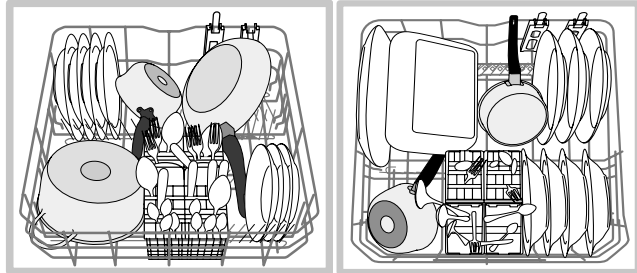
Charger les paniers

 Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et vider les verres et les coupes.

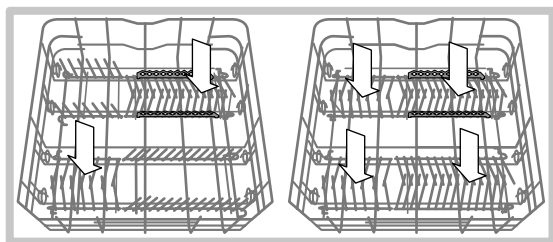
Après avoir chargé le lave-vaisselle, s'assurer que les bras de lavage tournent librement.

Panier inférieur et panier à couverts

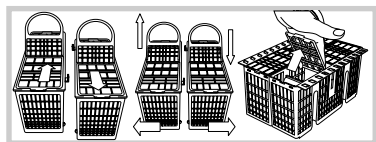
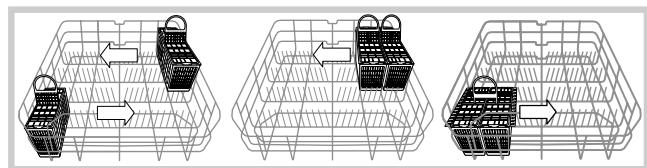
Le panier du bas peut contenir des casseroles, des couvercles, des assiettes, des saladiers, des couverts etc. Les assiettes et couvercles de grandes dimensions doivent être de préférence rangés sur les côtés du panier.



Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de tiges rabattables*, qui peuvent être utilisées en position verticale pour accueillir les assiettes ou en position horizontale pour accueillir casseroles, saladiers et poêles.



Le panier à couverts peut varier selon le modèle de lave-vaisselle et être séparable ou non séparable. Le panier à couverts non séparable doit être placé **obligatoirement** dans la partie avant du panier inférieur.



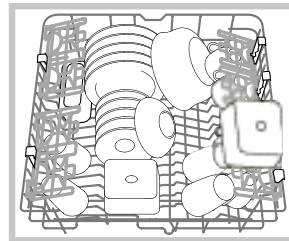
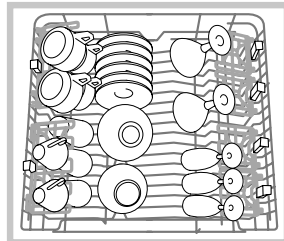
Ils sont tous deux équipés de grilles supérieures permettant de mieux ranger les couverts.

 Ranger les couteaux et les ustensiles de cuisine pointus et coupants dans le panier à couverts, pointes tournées vers le bas, ou, à plat, sur les clayettes rabattables du panier supérieur.

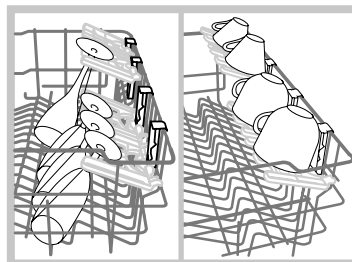
* Présent uniquement sur certains modèles. Leur nombre et leur position varient.

Panier supérieur

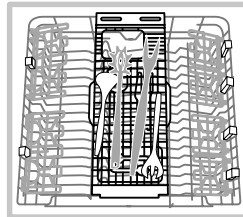
Réservé au chargement de la vaisselle fragile et légère: verres, tasses, petites assiettes, saladiers bas.



Clayettes rabattables à inclinaison variable



Les clayettes peuvent être placées à deux hauteurs différentes afin d'optimiser la disposition de la vaisselle dans le panier. Les verres à pied peuvent être placés en position stable contre les clayettes, en insérant la tige de leurs pieds dans les fentes prévues à cet effet.



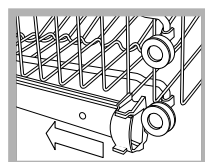
Certains modèles de lave-vaisselle sont dotés d'un plateau* coulissant qui peut être utilisé pour contenir les couverts à service ou les tasses de petite taille. Pour de meilleures performances de lavage, éviter de mettre sous le plateau de la vaisselle encombrante.

Régler la hauteur du panier supérieur

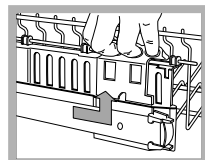
Pour faciliter le rangement de la vaisselle, il est possible de régler le panier supérieur en position haute ou basse.

 **Régler de préférence la hauteur du panier supérieur quand ce dernier est VIDE.**

Ne JAMAIS soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.



Ouvrir les butées des glissières du panier à droite et à gauche et sortir le panier. Positionner le panier en position haute ou basse, le faire glisser le long des glissières jusqu'à ce que les roues avant entrent elles aussi et refermer les butées (*voir figure*).



Si le panier est équipé de poignées **Dual Space** (*voir figure*), sortir le panier du haut en fin de course, saisir les poignées sur les côtés du panier et déplacer vers le haut ou vers le bas; laisser redescendre le panier en l'accompagnant.

Vaisselle n'allant pas au lave-vaisselle

- Objets en bois, avec des manches en bois ou en corne ou ayant des parties collées.
- Objets en aluminium, cuivre, laiton ou étain.
- Vaisselle en plastique non thermorésistant.
- Porcelaines anciennes ou peintes à la main.
- Argenterie ancienne. Les pièces d'argenterie non ancienne peuvent par contre être lavées avec un programme délicat après s'être assuré qu'elles n'entrent pas en contact avec d'autres métaux.

 Nous vous conseillons d'utiliser de la vaisselle adaptée pour passer au lave-vaisselle.

Mise en marche et utilisation

FR

⚠ Le bandeau de commande est équipé d'un système de commandes « Touch Control » ; une légère pression du doigt suffit pour activer la commande.

⚠ Les symboles de la légende des programmes de lavage (à gauche du bandeau de commande), NE s'allument PAS.

Appuyer sur le symbole P pour sélectionner le programme.

Cet électroménager dispose de signaux sonores/bips (selon le modèle de lave-vaisselle) qui signalent que la commande a été activée : allumage, fin de cycle, etc. ...

Tous les symboles/voyants lumineux du bandeau de commande/afficheur peuvent avoir des couleurs différentes. (selon le modèle de lave-vaisselle).

Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Ouvrir l'arrivée d'eau.
2. Appuyer sur le symbole **ON-OFF** : l'écran s'allume quelques secondes et affiche **ON** (allumé).
3. Ouvrir la porte et doser le produit de lavage (voir « Charger le produit de lavage »).
4. Charger les paniers (voir « charger les paniers ») et fermer la porte.
5. Pour sélectionner le programme selon le type de vaisselle et son degré de salissure (voir *tableau des programmes*), appuyer sur le symbole **P**.
6. Sélectionner les options de lavage* (voir *Options*).
7. Appuyer sur le symbole Marche/Pause, le symbole Marche s'allume sur l'afficheur. Le numéro du programme, les symboles du lavage, des options éventuelles et le temps restant avant la fin du cycle s'affichent à l'écran.
8. Une fois le programme achevé, l'écran affiche le numéro du programme effectué ainsi que **END (FIN)**. Éteindre l'appareil à l'aide du symbole **ON/OFF**, l'écran affiche alors **OFF**. Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant.
9. Attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.

⚠ - en cas de NON utilisation prolongée, l'appareil s'éteint momentanément en automatique pour réduire sa consommation d'électricité.

⚠ PROGRAMMES AUTO* : grâce à un capteur spécial, ce modèle de lave-vaisselle peut évaluer le degré de salissure et sélectionner le lavage le plus efficace et le plus économique. La durée des programmes automatiques peut varier du fait de l'intervention du capteur.

⚠ En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

Modifier un programme en cours

En cas d'erreur de sélection d'un programme, il est possible de le modifier, à condition qu'il vienne tout juste de démarrer. Pour changer de cycle de lavage, éteindre l'appareil par une pression **prolongée** sur le symbole **ON-OFF/Reset**, l'écran affichera alors **3-2-1 OFF**. Rallumer à l'aide du même symbole et sélectionner à nouveau le programme et les options voulus.

Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Appuyer sur le symbole Marche/Pause ; le symbole Pause s'allume ; ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduire la vaisselle. Appuyer à nouveau sur le symbole Marche/Pause : Le symbole Marche s'allume et le cycle repart.

⚠ Toute pression sur le symbole Marche/Pause pour mettre l'appareil en pause, stoppe momentanément le programme. Pendant cette phase, aucun changement de programme n'est possible.

Interruptions accidentelles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage ou de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que la porte est refermée.

Charger le produit de lavage

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage du produit de lavage. Un excès de produit de lavage ne lave pas mieux et pollue l'environnement.

⚠ N'utiliser que du produit de lavage spécial lave-vaisselle.

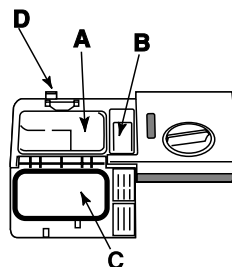
⚠ NE PAS UTILISER de produits pour laver la vaisselle à la main.

⚠ Une utilisation excessive de produit de lavage peut laisser des résidus de mousse en fin de cycle.

⚠ L'utilisation de tablettes de lavage n'est conseillée que pour les modèles qui prévoient l'option TABLETTES MULTIFONCTIONS.

⚠ Pour obtenir des performances de lavage et de séchage optimales, utiliser des produits de lavage en poudre, du liquide de rinçage et du sel.

bac A : Produit de lavage
bac B : Produit de prélavage



1. Appuyer sur la touche D pour ouvrir le couvercle C.
2. Pour doser le produit de lavage se reporter au *Tableau des programmes* :

- en poudre : bacs A et B.
- tablettes : quand le programme en prévoit 1, placer cette dernière dans le bac A et fermer le couvercle. S'il en prévoit 2, mettre

la deuxième dans le fond de la cuve.

3. Éliminer les résidus de produit de lavage sur les bords du bac et fermer le couvercle jusqu'au déclic.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Options de lavage*

La sélection, la modification ou l'annulation des OPTIONS n'est possible qu'après avoir choisi le programme de lavage et avant d'appuyer sur le symbole MARCHE/PAUSE.

Seules les options compatibles avec le programme choisi peuvent être sélectionnées. Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné, (voir tableau programmes) le symbole correspondant clignote rapidement 3 fois.

En cas de sélection d'une option incompatible avec une option précédemment sélectionnée, celle-ci clignote 3 fois de suite puis s'éteint, tandis que la dernière option sélectionnée reste allumée.

Pour désactiver une option sélectionnée par erreur, appuyer à nouveau sur le symbole correspondant.

Départ différé*

Le démarrage du programme peut être différé de **1 à 24 heures** :

1. après avoir sélectionné le programme de lavage et toute autre option possible, appuyer sur le symbole DÉPART DIFFÉRÉ : le symbole s'allume sur l'afficheur. Appuyer sur le symbole DÉPART DIFFÉRÉ pour sélectionner à quel moment faire démarrer le cycle de lavage (de 1 à 24 heures).
2. Confirmer son choix à l'aide de la touche Marche/Pause pour faire partir le compte à rebours, le délai d'attente sélectionné est affiché à l'écran et le symbole Marche arrête de flasher.
3. A l'expiration du délai d'attente, le symbole de DÉPART DIFFÉRÉ s'éteint et le programme démarre.

Pour le désactiver appuyer sur le symbole DÉPART DIFFÉRÉ jusqu'à affichage de **OFF**.

⚠ Aucune sélection de DÉPART DIFFÉRÉ n'est plus possible en cours de cycle.

Option « Short Time »*

Cette option permet de réduire la durée des principaux programmes tout en assurant les mêmes performances de lavage et de séchage.

Après avoir sélectionné le programme, appuyer sur le symbole Option « Short Time », l'allumage du symbole signale que la sélection a eu lieu.

Pour désactiver cette option, appuyer à nouveau sur le même symbole.

⚠ Les Options « Short Time » et « Good Night » ne sont pas compatibles entre elles.

⚠ Les Options « Short Time » et « Good Night » ne sont pas compatibles avec l'option DEMI-CHARGE.

Demi-charge panier supérieur ou inférieur

L'option Demi-charge permet de choisir de ne laver que dans le panier supérieur ou que dans le panier inférieur pour faire des économies d'eau, d'électricité et de produit de lavage. Sélectionner le programme et appuyer sur le symbole DEMI-CHARGE. Le symbole de la demi-charge s'allume (sur l'afficheur) ainsi que l'indication du panier supérieur. Une autre pression affiche le symbole de la demi-charge et l'indication du panier inférieur. Le lavage n'est activé que dans le panier sélectionné.

⚠ Penser à ne ranger la vaisselle que dans le panier sélectionné et à réduire de moitié la quantité de produit de lavage.

⚠ Utiliser de préférence du produit de lavage en poudre

⚠ Cette option n'est pas utilisable avec le programme : Rapide et Baby.

Option « Good Night »*

Cette option permet un fonctionnement encore plus silencieux en prolongeant la durée des programmes, idéale car elle permet de profiter du tarif électricité de nuit.

Après avoir sélectionné le programme, appuyer sur le symbole Option « Good Night », le symbole affiché à l'écran s'allume pour signaler que la sélection a eu lieu.

Pour désactiver cette option, appuyer à nouveau sur le même symbole.

⚠ L'option « Good Night » n'est pas compatible avec l'option DEMI-CHARGE.

Tablettes Multifonctions* (Tabs)

Cette option permet d'optimiser le résultat de lavage et de séchage.

En cas d'utilisation de tablettes multifonctions, appuyer sur le symbole TABLETTES MULTIFONCTIONS, le symbole correspondant s'allume sur l'afficheur. **L'option « Tablettes Multifonctions » prolonge la durée du programme.**

⚠ L'option tablettes multifonctions reste mémorisée lors des allumages suivants de l'appareil à moins qu'elle n'ait été désactivée.

⚠ L'utilisation de tablettes n'est conseillée qu'en présence de l'option TABLETTES MULTIFONCTIONS.

⚠ Cette option est déconseillée pour les programmes qui ne prévoient pas l'utilisation de tablettes multifonction (voir tableau des options).

Tableau Options	A	B	C	D	E
	Départ différé	Demi-charge	Tablettes Multifon.	Good Night	Short Time
1. Auto Super Wash	OUI	OUI	OUI	Non	OUI
2. Auto Normal	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
3. Quotidien A 60	OUI	OUI	OUI	Non	Non
4. Trempage	OUI	OUI	Non	Non	Non
5. Eco 50 ° C	OUI	OUI	OUI	OUI	Non
6. Rapide 25 min	OUI	Non	OUI	Non	Non
7. Cristal	OUI	OUI	OUI	Non	Non
8. Cycle Baby	OUI	Non	Non	Non	Non

* Présent uniquement sur certains modèles.

Programmes

FR

 Pour les OPTIONS, consulter le tableau Options à la page Mise en marche et Utilisation.

 Le nombre ainsi que les types de programmes et d'options varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Indications sur le choix des programmes	Programme	Produit de lavage (A) = bac A (B) = bac B			Programmes prévoyant le séchage	Options	Durée du programme (tolérance ±10%) h min
		poudre	liquide	tablettes			
Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile)	 1. Super Wash	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Oui	A-B-C-E	2:25'
Vaisselle et casseroles normalement sales. Programme standard quotidien.	 2. Normal	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Oui	A-B-C-D-E	1:50'
Vaisselle du jour en quantité réduite. (4 couverts + 1 casserole + 1 poêle).	 3. Quotidien	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Non	A-B-C	1:00'
Pour un lavage préliminaire dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant.	 4. Trempeage	Non	Non	Non	Non	A-B	0:08'
Lavage écologique à faible consommation d'électricité pour vaisselle et casseroles.	 5. Eco*	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Oui	A-B-C-D	3:00'
Cycle économique et rapide pour vaisselle peu sale, tout de suite après l'usage. (2 assiettes + 2 verres + 4 couverts + 1 casserole + 1 petite poêle)	 6. Rapide 25 min	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Non	A - C	0:25'
Cycle économique et rapide pour vaisselle fragile ne supportant pas les hautes températures, tout de suite après l'usage. (verres à pied dans panier sup. + assiettes fragiles dans panier inf.)	 7. Cristal	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Oui	A-B-C	1:30'
Cycle de lavage pour l'hygiène des biberons, bagues, tétines, lavés en même temps qu'assiettes, tasses, verres et couverts. Charger uniquement le panier du haut.	 8. Cycle Baby	20 g (A)	20 ml (A)	Non	Oui	A	1:20'

Remarque :

pour obtenir des performances optimales avec les programmes « Quotidien et Rapide » il est conseillé de respecter le nombre de couverts indiqué.

* Le programme Eco est conforme à la norme EN-50242. Il dure plus longtemps que d'autres programmes mais il consomme moins d'électricité et respecte l'environnement.

Note pour les laboratoires d'essai : pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à : ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Pour simplifier le dosage du produit de lavage, prendre note que :

1 cuillère à soupe = 15 grammes de poudre = 15 ml de liquide environ. - 1 cuillère à café = 5 grammes de poudre = 5 ml de liquide environ

Produit de rinçage et sel régénérant

⚠ N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle.

**Ne pas utiliser de sel alimentaire ou industriel ni de produits vaisselle pour lavage à la main.
Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.**

⚠ En cas d'utilisation d'un produit multifonction, pas besoin d'ajouter de produit de rinçage **mais nous conseillons par contre d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure. Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.**

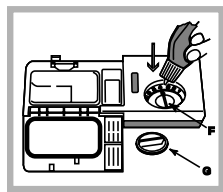
⚠ Faute d'ajouter du sel ou du produit de rinçage, il est normal que les voyants/symboles **SEL* et **PRODUIT DE RINÇAGE*** restent allumés.**

Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au séchage de la vaisselle car il fait glisser l'eau de la surface et évite ainsi la formation de traces ou de taches.

Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage :

- quand le voyant/symbole **PRODUIT DE RINÇAGE*** du bandeau/afficheur s'allume;



1. Ouvrir le réservoir en tournant le couvercle (G) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Verser le produit de rinçage sans le faire déborder. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.
3. Revisser le couvercle.

Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.

Régler la dose de produit de rinçage

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, le dosage du produit de rinçage peut être réglé. A l'aide d'un tournevis agir sur le dispositif de réglage (F) et l'amener sur une des 6 positions au choix (il est réglé en usine sur 4) :

- si la vaisselle présente des traces, l'amener sur des chiffres plus bas (1-3).
- s'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire, le régler sur des chiffres plus élevés (4-6).

Réglage dureté de l'eau

Chaque lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau qui, grâce à du sel régénérant spécial lave-vaisselle, fournit de l'eau de lavage sans calcaire.

Ce lave-vaisselle permet d'opérer un réglage pour réduire la pollution et optimiser les performances de lavage selon la dureté de l'eau. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de l'eau.

- Appuyer sur le symbole **ON/OFF** pour allumer l'appareil.
- Appuyer 5 secondes de suite sur le symbole **P** ; le numéro correspondant au degré de dureté sélectionné se met à clignoter sur l'afficheur (l'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur le n° 3) et **h2o** est affiché à l'écran.
- Appuyer sur le symbole **P** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le degré de dureté voulu soit atteint (1-2-3-4-5* *Voir tableau dureté de l'eau*).
- Pour quitter cette fonction, attendre quelques secondes ou appuyer sur un symbole des options* ou éteindre

l'appareil à l'aide du symbole **ON/OFF**.

En cas d'utilisation de tablettes de lavage multifonctions, remplir tout de même le réservoir à sel.

Tableau de dureté de l'eau				Autonomie moyenne** réservoir à sel
niveau	°dH	°fH	mmol/l	mois
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mois
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mois
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mois
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mois
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semaines

De 0°f à 10°f nous vous conseillons de ne pas utiliser de sel.
* la sélection 5 peut prolonger la durée.
** avec 1 cycle de lavage par jour.

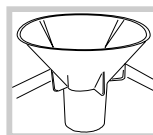
(°dH = dureté en degrés allemands - °fH = dureté en degrés français - mmol/l = millimol/litre)

Charger le sel régénérant

Pour obtenir de bons résultats de lavage, s'assurer que le réservoir à sel n'est jamais vide. Le sel régénérant élimine le calcaire présent dans l'eau et évite ainsi qu'il ne se dépose sur la vaisselle.

Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle (*voir Description*) doit être rempli :

- quand le flotteur vert* n'est plus visible à travers le couvercle du sel;
- quand le voyant/symbole **SEL*** du bandeau/afficheur s'allume;



1. Sortir le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Lors de la première mise en service : remplir le réservoir d'eau à ras bord.

3. Utiliser l'entonnoir* (*voir figure*) pour remplir le réservoir de sel jusqu'au bord (1 kg environ) ; il est tout à fait normal que de l'eau déborde.

4. Enlever l'entonnoir*, éliminer les résidus de sel sur le filetage. Avant de revisser le couvercle, il faut le rincer à l'eau courante en le plaçant tête en bas et en faisant couler l'eau à travers les quatre fentes en étoile situées dans la partie inférieure du couvercle. (bouchon avec flotteur vert*)

Nous conseillons d'effectuer cette opération à chaque chargement de sel.

Fermer soigneusement le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

⚠ En cas de rajout de sel, effectuer cette opération juste avant un cycle de lavage pour éliminer aussitôt la solution saline qui a débordé.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil et pendant tous travaux d'entretien.

Nettoyer le lave-vaisselle

- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utiliser un chiffon humide non abrasif. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utiliser un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

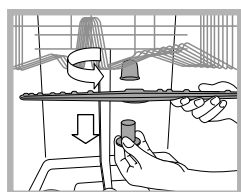
Eviter les mauvaises odeurs

- Laisser toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyer régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. On évitera ainsi les incrustations de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyer les bras de lavage

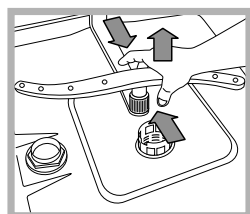
Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les orifices de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.

Les deux bras de lavage sont tous deux démontables.



Pour démonter le bras supérieur, il faut dévisser sa bague en plastique en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remonter le bras gicleur supérieur en veillant à ce que la face percée du plus grand nombre d'orifices

soit bien orientée vers le haut.



Pour démonter le bras de lavage inférieur, pousser sur les languettes situées sur les côtés et tirer vers le haut.

Nettoyage du filtre d'entrée d'eau*

Si les tuyaux de l'eau sont neufs ou s'ils sont restés longtemps inutilisés, avant d'effectuer le raccordement, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés. Faute de quoi, un engorgement pourrait se produire au point d'arrivée de l'eau et endommager le lave-vaisselle.

Nettoyer, périodiquement le filtre d'entrée de l'eau situé à la sortie du robinet.

- Fermer le robinet de l'eau.
- Dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau, retirer le filtre et le laver soigneusement à l'eau courante.
- Remettre le filtre en place et visser le tuyau.

Nettoyer les filtres

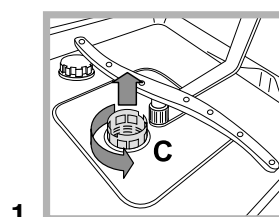
Les trois filtres qui composent le groupe filtrant débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliments avant de la remettre en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

Nettoyer les filtres régulièrement.

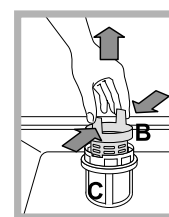
Ne pas utiliser le lave-vaisselle sans filtres ou avec filtre mal fixé.

- Après quelques lavages, contrôler le groupe filtrant et, si nécessaire, le laver soigneusement à l'eau courante avec une petite brosse non métallique en procédant comme suit :

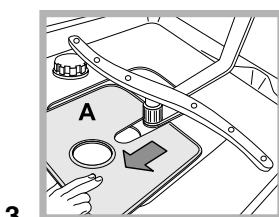
1. tourner le filtre cylindrique C dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de son emplacement (fig. 1).
2. Exercer une légère pression sur les ailettes latérales du gobelet filtre B pour le faire sortir (Fig. 2) ;
3. Dégager le filtre inox A. (fig. 3).
4. Examiner la cavité et éliminer tout résidu de nourriture. **NE JAMAIS RETIRER** la protection de la pompe de lavage (pièce noire) (fig. 4).



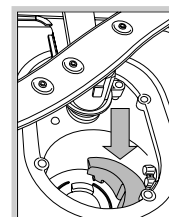
1



2



3



4

Après avoir nettoyé les filtres, remettre soigneusement le groupe filtrant à sa place, cette opération est fondamentale pour un bon fonctionnement du lave-vaisselle.

En cas d'absence pendant de longues périodes

- Débrancher les raccordements électriques et fermer le robinet de l'eau.
- Laisser la porte entrouverte.
- Au retour, effectuer un lavage à vide.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Précautions, conseils et assistance technique

 Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet électroménager n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
- Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique, il ne doit être utilisé que par des adultes et selon les instructions reportées dans cette notice.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, même dans un endroit protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
- Ne pas toucher au lave-vaisselle pieds nus.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
- En cas de panne, n'essayer en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de la réparer.
- Ne jamais toucher à la résistance.
- Ne pas s'appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir : l'appareil pourrait basculer.
- Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.
- Garder les produits de lavage et de rinçage hors de la portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales, les emballages pourront ainsi être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la « poubelle barrée » est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Pour de plus amples renseignements sur la mise au rebut des électroménagers, les possesseurs peuvent s'adresser au service public prévu à cet effet ou aux commerçants.

Economies et respect de l'environnement

Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir votre machine, lancer le cycle de Trempage pour éviter la formation de mauvaises odeurs (*voir Programmes*).
- Sélectionner un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de salissure, consulter pour cela le *Tableau des programmes* :
 - pour de la vaisselle normalement sale, choisir le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisée.
 - pour une quantité réduite de vaisselle, choisir l'option Demi-charge* (*voir Mise en marche et utilisation*).
- Si le contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuer les lavages pendant ces heures creuses. L'option Départ différé* (*voir Mise en marche et utilisation*) peut vous aider à organiser vos lavages dans ce sens.

Produits de lavage sans phosphates, sans chlore et contenant des enzymes

- Il est vivement conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.
- Les enzymes développent une action particulièrement efficace à des températures avoisinant 50°C, les produits de lavage aux enzymes permettent donc de sélectionner des lavages à de basses températures et d'obtenir les mêmes résultats qu'à une température de 65°C.
- Pour bien doser le produit de lavage, il faut tenir compte des indications du fabricant, de la dureté de l'eau, de la quantité de vaisselle et de son degré de salissure pour éviter tout gaspillage. Bien que biodégradables, les produits de lavage contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature.

Assistance

Avant d'appeler le service d'assistance technique:

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie soi-même (*voir Anomalies et remèdes*).
- Faire repartir le programme pour s'assurer que l'inconvénient a été résolu.
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Service d'Assistance Technique agréé.

 **Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.**

Communiquer :

- le type d'anomalie ;
- le modèle de l'appareil (Mod.) ;
- le numéro de série (S/N).

Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil (*voir Description de l'appareil*).

* Présent uniquement sur certains modèles.

Anomalies et remèdes

FR

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, procéder aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

Anomalies:	Causes / Solutions possibles :
Le lave-vaisselle ne démarre pas ou n'obéit pas aux commandes	- Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, rallumer au bout d'une minute environ et présélectionner le programme. - La fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant. - La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.
La porte ne ferme pas	La serrure est enclenchée ; pousser énergiquement sur la porte jusqu'au « clic ».
Le lave-vaisselle ne vidange pas.	- Le programme n'est pas encore terminé. - Le tuyau d'évacuation de l'eau est plié (<i>voir Installation</i>). - L'évacuation de l'évier est bouchée. - Le filtre est bouché par des déchets de nourriture.
Le lave-vaisselle est bruyant.	- La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage. - Excédent de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (<i>voir Mise en marche et utilisation</i>).
La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre.	- Il manque du sel régénérant ou son réglage n'est pas adapté à la dureté de l'eau (<i>voir Produit de rinçage et sel</i>). - Le couvercle du réservoir à sel n'est pas bien fermé. - Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant.
La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bleuâtres.	Le dosage du produit de rinçage est excessif.
La vaisselle n'est pas sèche.	- Un programme sans séchage a été sélectionné. - Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant (<i>voir Produit de rinçage et sel</i>). - Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié. - La vaisselle est en matériau antiadhésif ou en plastique.
La vaisselle n'est pas propre.	- Les paniers sont trop chargés (<i>voir Charger les paniers</i>). - La vaisselle n'est pas bien rangée. - Les bras de lavage ne tournent pas librement. - Le programme de lavage n'est pas assez puissant (<i>voir Programmes</i>). - Excédent de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (<i>voir Mise en marche et utilisation</i>). - Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé. - Le filtre est sale ou bouché (<i>voir Entretien et soin</i>). - Il manque du sel régénérant (<i>voir Produit de rinçage et sel</i>).
Il n'y a pas d'arrivée d'eau - Alarme robinet fermé. (des bips courts retentissent)* (le voyant ON/OFF clignote et l'écran affiche A 6).	- Il y a une coupure d'eau. - Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (<i>voir Installation</i>). - Ouvrir le robinet, l'appareil se met en marche au bout de quelques minutes. - L'appareil s'est bloqué car vous n'avez pas donné suite aux bips d'avertissement. Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF, ouvrir le robinet et au bout de 20 secondes rallumer en appuyant à nouveau sur la même touche. Reprogrammer l'appareil et le remettre en marche.
Alarme sur le tuyau d'arrivée de l'eau/Filtre arrivée eau bouché. (le voyant ON/OFF clignote et l'écran affiche A 7)	- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil. Fermer le robinet de l'eau pour éviter tout risque d'inondation, débrancher la fiche de la prise de courant. - S'assurer que le filtre d'arrivée de l'eau n'est pas bouché par des impuretés. (<i>voir chapitre "Entretien et Soin"</i>)

* Présent uniquement sur certains modèles.

DE

Deutsch, 37

PFTA++ 8H4

Inhaltsverzeichnis

Installation, 38-39

Aufstellung und Ausrichtung
Wasser- und Elektroanschlüsse
Hinweise zur ersten Inbetriebnahme
Technische Daten

Beschreibung des Gerätes, 40

Geräteansicht
Schalterblende

Beschickung der Körbe, 41

Unterkorb
Besteckkorb
Oberkorb

Inbetriebsetzung und Gebrauch, 42-43

Starten des Geschirrspülers
Einfüllen des Spülmittels
Zusatzfunktionen

Spülprogramme, 44

Programmtabelle

BKlarspüler und Regeneriersalz, 45

Einfüllen des Klarspülers
Einfüllen des Regeneriersalzes

Reinigung und Pflege, 46

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Geschirrspülers
Vermeidung von Geruchsbildung
Reinigung der Sprüharme
Reinigung des Wasserfilters
Die Filter reinigen
Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

Vorsichtsmaßnahmen, Hinweise und Kundendienst, 47

Allgemeine Sicherheit
Entsorgung
Energie sparen und Umwelt schonen
Kundendienst

Störungen und Abhilfe, 48

⚠ Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet.

⚠ Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

⚠ Im Falle eines Umzugs sollte das Gerät möglichst in vertikaler Position transportiert werden, falls erforderlich, neigen Sie das Gerät zur Rückseite hin.

⚠ Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch oder ähnliche Anwendungen, zum Beispiel:

- Küchenbereiche für das Personal von Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
- Bed and Breakfast.

Positionierung und Nivellierung

1. Nehmen Sie das Verpackungsmaterial ab und prüfen Sie Ihr Gerät auf eventuelle Transportschäden. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an, sondern fordern Sie den Kundendienst an.

2. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mit den Seitenteilen oder mit der Rückwand an den anliegenden Möbeln oder an der Wand anlehnt. Das Gerät kann auch unter einer durchlaufenden Arbeitsplatte eingebaut werden* (*siehe Montageanleitung*).

3. Stellen Sie den Geschirrspüler auf einem ebenen und festen Boden auf. Gleichen Sie eventuelle Unregelmäßigkeiten durch Anziehen oder Losschrauben der vorderen Stellfüße aus, bis das Gerät eben ausgerichtet ist. Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden.

4. Regulieren Sie den hinteren Stellfuß durch Einwirken mittels eines 8mm-Sechskantschlüssels auf die rote Sechskantbuchse (*befindlich unter der Frontseitenmitte des Geschirrspülers*). Durch Drehen nach rechts wird die Höhe erhöht, durch Drehen nach links wird sie herabgesetzt (*siehe beigefügtes Einbaublatt*).

Wasser- und Elektroanschlüsse

⚠ Die Anpassung der Elektro- und Wasseranlagen zur Installation des Gerätes darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden..

⚠ Der Geschirrspüler darf nicht auf Rohrleitungen oder auf dem Netzkabel aufstützen.

⚠ Für den Anschluss des Gerätes an die Wasserversorgung müssen neue Schläuche verwendet werden. Die alten Schläuche sollten niemals erneut verwendet werden.

Der Wasserzulaufschlauch, der Wasserablaufschlauch und das Netzkabel können sowohl nach rechts als auch nach links ausgerichtet werden, wodurch eine optimale Installation gewährleistet wird.

Anschluss des Zulaufschlauchs

- An einen Kaltwasserhahn: Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch fest an einen mit $\frac{3}{4}$ "-Gewindeanschluss versehenen Hahn; bevor Sie ihn jedoch anschrauben, lassen Sie Wasser auslaufen, bis klares Wasser austritt, um das Gerät vor Verstopfen durch Unreinheiten zu bewahren.
- An einen Warmwasserhahn: Im Falle einer Zentralheizungsanlage kann der Geschirrspüler auch durch heißes Leitungswasser gespeist werden, vorausgesetzt dass die Temperatur 60°C nicht übersteigt. Schrauben Sie den Schlauch an den Wasserhahn, so wie für den Anschluss an den Kaltwasserhahn beschrieben.

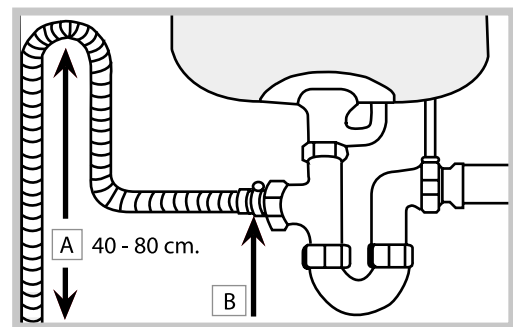
⚠ Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Techniker (*siehe Kundendienst*).

⚠ Der Wasserleitungsdruck muss innerhalb der in der Tabelle der technischen Daten (*siehe seitlich*) angegebenen Werte liegen.

⚠ Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn zu krümmen, an eine Ablaufleitung mit Mindestdurchmesser von 4 cm an.



Der Ablaufschlauch muss sich in einer Höhe von 40 bis 80 cm vom Boden oder von der Standfläche der Spülmaschine (A) befinden.

Vor dem Anschließen des Ablaufschlauchs an den Siphon des Spülbeckens den Plastikdeckel (B) abnehmen.

* Nur an einigen Modellen

Schutz vor Überschwemmungen

Um Überschwemmungen auszuschließen, wurde der Geschirrspüler:

- mit einem System versehen, dank dessen der Wasserzulauf bei Anomalien oder internem Wasserverlust unterbrochen wird.

Einige Modelle sind mit einem zusätzlichen *New Aqua Stop** Sicherheitssystem ausgestattet, das auch bei Schlauchdefekten vor Überschwemmung schützt.



ACHTUNG: GEFÄHRLICHE SPANNUNG!

Der Versorgungsschlauch darf auf keinen Fall abgeschnitten werden: er enthält nämlich Strom führende Teile.

Stromanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Netzsteckdose die auf dem Typenschild (befindlich auf der Innentür) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt (*siehe Abschnitt Beschreibung Ihres Geschirrspülers*);
- die Versorgungsspannung den auf dem Typenschild (auf der Innentür) vermerkten Werten entspricht;
- die Steckdose mit dem Netzstecker des Gerätes kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden (*siehe Kundendienst*), verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Vielfachstecker.

 Der Netzstecker, das Netzkabel und die Steckdose sollten bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

 Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

 Sollte das Speisekabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder seiner technischen Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen. (Siehe Kundendienst)

 Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

Kondensationsschutzstreifen*

Öffnen Sie nach dem Einbau des Geschirrspülers die Gerätetür und bringen Sie den transparenten Klebestreifen unter dem Holzbord an, um es vor eventuellem Kondenswasser zu schützen.

Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

Füllen Sie nach der Installation des Gerätes und direkt vor dem ersten Spülgang den Salzbehälter ganz mit Wasser und fügen Sie ca. 1 kg Salz hinzu (*siehe Klarspüler und Regeneriersalz*): Es ist völlig normal, dass Wasser austritt. Stellen Sie den Härtegrad des Wassers ein (*siehe Abschnitt Klarspüler und Regeneriersalz*). - Nach dem Einfüllen des Salzes erlischt die SALZNACHFÜLLANZEIGE*.

 Das Nichtfüllen des Salzbehälters kann eine Beschädigung des Wasserenthärter und des Heizwiderstandes bewirken.

Technische Daten

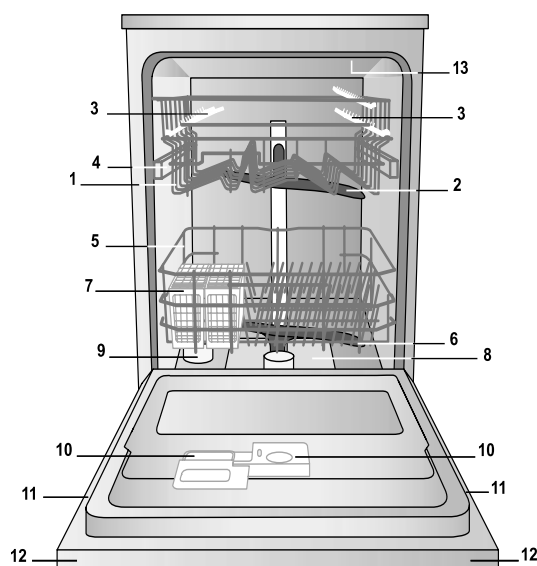
Abmessungen	Breite 59,5 cm Höhe 82 cm Tiefe 57 cm
Fassungsvermögen	14 Maßgedecke
Wasserversorgungsdruck	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Versorgungsspannung	Siehe Typenschild
Maximale Leistungsaufnahme	Siehe Typenschild
Schmelzsicherung	Siehe Typenschild
 Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: - 2006/95/EC (Niederspannung) - 2004/108/EC (elektromagnetische Verträglichkeit) - 2005/32/EC (Comm. Reg. 1275/2008) (Ecodesign) - 97/17/EC (Etikettierung) - 2002/96/EC 	

* Nur an einigen Modellen

Beschreibung des Gerätes

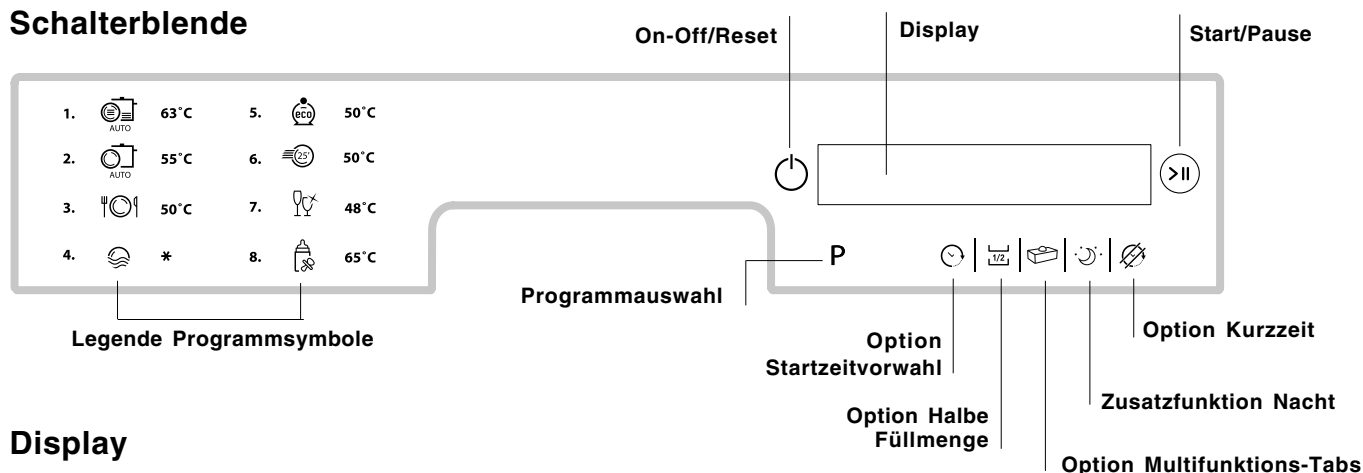
DE

Geräteansicht

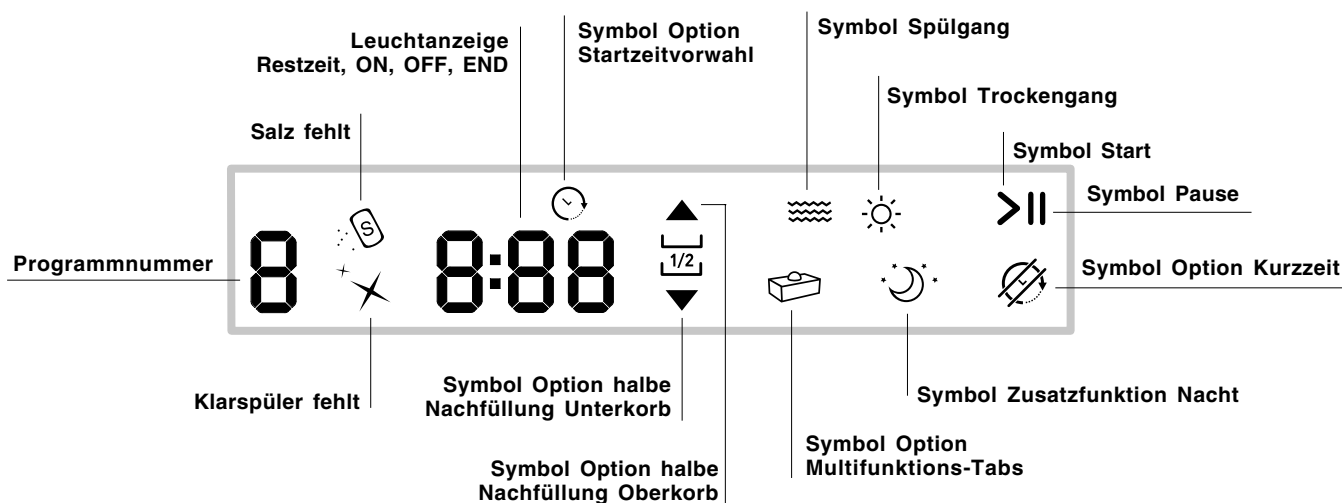


1. Oberkorb
2. Oberer Sprüharm
3. Hochklappbare Ablagen
4. Einstellung der Korbhöhe
5. Unterkorb
6. Unterer Sprüharm
7. Besteckkorb
8. Spülsiebe
9. Salzbehälter
10. Spülmittelkammern und Klarspülerbehälter
11. Typenschild
12. Steuerpult***
13. Zwingen

Schalterblende



Display



*** Nur bei komplett integrierten Modellen.

* Nur bei einigen Modellen.

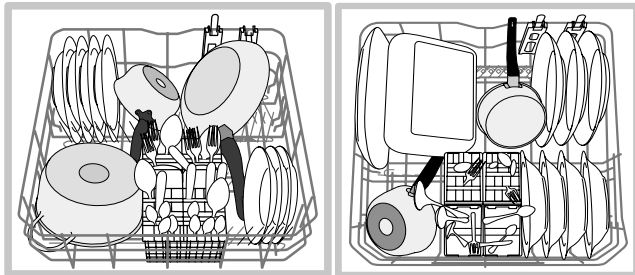
Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen sind abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.

Beschickung der Körbe

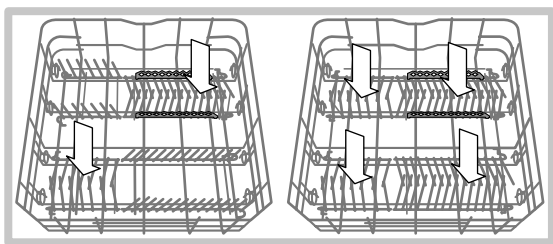
⚠ Bevor Sie das Geschirr in den Geschirrspüler einräumen, befreien Sie es von Speiseresten und entleeren Sie Gläser und Schalen.
Stellen Sie nach Einräumen des Geschirrs sicher, dass sich die Sprühdarmen frei bewegen können.

Unterer Korb und Besteckkorb

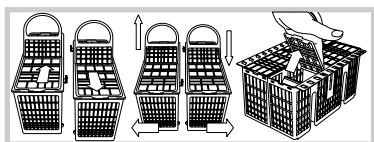
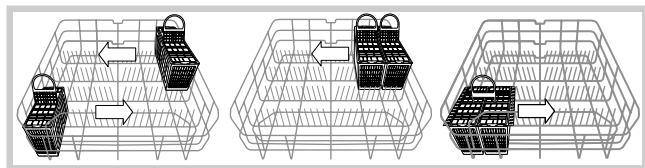
Der Unterkorb kann mit Töpfen, Deckeln, Tellern, Schüsseln, Besteck etc. befüllt werden. Räumen Sie große Teller und Deckel vorzugsweise am Rand des Korbs ein.



Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche*, die in senkrechter Stellung zum Einsortieren von Tellern oder in waagerechter Stellung zum Einräumen von Töpfen, Schüsseln und Pfannen verwendet werden können.



Der Besteckkorb kann je nach Geschirrspülermodell teilbar oder nicht teilbar sein. Der nicht teilbare Besteckkorb darf **nur** im vorderen Teil des unteren Korbes eingesetzt werden.



Beide sind oben mit Gittern versehen, um das Besteck auf Abstand zu halten.

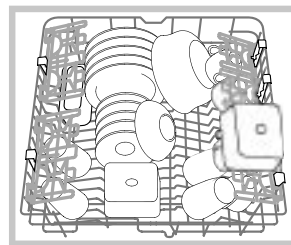
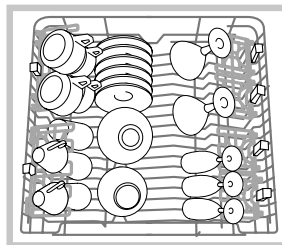
⚠ Messer und andere Küchenutensilien mit scharfen Spitzen sind mit nach unten gerichteten Spitzen in den Besteckkorb einzuordnen oder waagerecht auf die Ablagen des oberen Geschirrkorbs zu legen.

⚠ Es empfiehlt sich, spülmaschinenfestes Geschirr zu verwenden.

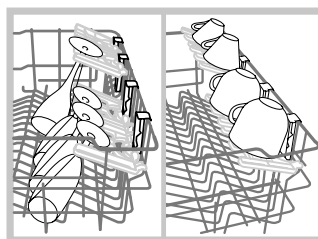
* Nur bei einigen Modellen. In unterschiedlicher Anzahl und Platzierung.

Oberer Korb

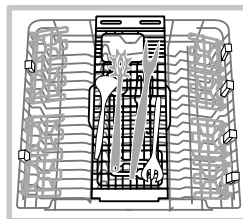
In den oberen Geschirrkorb sortieren Sie empfindliches und leichtes Geschirr ein: Trinkgläser, Tassen, kleine Teller, flache Schüsseln.



Verstellbare Ablagen



Die Ablagen können auf zwei verschiedenen Höhen positioniert werden, um beim Einräumen des Geschirrs den Platz im Korb optimal auszunutzen. Stielgläser können an den Ablagen stabilisiert werden, indem sie mit dem Stiel in die vorgesehene Aussparung gestellt werden.



Einige Geschirrspülermodelle sind mit einem verschiebbaren Behälter ausgestattet*, in den Servierbesteck oder kleine Tassen gelegt werden können. Für ein besseres Spülergebnis positionieren Sie unter dem Behälter kein großflächiges Geschirr.

Höheneinstellung des Oberkorbes

Um das Einordnen des Geschirrs zu vereinfachen, kann der Oberkorb je nach Bedarf in Hoch- oder Niedrigstellung eingeschoben werden.

⚠ Es empfiehlt sich, die Höhe des Oberkorbes bei **LEEREM KORB** zu regulieren.

Heben oder senken Sie den Korb NIEMALS nur an einer Seite.

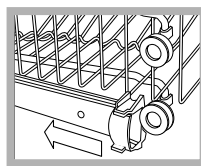
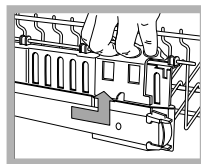


Abbildung).



festhalten).

Öffnen Sie die rechte und linke Arretierung der Korbführungen und ziehen Sie den Korb heraus; schieben Sie ihn in Hoch- oder Niedrigstellung ein; lassen Sie ihn über die Führungen gleiten, bis auch die Vorderräder eingeschoben sind, und schließen Sie die Arretierungen (siehe

Ist der Korb mit **Dual Space**-Griffen ausgestattet (siehe Abbildung), ziehen Sie den Oberkorb bis zum Anschlag heraus, fassen die an den Korbsseiten befindlichen Griffe mit den Händen, ziehen diese nach oben bzw. drücken sie nach unten und lassen den Korb daraufhin hinab (hierbei

Nicht spülmaschinenfestes Geschirr

- Gegenstände aus Holz, mit Holz- oder Horngriffen oder mit geklebten Teilen.
- Gegenstände aus Aluminium, Kupfer, Messing oder Zinn.
- Nicht hitzefestes Geschirr aus Kunststoff.
- Antikes oder handbemaltes Porzellan.
- Antike Silberwaren. Nicht antike Silberwaren dagegen können im Geschirrspüler gespült werden. Stellen Sie ein sanftes Programm ein und stellen Sie sicher, dass es nicht mit anderem Metall in Berührung kommt.

Inbetriebsetzung und Gebrauch

DE

⚠ **Die Bedienblende ist mit einem „Touch Control“-System versehen; ein leichter Fingerdruck auf die Symbole aktiviert den Befehl.**

⚠ **Die Symbole in der Spülprogrammlegende (links neben der Bedienblende), leuchten NICHT auf. Das Programm wird durch das Drücken des Symbols P ausgewählt.**

Das Gerät ist (je nach Geschirrspülermodell) mit akustischen Signalen/Tönen versehen, die auf den gegebenen Befehl hinweisen: Start, Ende des Spülgangs usw.

Die Symbole/Kontrollleuchten auf der Bedienblende/Display können unterschiedliche Farben aufweisen. (Je nach Geschirrspülermodell).

Starten des Geschirrspülers

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Drücken Sie auf das Symbol **ON-OFF**: Das Display leuchtet einige Sekunden lang auf und zeigt **ON** (eingeschaltet) an.
3. Öffnen Sie die Geschirrspülertür und füllen Sie das Spülmittel ein (*siehe Einfüllen des Spülmittels*).
4. Befüllen Sie die Geschirrspülkörbe (*siehe Beschickungsbeispiele*) und schließen Sie die Gerätetür.
5. Drücken Sie auf das Symbol **P**, um das Spülprogramm je nach Geschirrrart und Verschmutzungsgrad auszuwählen (*siehe Spülprogrammtabelle*).
6. Wählen Sie die Spüloptionen* (*siehe Optionen*).
7. Drücken Sie auf das Symbol Start/Pause; das Startsymbol auf dem Display leuchtet auf. Die Programmnummer, die Symbole des Spülgangs und der etwaigen Optionen sowie die Restzeit werden am Ende des Zyklus auf dem Display angezeigt.
8. Nach Beendigung des Programms werden auf dem Display die Anzahl des durchgeführten Programms sowie **END** (ENDE) angezeigt. Schalten Sie das Gerät mit dem Symbol **ON-OFF** aus; auf dem Display wird **OFF** angezeigt. Schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie das Stromkabel.
9. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Sie könnten sich daran verbrennen. Räumen Sie die Geschirrspülkörbe aus, beginnen Sie dabei mit dem Unterkorb.

⚠ **- Zur Senkung des Stromverbrauchs bei längerem Stillstand des Geräts schaltet sich das Gerät unter gewissen Bedingungen gleichzeitig und automatisch aus.**

⚠ **AUTOMATIK-PROGRAMME***: Dieses Geschirrspülgerät ist mit einem Spezialfühler ausgestattet, der in der Lage ist, den Verschmutzungsgrad zu erfassen, diesen auszuwerten und demnach das effektiv und wirtschaftlich geeignetste Spülprogramm einzustellen.

Die Dauer der Automatikprogramme kann aufgrund der Einwirkung des Sensors variieren.

⚠ **Bei nur leicht verschmutztem Geschirr oder bei Geschirr, das vorher unter laufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.**

Änderung eines laufenden Programms

Sollten Sie irrtümlich ein falsches Programm gewählt haben, kann es noch geändert werden, vorausgesetzt, es wurde gerade erst in Gang gesetzt. Um den Spülzyklus zu ändern, schalten Sie das Gerät durch **langes Drücken** auf das Symbol ON/OFF/Reset aus; auf dem Display wird **3-2-1 OFF** angezeigt. Schalten

Sie das Gerät über dasselbe Symbol erneut ein und wählen Sie die gewünschten Programme und Optionen.

Hinzufügen von weiterem Geschirr

Drücken Sie auf das Symbol Start/Pause; das Symbol Pause leuchtet auf; öffnen Sie die Gerätetür (Vorsicht, es kann heißer Dampf austreten!) und räumen Sie das zusätzliche Geschirr ein. Drücken Sie erneut auf das Symbol Start/Pause; das Symbol Start auf dem Display leuchtet auf und der Spülgang wird fortgesetzt.

⚠ Durch das Drücken auf das Symbol Start/Pause, womit das Gerät angehalten wird, wird gleichzeitig auch das Programm angehalten. In dieser Phase kann das Spülprogramm nicht geändert werden.

Unbeabsichtigtes Unterbrechen des Spülprogramms

Wird während des Spülgangs die Gerätetür geöffnet oder sollte ein Stromausfall stattfinden, wird der Spülgang unterbrochen. Wird die Gerätetür wieder geschlossen oder kehrt der Strom zurück, läuft das Programm an der Stelle weiter, an der es unterbrochen wurde.

Einfüllen des Spülmittels

Ein gutes Spülergebnis hängt auch von einer korrekten Spülmitteldosierung ab. Eine zu hohe Dosierung ist nicht gleichzusetzen mit einem besseren Spülergebnis, man belastet dadurch nur die Umwelt.

⚠ **Verwenden Sie bitte ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler.**

⚠ **VERWENDEN SIE BITTE KEIN HANDSPÜLMITTEL.**

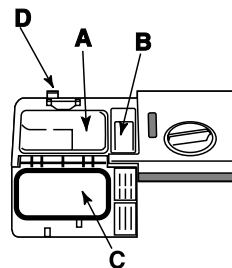
⚠ **Bei übermäßiger Spülmittelverwendung können Schaumreste am Ende des Spülgangs zurückbleiben.**

⚠ **Zum Einsatz von Tabs wird nur dann geraten, wenn das Modell die Zusatzfunktion MULTIFUNKTIONS-TABS vorsieht.**

⚠ **Die besten Spül- und Trockenergebnisse erhalten Sie nur durch Einsatz von Spülmitteln in Pulverform, flüssigen Klarspülern und Salz.**

Kammer A: Spülmittel für den Hauptspülgang

Kammer B: Spülmittel für den Vorspülgang



1. Öffnen Sie den Deckel C und drücken Sie die Taste D.
2. Hinsichtlich der Dosierung weisen wir auf die *Programmtabelle*:
 - Spülpulver: Kammern A und B.
 - Spültabs: Erfordert das Spülprogramm 1 Tab, geben Sie diesen in Kammer A und schließen den Deckel. Erfordert es 2 Tabs, geben Sie den zweiten Tab auf den Geräteboden.
3. Entfernen Sie eventuelle Spülmittelrückstände von den Kanten der Kammern und schließen Sie den Deckel so, dass er einrastet.

* Nur bei einigen Modellen.

Spüloptionen*

Die OPTIONEN können nur dann eingestellt, geändert oder gelöscht werden, nachdem das Spülprogramm ausgewählt und bevor auf das Symbol START/PAUSE gedrückt wurde.

Es können lediglich die Optionen zugeschaltet werden, die auch mit dem gewählten Programmtyp kompatibel sind. Ist eine Option mit dem eingestellten Programm nicht kompatibel (siehe *Spülprogrammtabelle*), blinkt die entsprechende LED 3 Mal auf.

Wird eine Option gewählt, die mit einer bereits zugeschalteten Option nicht kompatibel ist, blinkt diese 3 Mal auf und erlischt wieder. Nur die zuerst gewählte Einstellung bleibt eingeschaltet.

Möchten Sie eine irrtümlich eingestellte Option wieder löschen, drücken Sie erneut auf das entsprechende Symbol.

Startzeitvorwahl *

Der Start des Spülprogramms kann um **1 bis 24** Std. verschoben werden.

1. Nach der Wahl des gewünschten Spülprogramms und eventueller weiterer Optionen drücken Sie auf das Symbol STARTZEITVORWAHL. Das Symbol auf dem Display leuchtet auf. Drücken Sie auf das Symbol STARTZEITVORWAHL, um auszuwählen, wann das Programm starten soll (zwischen 1 und 24 Stunden).
2. Bestätigen Sie die Auswahl mit dem Symbol Start/Pause, damit wird auch der Countdown in Gang gesetzt. Die eingestellte Startverzögerungszeit wird auf dem Display angezeigt und das Symbol Start/Pause hört auf zu blinken.
3. Ist die Zeit abgelaufen, erlischt das Symbol der STARTZEITVORWAHL und das Spülprogramm startet.

Um sie zu deaktivieren, drücken Sie auf das Symbol STARTZEITVORWAHL, bis OFF angezeigt wird.

Bei bereits in Gang gesetztem Programm ist eine STARTZEITVORWAHL nicht mehr möglich.

Option Kurzzeit*

Diese Option ermöglicht eine Verkürzung aller Hauptprogramme unter Beibehaltung derselben Spül- und Trocknungsergebnisse. Drücken Sie nach der Wahl des gewünschten Spülprogramms das Optionssymbol Kurzzeit. Die Aktivierung des Symbols auf dem Display bestätigt die Zuschaltung dieser Option. Zur Deaktivierung der Option drücken Sie erneut auf dasselbe Symbol.

Die Optionen Kurzzeit und Nacht sind nicht miteinander kompatibel.

Die Optionen Kurzzeit und Nacht sind nicht kompatibel mit der Spüloption HALBE FÜLLUNG.

Halbe Füllung im Ober- oder Unterkorb

Bei Einstellung der Option Halbe Füllung kann der Spülgang im Ober- oder im Unterkorb durchgeführt werden.

Somit sparen Sie Wasser, Energie und Spülmittel. Wählen Sie das Programm und drücken Sie auf das Symbol HALBE FÜLLUNG; das Symbol der halben Füllung und die Anzeige des Oberkorbes leuchten auf dem Display auf; mit einem weiteren Druck werden das Symbol der halben Füllung und die Anzeige des Unterkorbes angezeigt. Der Spülgang wird nur beim ausgewählten Korb aktiviert.

Achten Sie darauf, nur den Geschirrkorb zu füllen, der gewählt wurde, und geben Sie nur die Hälfte des Spülmittels ein.

In diesem Fall empfiehlt sich der Einsatz von Spülmitteln in Pulverform.

Diese Option ist nicht zuschaltbar zu dem Programm: Kurz und Baby.

Zusatzfunktion Nacht*

Durch diese Zusatzfunktion wird das Betriebsgeräusch noch weiter herabgesetzt, die Programmdauer wird jedoch erhöht. Drücken Sie nach der Wahl des gewünschten Spülprogramms das Optionssymbol Nacht. Die Aktivierung des Symbols auf dem Display bestätigt die Zuschaltung dieser Option. Zur Deaktivierung der Option drücken Sie erneut auf dasselbe Symbol.

Die Option Nacht ist nicht mit der Option HALBE FÜLLUNG kompatibel.

Multifunktions-Tabs* (Tabs)

Diese Option trägt zur Optimierung des Spül- und Trocknungsergebnisses bei. Sollten Sie Multifunktions-Tabs verwenden, drücken Sie auf das Symbol MULTIFUNKTIONS-TABS; die entsprechende Kontrollleuchte schaltet sich ein. **Die Option „Multifunktions-Tabs“ bewirkt eine Verlängerung des Spülprogramms.**

Die Option MULTIFUNKTIONS-TABS bleibt auch für die nachfolgenden Spülgänge eingestellt, wenn sie nicht deaktiviert wird.

Zum Einsatz von Tabs wird nur dann geraten, wenn die Zusatzfunktion MULTIFUNKTIONS-TABS vorgesehen ist.

Von der Nutzung dieser Option wird bei Programmen, die den Einsatz von Multifunktions-Tabs nicht vorsehen, abgeraten (siehe Tabelle Spüloptionen).

Tabelle Spüloptionen	A	B	C	D	E
	Startzeit vorwahl	Halbe Füllmenge	Multi funktions-Tabs	Nacht	Kurzzeit
1. Auto Super Wash	JA	JA	JA	Nein	JA
2. Auto Täglicher Abwasch	A	JA	JA	JA	JA
3. Täglicher Gebrauch A 60	JA	JA	JA	Nein	Nein
4. Einweichen	JA	JA	Nein	Nein	Nein
5. Eco 50 °C	JA	JA	JA	JA	Nein
6. Kurzprogramm 25'	JA	Nein	JA	Nein	Nein
7. Kristallgläser	JA	JA	JA	Nein	Nein
8. Zyklus für Babygeschirr	JA	Nein	Nein	Nein	Nein

* Nur bei einigen Modellen.

Programme

DE

 Hinsichtlich der SPÜLOPTIONEN verweisen wir auf die Tabelle Spüloptionen, befindlich im Abschnitt „Start und Inbetriebnahme“.

 Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen ist abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.

Hinweise zur Programmwahl	Programm	Spülmittel (A) = Dosierkammer A (B) = Dosierkammer B			Programme, die einen Trockengang vorsehen	Optionen	Programmdauer (Toleranz $\pm$ 10 %) Std. Min.
		Pulver	flüssig	Tabs			
Stark verschmutztes Geschirr, Töpfe und Pfannen (nicht geeignet für empfindliches Geschirr).	 1. Super Wash	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Ja	A-B-C-E	2:25'
Normal verschmutztes Geschirr und Töpfe. Normaler täglicher Abwasch.	 2. Normal	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Ja	A-B-C-D-E	1:50'
Tägl. Abwasch geringfügiger Mengen (4 Maßgedecke + 1 Topf + 1 Pfanne).	 3. Täglich	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Nein	A-B-C	1:00'
Abspülen des Geschirrs, das erst später, zusammen mit weiterem Geschirr, gespült werden soll.	 4. Einweichen	Nein	Nein	Nein	Nein	A-B	0:08'
Öko-Programm mit niedrigem Energieverbrauch, geeignet für Geschirr und Töpfe.	 5. Eco*	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Ja	A-B-C-D	3:00'
Kurzes Sparprogramm für nur leicht verschmutztes, sofort nach dem Gebrauch gespültes Geschirr (2 Teller + 2 Gläser + 4 Bestecke + 1 Topf + 1 kleine Pfanne).	 6. Kurzprogramm 25'	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Nein	A-C	0:25'
Kurzes Sparprogramm für temperaturempfindliches, sofort nach dem Gebrauch zu reinigendes Geschirr (Kelchgläser im Oberkorb + heikle Teller im Unterkorb).	 7. Kristallgläser	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Ja	A-B-C	1:30'
Hygieneprogramm für Babyflaschen, Sauger und Schnuller zusammen mit Tellern, Tassen, Gläsern und Besteck. Nur Oberkorb-Befüllung.	 8. Zyklus für Babygeschirr	20 g (A)	20 ml (A)	Nein	Ja	A	1:20'

Hinweis:

Die optimale Leistung der Programme „Täglicher Abwasch“ und „Kurz“ ist dann gewährleistet, wenn die Anzahl der angegebenen Maßgedecke eingehalten wird.

* Das Sparprogramm Eco (Öko), das den Anforderungen der Norm EN 50242 entspricht, hat eine längere Dauer im Vergleich zu den übrigen Programmen. Trotzdem handelt es sich um das Programm mit dem niedrigsten Energieverbrauch, das die Umwelt nicht belastet.

Hinweis für die Prüflabors: Informationen hinsichtlich der Bedingungen des EN-Vergleichstests sind unter nachfolgender Adresse anzufordern: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Zur Vereinfachung der Spülmitteldosierung berücksichtigen Sie bitte Folgendes:

1 Esslöffel = ca. 15 g Spülpulver = ca. 15 ml Flüssigspülmittel. - 1 Esslöffel = ca. 5 g Spülpulver = ca. 5 ml Flüssigspülmittel.

Klarspüler und Regeneriersalz

⚠ Verwenden Sie bitte nur Spezialspülmittel für Geschirrspüler.

Verwenden Sie bitte kein Koch- oder Industriesalz und auch keine Handspülmittel.

Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.

⚠ Sollten Sie ein Multifunktionsprodukt verwenden, ist ein Hinzufügen von weiterem Klarspüler nicht erforderlich. Der Zusatz von Regeneriersalz ist jedoch ratsam, besonders bei hartem oder sehr hartem Wasser. Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.

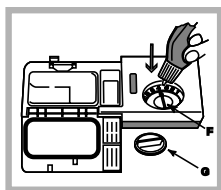
⚠ Da weder Salz noch Klarspüler eingefüllt wird, ist es ganz normal, dass die Kontrollleuchten/Symbole der SALZNACHFÜLLANZEIGE* und der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE* weiterhin leuchten.

Einfüllen des Klarspülers

Der Klarspüler fördert das Trocknen des Geschirrs, da das Wasser von der Geschirroberfläche abläuft; es verbleiben weder Streifen noch Flecken.

Der Klarspülerbehälter muss aufgefüllt werden:

- wenn auf der Bedienblende/Display die Kontrollleuchte/Symbol der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE* aufleuchtet;



- Behälter durch Drehen des Stöpsels (G) gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
- Klarspüler einfüllen, er darf nicht überlaufen. Andernfalls sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Schrauben Sie die Verschlusschraube wieder ein.

Füllen Sie den Klarspüler NIEMALS direkt ins Innere des Geschirrspülers.

Klarspülerdosierung

Sollte das Trockenergebnis nicht zufriedenstellend sein, kann die Klarspülerdosierung neu eingestellt werden. Drehen Sie den Regler (F) mithilfe eines Schraubenziehers auf eine der sechs Einstellungen (werkseitig eingestellt auf 4):

- wenn das Geschirr Streifen aufweist, drehen Sie den Regler auf eine niedrige Einstellung (1-3).
- Befinden sich Wassertropfen oder Kalkflecken darauf, drehen Sie den Regler auf höhere Einstellungen (4-6).

Einstellen der Wasserhärte

Jeder Geschirrspüler ist mit einem Wasserenthärter ausgestattet, der durch Verwendung von speziell für Geschirrspüler vorgesehenem Regeneriersalz den Geschirrspüler mit kalkfreiem Wasser versorgt. Dieser Geschirrspüler kann so eingestellt werden, dass die Umweltbelastung reduziert und die Spülleistungen entsprechend der Wasserhärte optimiert werden. Angaben zur Wasserhärte erhalten Sie bei Ihrem Wasserwerk.

- Schalten Sie das Gerät über das Symbol **ON/OFF** ein.
- Drücken Sie etwa fünf Sekunden lang auf das Symbol **P**. Die dem eingestellten Wasserhärtegrad entsprechende Kontrollleuchte blinkt. (Der Entkalker ist ab Werk auf den Wert 3 eingestellt). Es wird **h2o** angezeigt.
- Drücken Sie mehrmals hintereinander auf das Symbol **P**, bis Sie den Härtegrad erreichen, den Sie einstellen möchten (1-2-3-4-5* siehe Tabelle „Wasserhärte“).
- Zum Verlassen der Funktion warten Sie bitte einige

Sekunden oder drücken Sie auf ein Symbol der Optionen* oder schalten Sie das Gerät über das Symbol **ON/OFF** aus. Wenn Multifunktions-Tabs verwendet werden, ist trotzdem der Salzbehälter zu füllen.

Tabelle zur Wasserhärte				Salzbehälter reicht durchschnittlich für**
Stufe	°dH	°fH	mmol/l	Monate
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 Monate
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 Monate
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 Monate
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 Monate
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 Wochen

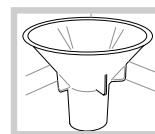
Von 0 °f bis 10 °f wird empfohlen, kein Salz zu verwenden.
* mit der Einstellung 5 kann sich die Haltbarkeit verlängern.
** bei einem Spülzyklus pro Tag.

(°dH = Grad deutsche Härte - °fH = Grad französische Härte - mmol/l = Millimol/Liter)

Einfüllen des Regeneriersalzes

Um ein optimales Spülergebnis zu gewährleisten, sollte der Salzbehälter niemals leer sein. Durch das Regeneriersalz wird das Wasser entkalkt; demnach setzt sich kein Kalk auf Ihrem Geschirr ab. Der Salzbehälter befindet sich im Geschirrspülerboden (siehe Beschreibung) und muss aufgefüllt werden:

- wenn der grüne Schwimmer* durch den Salzstöpsel hindurch nicht sichtbar ist;
- wenn auf der Bedienblende/Display die Kontrollleuchte/Symbol der SALZNACHFÜLLANZEIGE* aufleuchtet;



- Ziehen Sie den Unterkorb heraus und schrauben Sie den Salzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.
- Nur bei der erstmaligen Inbetriebnahme: Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Wasser.

3. Setzen Sie den mitgelieferten Trichter auf (siehe Abbildung) und befüllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Salz (ca. 1 kg). Es ist normal, wenn etwas Wasser ausläuft.

4. Nehmen Sie den Trichter* heraus und entfernen Sie die Salzreste vom Öffnungsrand; spülen Sie den Deckel unter fließendem Wasser ab, bevor Sie ihn wieder aufschrauben. Halten Sie ihn hierzu kopfüber unter den Wasserstrahl und lassen Sie das Wasser aus den vier Schlitzen im unteren Bereich des Deckels abfließen. (Salzdeckel mit grünem Schwimmer*)

Es wird empfohlen, diesen Vorgang bei jedem Nachfüllen von Salz zu wiederholen.

Schrauben Sie den Deckel fest auf, damit während des Spülgangs keine Spüllauge eintreten kann. (Diese könnte den Enthärter dauerhaft beschädigen).

⚠ Sollte das Nachfüllen von Salz erforderlich sein, sollte dies sofort vor der Durchführung eines Spülgangs erfolgen, damit die übergelaufene Salzlösung sofort entfernt wird.

* Nur bei einigen Modellen.

Reinigung und Pflege

DE

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülgang zu, um Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser auszuschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Geschirrspüler reinigen oder Wartungsmaßnahmen getroffen werden.

Reinigung des Geschirrspülers

- Die Gehäuseteile und die Bedienblende können mit einem mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Zur Beseitigung von evtl. Flecken im Innenraum des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch, auf das Sie etwas weißen Essig träufeln.

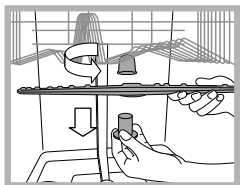
Vermeidung von Geruchsbildung

- Lassen Sie die Gerätetür stets nur angelehnt; auf diese Weise kann sich keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Die Dichtungen der Tür und der Reinigerkammern sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie vermeiden so die Ansammlung von Speiseresten, der hauptsächlichen Ursache von Geruchsbildung im Geschirrspüler.

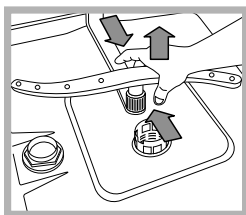
Reinigung der Sprüharme

An den Sprüharmen könnten Speiserückstände festkleben und die Wasserdüsen verstopfen. Ab und zu sollten diese demnach kontrolliert und mit einem Bürstchen, das nicht aus Metall sein darf, gereinigt werden.

Beide Sprüharme können abgenommen werden.



Zur Abnahme des oberen Sprüharmes drehen Sie den Kunststoffring gegen den Uhrzeigersinn ab. Der obere Sprüharm ist mit jener Seite nach oben wieder einzusetzen, die die meisten Löcher aufweist.



Um den unteren Sprüharm abzunehmen, drücken Sie die beiden seitlichen Zungen nach unten und ziehen dann den Arm nach oben hin ab.

Reinigen des Wasserzufuhr-Filtersiebes*

Falls es sich um neue oder für einen längeren Zeitraum nicht benutzte Wasserschläuche handeln sollte, ist sicherzustellen, dass das Wasser auch klar und frei von Verunreinigungen ist. Lassen Sie es hierzu einige Zeit lang fließen. Es kann nämlich ansonsten passieren, dass die Anschlussstelle verstopft wird und Ihr Geschirrspüler dadurch Schaden nimmt.

 Reinigen Sie regelmäßig den Wasserzulauffilter am Zufuhrhahn.

- Schließen Sie den Wasserhahn.

- Schrauben Sie den Wasserschlauch ab, nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn vorsichtig unter fließendem Wasser.

- Setzen Sie den Filter wieder ein und verschrauben Sie den Schlauch.

Reinigung der Filter

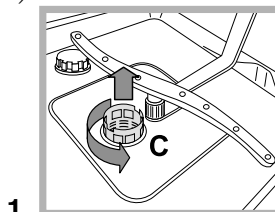
Die Siebgruppe setzt sich aus drei Filtern zusammen, die Spülwasser reinigen, von Speiseresten befreien und wieder in Umlauf bringen. Um optimale Spülergebnisse zu gewährleisten, müssen diese gereinigt werden.

 Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig.

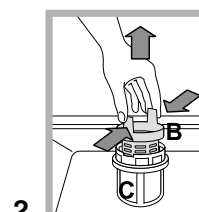
 Der Geschirrspüler darf nie ohne Filtersiebe oder mit ausgehängten Filtern in Betrieb genommen werden.

- Kontrollieren Sie nach einigen Spülgängen die Filtersiebgruppe. Ggf. ist diese sorgfältig unter laufendem Wasser auszuspülen. Nehmen Sie hierzu ein kleines Bürstchen (das nicht aus Metall sein darf) zu Hilfe. Verfahren Sie wie folgt:

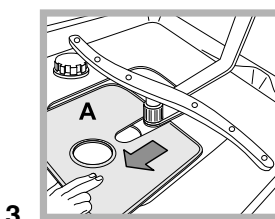
1. Drehen Sie das zylinderförmige Filtersieb C gegen den Uhrzeigersinn heraus (Abb. 1).
2. Ziehen Sie den Siebbecher B durch leichten Druck auf die seitlichen Flügel heraus (Abb. 2).
3. Nehmen Sie den Siebteller A aus rostfreiem Stahl ab (Abb. 3).
4. Kontrollieren Sie den Hohlraum und befreien Sie diesen von eventuellen Speiseresten. **Das Spülpumpenschutzteil (schwarzes Teil) DARF NICHT ABGENOMMEN WERDEN** (Abb. 4).



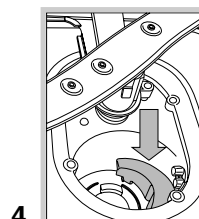
1



2



3



4

Setzen Sie die Siebgruppe nach der Reinigung der Filtersiebe wieder korrekt in ihren Sitz ein; dies ist äußerst wichtig, um eine ordnungsgemäße Betriebsweise des Geschirrspülers zu gewährleisten.

Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

- Schalten Sie sämtliche Elektroanschlüsse ab und schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht aufstehen.
- Lassen Sie nach Ihrer Rückkehr einen Spülgang ohne Geschirr durchlaufen.

* Nur bei einigen Modellen.

Vorsichtsmaßregeln, Hinweise und Kundendienst

 Das Gerät wurde entsprechend den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise sind aus Sicherheitsgründen abgegeben und sollten aufmerksam gelesen werden

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorialen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
- Es ist die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich, um zu vermeiden, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für den nicht professionellen Einsatz in privaten Haushalten bestimmt.
- Das Gerät darf nur zum Spülen von Haushaltsgeschirr verwendet werden und nur durch Erwachsene sowie gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist äußerst gefährlich, das Gerät Regen und Gewittern auszusetzen.
- Berühren Sie den Geschirrspüler nicht, wenn Sie barfuß sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Vor Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen muss der Wasserhahn zugezogen und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Versuchen Sie bei etwaigen Störungen bitte keinesfalls, Innenteile selbst zu reparieren.
- Berühren Sie bitte niemals den Heizwiderstand.
- Setzen oder lehnen Sie sich nicht auf die geöffnete Tür. Das Gerät könnte dadurch umkippen.
- Die Gerätetür sollte nicht offen gelassen bleiben, da man darüber stolpern könnte.
- Bewahren Sie das Spülmittel und den Klarspüler außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften; Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Die europäische Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückführung und das Recycling der Materialien zu optimieren, aus denen die Geräte hergestellt sind, und um mögliche Belastungen der Gesundheit und der Umwelt zu verhindern. Das Mülleimersymbol ist auf allen Produkten dargestellt, um an die Verpflichtung zur getrennten Abfallsammlung zu erinnern.

Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung können sich die Besitzer von elektrischen Haushaltsgeräten an die zuständige öffentliche Stelle oder an den jeweiligen Händler wenden.

Energie sparen und Umwelt schonen

Wasser und Strom sparen

- Setzen Sie den Geschirrspüler nur bei voller Ladung in Betrieb. Um in der Zwischenzeit, d. h. bis das Gerät ganz gefüllt ist, die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden, setzen Sie den Einweichzyklus in Gang (*siehe Spülprogramme*).

- Wählen Sie ein für das zu spülende Geschirr und den Verschmutzungsgrad geeignetes Programm. Ziehen Sie hierzu die *Programmtabelle* zu Rate:
 - Verwenden Sie für normal verschmutztes Geschirr das umweltfreundliche Sparprogramm Eco, das einen niedrigen Wasser- und Stromverbrauch gewährleistet.
 - Bei nur geringfügiger Beschickung aktivieren Sie die Option Halbe Füllung (*siehe Start und Inbetriebnahme*).
- Sieht Ihr Stromliefervertrag Billigstromzeiten vor, empfiehlt sich, das Gerät in diesen Niedrigtarifzeiten in Betrieb zu setzen. Die Option Startzeitvorwahl* (*siehe Start und Inbetriebnahme*) ist Ihnen in diesem Fall eine wertvolle Stütze.

Spülmittel ohne Phosphate, ohne Chlor und mit Enzymen

- Wir empfehlen dringend den Einsatz von phosphat- und chlorfreien Spülmitteln, da diese die Umwelt nicht zu sehr belasten.
- Die optimale Wirkung der Enzyme ist bei einer Temperatur von ca. 50 °C gegeben, demnach können bei enzymhaltigen Spülmitteln Spülgänge bei Niedrigtemperaturen eingestellt und dennoch dieselben Ergebnisse erzielt werden, wie bei 65 °C-Programmen.
- Dosieren Sie Spülmittel sparsam je nach Angabe des Herstellers, Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Menge des Geschirrs, um Verschwendungen zu vermeiden. Obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten.

Kundendienst

Bevor Sie den Kundendienst anfordern:

- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (*siehe Störungen und Abhilfe*).
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung behoben wurde.
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

 Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung
- das Gerätemodell (Mod.)
- die Seriennummer (S/N).

Diese Informationen können Sie auf dem am Gerät befindlichen Typenschild ablesen (*siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers*).

* Nur bei einigen Modellen.

Störungen und Abhilfe

DE

Sollten Betriebsstörungen auftreten, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störungen:	Mögliche Ursachen/Lösung :
Die Spülmaschine startet nicht oder reagiert nicht auf die Bedienungseingaben.	• Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON/OFF-Taste aus und nach etwa einer Minute wieder ein und wiederholen Sie die Programmeinstellung. • Der Stecker ist nicht richtig in der Steckdose. • Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.
Die Gerätetür schließt nicht.	• Das Schloss ist bereits eingerastet; drücken Sie die Tür energisch, bis ein „Klicklaut“ zu hören ist.
Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab.	• Das Spülprogramm ist noch nicht ganz abgelaufen. • Der Ablaufschlauch ist geknickt (<i>siehe Installation</i>). • Der Ablauf des Spülbeckens ist verstopft. • Im Filtersieb haben sich Speisereste angesammelt.
Der Geschirrspüler ist zu laut.	• Das Geschirr schlägt aneinander oder gegen die Sprüharme. • Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler. (<i>Siehe Start und Inbetriebnahme</i>).
Auf dem Geschirr und auf den Gläsern befinden sich Kalkablagerungen oder ein weißer Belag.	• Es fehlt Regeneriersalz bzw. die Dosierung entspricht nicht der Wasserhärte (<i>siehe Klarspüler und Regeneriersalz</i>). • Der Deckel des Salzbehälters ist nicht ordnungsgemäß geschlossen. • Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert.
Das Geschirr und die Gläser weisen weiße Streifen bzw. bläuliche Schattierungen auf.	• Der Klarspüler wurde zu hoch dosiert.
Das Geschirr ist nicht ganz trocken.	• Es wurde ein Spülprogramm, das keinen Trockengang vorsieht, eingestellt. • Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert (<i>siehe Klarspüler und Regeneriersalz</i>). • Die Klarspüler-Dosiereinstellung ist nicht angemessen. • Das Geschirr besteht aus Antihafmaterial oder aus Kunststoff.
Das Geschirr ist nicht sauber geworden.	• Die Körbe wurden zu voll geladen (<i>siehe Beschickung der Körbe</i>). • Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt. • Die Sprüharme können sich nicht frei bewegen. • Das Spülprogramm ist zu schwach (<i>siehe Spülprogramme</i>). • Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler. (<i>Siehe Start und Inbetriebnahme</i>). • Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen. • Das Filtersieb ist schmutzig oder verstopft (<i>siehe Wartung und Pflege</i>). • Es fehlt Regeneriersalz (<i>siehe Klarspüler und Regeneriersalz</i>).
Der Geschirrspüler lädt kein Wasser – Alarm Wasserhahn geschlossen. (Sie vernehmen kurze Signaltöne.)* (Die ON/OFF-Kontrollleuchte blinkt und das Display zeigt A 6.)	• Es besteht eine Unterbrechung der Wasserzufuhr. • Der Zufuhrschlauch ist geknickt (<i>siehe Installation</i>). • Öffnen Sie den Wasserhahn; das Gerät setzt sich nach wenigen Minuten in Gang. • Das Gerät hat auf Sperre geschaltet, weil nach Erklängen der Bip-Töne kein Eingriff erfolgte. Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste aus, öffnen Sie den Wasserhahn und schalten Sie das Gerät nach 20 Sekunden über dieselbe Taste wieder ein. Wiederholen Sie die Geräteeinstellung und starten Sie das Spülprogramm erneut.
Alarm am Wasser-Zulaufschlauch. Wasserzulaufilter verstopft. (Die ON/OFF-Kontrollleuchte blinkt und das Display zeigt A 7.)	• Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste aus. Drehen Sie den Wasserhahn zu, um Überschwemmungen zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Prüfen Sie den Wasserzulaufilter. (<i>Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“</i>).

ES

Español, 49

PFTA++ 8H4

Sumario

Instalación, 50-51

Colocación y nivelación
Conexiones hidráulicas y eléctricas
Advertencias para el primer lavado
Datos técnicos

Descripción del aparato, 52

Vista de conjunto
Panel de control

Cargar los cestos, 53

Cesto inferior
Cesto de los cubiertos
Cesto superior

Puesta en funcionamiento y uso, 54-55

Poner en funcionamiento el lavavajillas
Cargar el detergente
Opciones de lavado

Programas, 56

Tabla de programas

Abrillantador y sal regeneradora, 57

Cargar el abrillantador
Cargar la sal regeneradora

Mantenimiento y cuidados, 58

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica
Limpiar el lavavajillas
Evitar los malos olores
Limpiar los rociadores
Limpieza del filtro de entrada de agua
Limpiar los filtros
Si se ausenta durante largos períodos

Precauciones, consejos y Asistencia Técnica, 59

Seguridad general
Eliminación
Ahorrar y respetar el medio ambiente
Asistencia Técnica

Anomalías y soluciones, 60

Instalación

ES

- ⚠ Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, controle que permanezca junto con el aparato.
- ⚠ Lea atentamente las instrucciones: contienen información importante sobre la instalación, sobre el uso y sobre la seguridad.
- ⚠ En caso de traslado mantenga el aparato en posición vertical; si fuera necesario inclinarlo, hágalo hacia la parte posterior.
- ⚠ Este aparato ha sido proyectado para uso doméstico y para aplicaciones similares, por ejemplo:
 - Áreas destinadas a cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo
 - Casas agrícolas
 - Uso por parte de clientes de hoteles, moteles y otros ambientes residenciales
 - Bed and breakfast.

Colocación y nivelación

1. Desembale el aparato y controle que no haya sufrido daños durante el transporte.

Si estuviera dañado, no lo conecte y llame al revendedor.

2. Coloque el lavavajillas haciendo adherir los costados o la parte posterior a los muebles adyacentes o a la pared. El aparato también se puede empotrar debajo de una superficie de trabajo continua* (*ver la hoja de Montaje*).

3. Coloque el lavavajillas sobre un piso plano y rígido. Compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras hasta que el aparato esté en posición horizontal. Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos.

4*. Para regular la altura de la pata posterior, accione el casquillo hexagonal rojo que se encuentra en la parte inferior frontal y central del lavavajillas, utilizando una llave de boca hexagonal con una apertura de 8 mm. girando en sentido horario para aumentar la altura y en sentido antihorario para disminuirla. (*ver la hoja de instrucciones para empotramiento anexada a la documentación*).

Conexiones hidráulicas y eléctricas

⚠ La adaptación de las redes eléctricas e hidráulicas para la instalación debe ser realizada sólo por personal especializado.

⚠ El lavavajillas no se debe apoyar en los tubos ni en el cable de alimentación eléctrica.

⚠ El aparato debe conectarse a la red de distribución de agua empleando tubos nuevos. No reutilice los tubos viejos.

Los tubos de carga y de descarga de agua y el cable de alimentación eléctrica se pueden orientar hacia la derecha o hacia la izquierda para permitir una mejor instalación.

Conexión del tubo de carga de agua

- A una toma de agua fría: enrosque bien el tubo de carga a un grifo con boca roscada de $\frac{3}{4}$ gas; antes de enroscarlo, haga correr agua hasta que salga límpida para que las impurezas que pudiera contener no obstruyan el aparato.
- A una toma de agua caliente: en el caso de una instalación centralizada de radiadores, el lavavajillas se puede alimentar con agua caliente de la red, mientras no supere una temperatura de 60°C.
Enrosque el tubo al grifo de la misma forma descrita para la toma de agua fría.

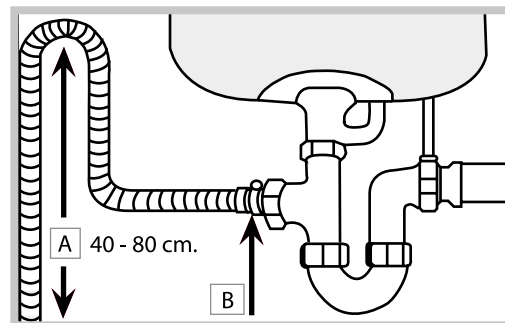
⚠ Si la longitud del tubo de carga no es la adecuada, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado (*ver Asistencia Técnica*).

⚠ La presión del agua debe estar comprendida entre los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al lado*).

⚠ Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

Conexión del tubo de descarga de agua

Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga con un diámetro mínimo de 4 cm.



El tubo de descarga debe estar a una altura comprendida entre 40 y 80 cm. del piso o de la superficie de apoyo del lavavajillas (A). Antes de conectar el tubo de descarga del agua al sifón del lavabo, quite el tapón de plástico (B).

* Presente sólo en algunos modelos.

Dispositivo de seguridad contra inundación

Para garantizar que no se produzcan inundaciones, el lavavajillas:

- posee un sistema que interrumpe la entrada de agua en el caso de anomalías o de pérdidas desde el interior.

Algunos modelos poseen un dispositivo adicional de seguridad *New Acqua Stop*^{*}, que los protege contra inundaciones aún en el caso de rotura del tubo de alimentación.



ATENCIÓN: ¡VOLTAJE PELIGROSO!

En ningún caso se debe cortar el tubo de carga de agua porque contiene partes conectadas a una fuente eléctrica.

Conexión eléctrica

Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, controle que:

- la toma posea conexión a tierra y que sea conforme con la ley;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características ubicada en la contrapuerta (*ver el capítulo Descripción del lavavajillas*);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la placa de características ubicada en la contrapuerta;
- la toma sea compatible con el enchufe del aparato. Si no es así, solicite la sustitución del enchufe a un técnico autorizado (*ver Asistencia Técnica*); no utilice prolongaciones ni tomas múltiples.

Una vez instalado el aparato, el cable de alimentación eléctrica y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

El cable no se debe plegar ni comprimir.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica a fin de prevenir riesgos. (Ver Asistencia)

La Empresa declina toda responsabilidad cuando no se hayan respetado estas normas.

Cinta anticondensación*

Después de haber empotrado el lavavajillas, abra la puerta y pegue la cinta adhesiva transparente debajo de la superficie de madera para protegerla de una posible condensación.

Advertencias para el primer lavado

Después de la instalación e inmediatamente antes del primer lavado, llene completamente de agua el depósito de sal y agregue aproximadamente 1 kg. de sal (*ver el capítulo Abrillantador y sal regeneradora*): es normal que el agua se derrame. Seleccione el grado de dureza del agua (*ver el capítulo Abrillantador y sal regeneradora*). - Después de la carga de sal, la luz indicadora de FALTA DE SAL^{*} se apaga.

Cuando no se llena el contenedor de sal, se puede dañar el ablandador de agua y el elemento que produce calor.

Datos técnicos

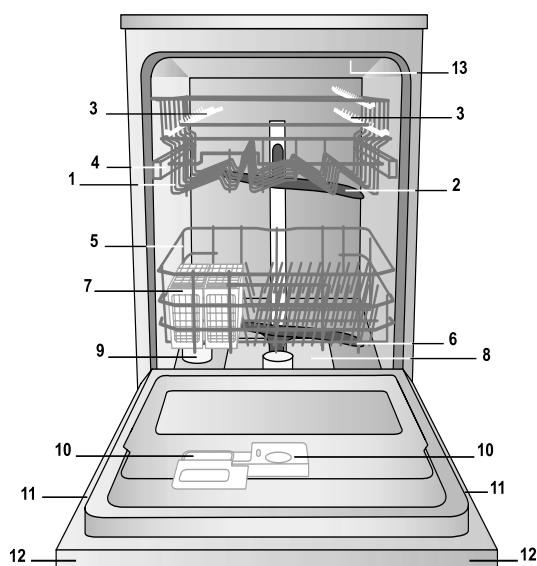
Dimensiones	ancho: 59,5 cm altura: 82 cm profundidad: 57 cm
Capacidad	14 cubiertos estándar
Presión del agua de alimentación	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensión de alimentación	Ver la placa de características
Potencia total absorbida	Ver la placa de características
Fusible	Ver la placa de características
  Este aparato es conforme a las siguientes Directivas de la Comunidad: -2006/95/EC (Bajo Voltaje-2004/108/EC (Compatibilidad Electromagnética) -2005/32/EC (Comm. Reg. 1275/2008) (Ecodesign) -97/17/EC (etiquetado) -2002/96/EC (DEEE)	

* Presente sólo en algunos modelos.

Descripción del aparato

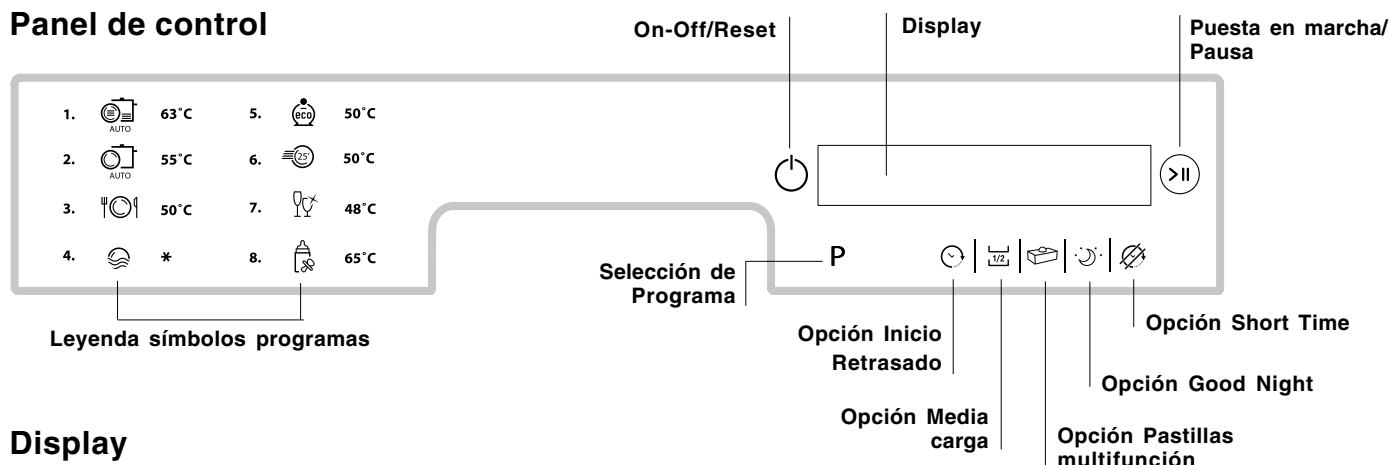
ES

Vista de conjunto

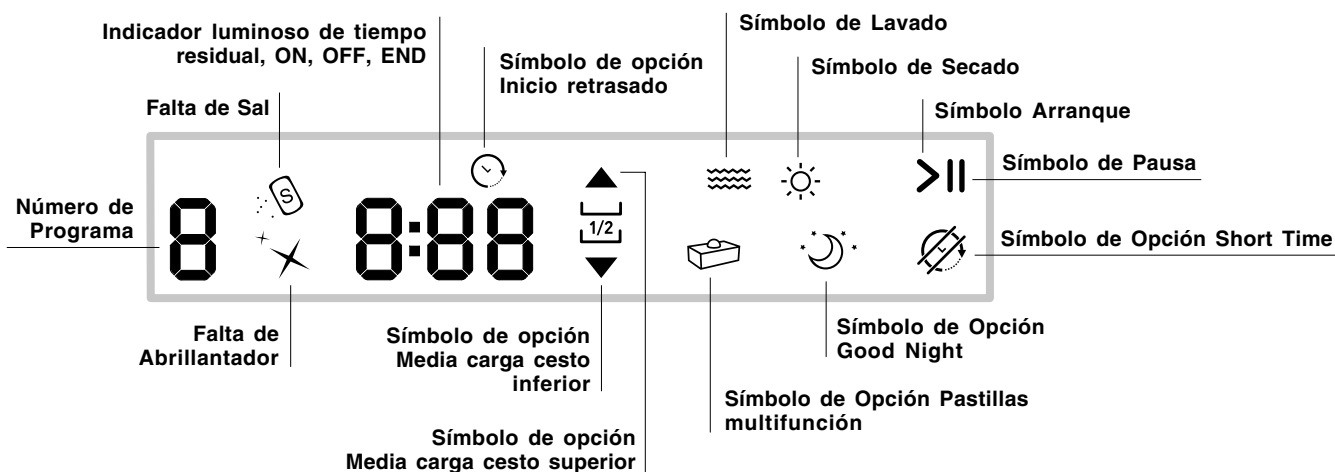


1. Cesto superior
2. Rociador superior
3. Cestos adicionales
4. Regulador de la altura del cesto
5. Cesto inferior
6. Rociador inferior
7. Cesto para cubiertos
8. Filtro de lavado
9. Depósito de sal
10. Cubetas de detergente y depósito de abrillantador
11. Placa de características
12. Panel de control***
13. Arandela

Panel de control



Display



***Sólo en los modelos con empotramiento total.

* Presente sólo en algunos modelos.

La cantidad y el tipo de programas y opciones varían según el modelo de lavavajillas.

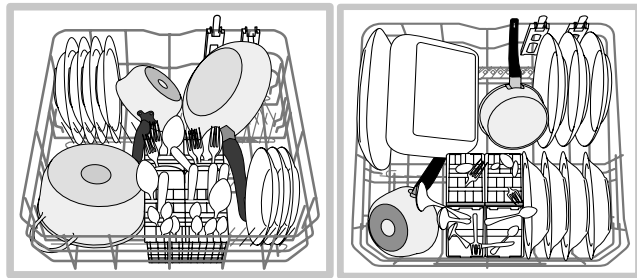
Cargar los cestos

 Antes de cargar los cestos, elimine de la vajilla los residuos de alimentos y vacíe los vasos y copas.

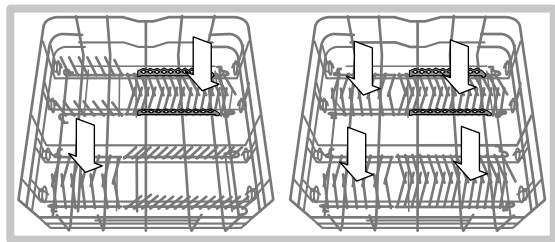
Después de haber realizado la carga, controle que los rociadores giren libremente.

Cesto inferior y cesto para cubiertos

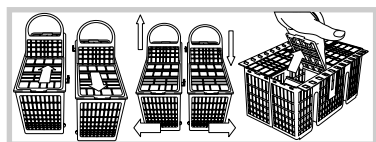
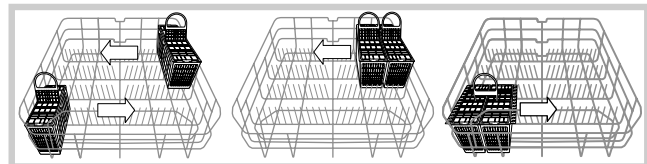
El cesto inferior puede contener ollas, tapas, platos, ensaladeras, cubiertos, etc. Los platos y cubiertos grandes se deben colocar preferentemente a los costados del cesto.



Algunos modelos de lavavajillas poseen sectores reclinables*, los mismos se pueden utilizar en posición vertical para colocar los platos o en posición horizontal para colocar ollas, ensaladeras y sartenes.



El cesto de los cubiertos puede ser descomponible o no según el modelo de lavavajillas. El cesto no descomponible se debe colocar **sólo** en la parte delantera del cesto inferior.



Ambos poseen rejillas superiores para una mejor disposición de los cubiertos.

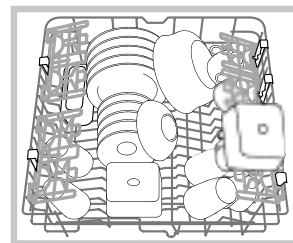
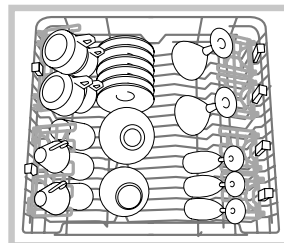
 Los cuchillos y utensilios con puntas cortantes deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o dispuestos en los cestos especiales adicionales del cesto superior en posición horizontal.

 Se aconseja el uso de vajilla adecuada para el lavado en lavavajillas.

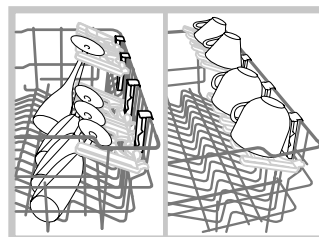
* Presente sólo en algunos modelos. Cantidad y posición variables.

Cesto superior

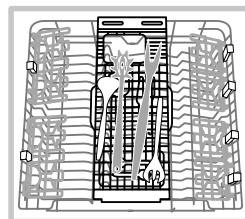
Cargue la vajilla delicada y liviana: vasos, tazas, platitos, ensaladeras bajas.



Cestos adicionales con posición variable



Los cestos adicionales se pueden colocar a dos alturas diferentes para optimizar la disposición de la vajilla en el cesto. Las copas se pueden colocar de forma estable en los cestos adicionales, introduciendo el pie en las ranuras correspondientes.



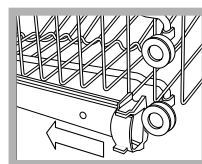
Algunos modelos de lavavajillas poseen una bandeja* deslizable que se puede utilizar para contener cubiertos para servir o tazas de pequeñas dimensiones. Para mejores prestaciones de lavado, evite cargar vajilla voluminosa debajo de la bandeja.

Regular la altura del cesto superior

Para facilitar la colocación de la vajilla, se puede ubicar el cesto superior en posición alta o baja.

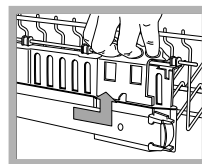
 Es preferible regular la altura del cesto superior con el **CESTO VACÍO**.

NO levante ni baje el cesto de un solo lado.



sujetadores (ver la figura).

Abra los sujetadores de las guías del cesto, hacia la izquierda y hacia la derecha y extraiga el cesto; colóquelo arriba o abajo, hágalo deslizar a lo largo de las guías hasta hacer entrar también las ruedas delanteras y cierre los



Si el cesto posee manijas **Dual Space** (ver la figura), lleve el cesto superior hasta el final del recorrido, coja las manijas a los costados del cesto y muévelo hacia arriba o hacia abajo; deje caer el cesto acompañándolo.

Vajilla no adecuada para el lavado en lavavajillas

- Objetos de madera, con empuñadura de madera o de cuerno o con partes encoladas.
- Objetos de aluminio, cobre, latón, peltre o estaño.
- Vajilla de plástico que no sea termorresistente.
- Porcelanas antiguas o pintadas a mano.
- Vajilla de plata antigua. La vajilla de plata que no es antigua, en cambio, se puede lavar con un programa delicado y controlando que no esté en contacto con otros metales.

Puesta en funcionamiento y uso

ES

 El panel de control posee un sistema “Touch Control”; una ligera presión con los dedos sobre los símbolos activa el mando.

 Los símbolos en la leyenda de programas de lavado (a la izquierda del panel de control), NO se iluminan. La selección del programa se debe realizar presionando el símbolo P.

La máquina dispone de señales sonoras/tonos (según el modelo de lavavajillas) que indican la presión del mando: encendido, fin de ciclo, etc.

Los símbolos/indicadores luminosos presentes en el panel de control/pantalla, pueden variar de color. (según el modelo de lavavajillas).

Poner en funcionamiento el lavavajillas

1. Abra el grifo de agua.
2. Pulse el símbolo **ON-OFF**: la pantalla se ilumina durante algunos segundos visualizando el mensaje **ON** (encendido).
3. Abra la puerta y dosifique el detergente (ver cargar el detergente).
4. Cargue los cestos (ver Cargar los cestos) y cierre la puerta.
5. Pulse el símbolo **P**, para seleccionar el programa según la vajilla y su grado de suciedad (ver la tabla de programas).
6. Seleccione las opciones de lavado* (ver las opciones).
7. Pulse el símbolo Puesta en funcionamiento/Pausa, el símbolo de Puesta en funcionamiento se ilumina en la pantalla. El número del programa, los símbolos del: lavado y eventuales opciones y el tiempo residual al finalizar el ciclo se visualizan en la pantalla.
8. Finalizado el programa aparece en la pantalla el número del programa efectuado y el mensaje **END** (FIN). Apague el aparato con el símbolo **ON-OFF**, en la pantalla se visualizará **OFF**. Cierre el grifo de agua y desconecte el aparato de la toma de corriente.
9. Espere algunos minutos antes de quitar la vajilla para evitar quemarse. Descargue los cestos comenzando por el inferior.

 - Para disminuir el consumo de energía eléctrica, en algunos casos en los que NO se utiliza por mucho tiempo, la máquina se apaga temporalmente y de modo automático.

 **PROGRAMAS AUTO***: este modelo de lavavajillas puede evaluar el grado de suciedad a través de un sensor particular y seleccionar luego, el lavado más eficiente y económico. La duración de los programas auto podrá variar debido a la intervención del sensor.

 Si la vajilla está poco sucia o ha sido aclarada precedentemente bajo el agua, recuerde disminuir la dosis de detergente.

Modificar un programa en curso

Si no se ha seleccionado el programa deseado, es posible modificarlo, siempre que haya comenzado recién. Para cambiar el ciclo de lavado, apague la máquina presionando de modo prolongado el símbolo **ON/OFF/Reset**, la pantalla visualizará **3-2-1 OFF**. Vuelva a encender la máquina con el mismo símbolo y seleccione nuevamente el programa y las opciones deseadas.

Agregar vajilla

Pulse el símbolo Puesta en funcionamiento/Pausa; el símbolo Pausa se iluminará; abra la puerta teniendo cuidado con el escape de vapor e introduzca la vajilla. Pulse nuevamente el símbolo Puesta en funcionamiento/Pausa: el símbolo Puesta en funcionamiento se iluminará y el ciclo se reanudará.

 Pulsando el símbolo Puesta en funcionamiento/Pausa para poner la máquina en pausa, se interrumpe temporalmente el programa.

En esta fase no se puede cambiar el programa.

Interrupciones accidentales

Si durante el lavado se abre la puerta o se produce una interrupción de corriente eléctrica, el programa se interrumpe. Cuando se cierra la puerta o vuelve la corriente eléctrica, el programa se reanudará a partir del punto en el que se había interrumpido.

Cargar el detergente

Los buenos resultados de un lavado dependen también de la correcta dosificación del detergente, si se excede, no se lava más eficazmente y se contamina el medio ambiente.

 Utilice sólo detergente para lavavajillas.

 NO UTILICE detergentes para lavado a mano.

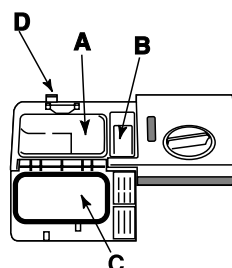
 Al finalizar el ciclo, un uso excesivo de detergente puede dejar residuos de espuma.

 El uso de las pastillas se aconseja sólo en los modelos que poseen la opción PASTILLAS MULTIFUNCIÓN.

 Las mejores prestaciones de lavado y secado se obtienen sólo con el uso de detergente en polvo, abrillantador líquido y sal.

cubeta A: Detergente para lavado

cubeta B: Detergente para prelavado



1. Abra la tapa C presionando el botón D.
2. Dosifique el detergente consultando la *Tabla de programas*:
 - en polvo: cubetas A y B.
 - en pastillas: cuando el programa necesita una, colóquela en la cubeta A y cierre la tapa; si necesita dos, coloque la segunda en el fondo de la cuba.

3. Elimine los residuos de detergente de los bordes de la cubeta y cierre la tapa hasta el enganche.

* Presente sólo en algunos modelos.

Opciones de lavado*

Las **OPCIONES** pueden ser elegidas, modificadas o anuladas sólo después de haber elegido el programa de lavado y antes de haber pulsado el símbolo **PUESTA EN FUNCIONAMIENTO/PAUSA**.

Pueden seleccionarse sólo las opciones compatibles con el tipo de programa elegido. Si una opción no es compatible con el programa seleccionado, (ver la tabla de programas) el símbolo correspondiente centelleará velozmente 3 veces.

Si se selecciona una opción incompatible con otra precedentemente elegida, ésta centellea 3 veces y se apaga, mientras permanece encendida la primera opción seleccionada.

Para **deseleccionar una opción erróneamente elegida**, pulse de nuevo sobre el símbolo correspondiente.

Comienzo retrasado*

Es posible postergar el comienzo del programa, de **1 a 24** horas:

1. Después de haber seleccionado el programa de lavado deseado y otras opciones, pulse el símbolo del **INICIO RETRASADO**: se iluminará el símbolo en la pantalla. Pulse el símbolo de **INICIO RETRASADO** para seleccionar cuando desea que comience el ciclo de lavado (de 1 a 24 horas).
2. Confirme la elección pulsando sobre el símbolo **Puesta en funcionamiento/Pausa** y comenzará la cuenta al revés, el retraso seleccionado se visualizará en la pantalla y el símbolo **Puesta en funcionamiento** dejará de centellear.
3. Una vez cumplido el tiempo, el símbolo del **INICIO RETRASADO** se apagará y comenzará el programa.

Para anular la selección, pulse sobre el símbolo **INICIO RETRASADO** hasta la visualización de **OFF**.

 **No es posible seleccionar el INICIO RETRASADO después que el ciclo ha comenzado.**

Opción Short Time*

Esta opción permite disminuir la duración de los principales programas manteniendo los mismos rendimientos en el lavado y en el secado.

Después de haber seleccionado el programa, pulse el símbolo **Opción ShortTime**. Para indicar que se ha realizado dicha selección, se encenderá el símbolo en la pantalla. Para anular la selección de la opción, vuelva a pulsar sobre el mismo símbolo.

 **Las Opciones ShortTime y Good Night no son compatibles entre sí.**

 **Las Opciones ShortTime y Good Night, no son compatibles con la opción MEDIA CARGA.**

Media carga cesto superior e inferior

Con la opción **Media Carga** es posible elegir si realizar el lavado en el cesto superior o en el inferior ahorrando agua, energía y detergente. Seleccione el programa y pulse el símbolo **MEDIA CARGA**; en la pantalla se iluminará el símbolo de media carga y la indicación del cesto superior; pulsando nuevamente, se visualizará el símbolo de media carga y la indicación del cesto inferior. El lavado se activa solo en el cesto seleccionado.

 **Recuerde cargar la vajilla sólo en el cesto seleccionado y disminuir la cantidad de detergente a la mitad.**

 **Es preferible utilizar detergente en polvo.**

 **Esta opción no está disponible con el programa: Rápido y Baby.**

Opción Good Night*

Esta opción aumenta el silencio y la duración de los programas, es ideal porque permite aprovechar la tarifa energética nocturna. Después de haber seleccionado el programa, pulse el símbolo **Opción Good Night**. Para indicar que se ha realizado dicha selección, se iluminará el símbolo en la pantalla. Para anular la selección de la opción, vuelva a pulsar sobre el mismo símbolo.

 **La opción Good Night no es compatible con la opción MEDIA CARGA.**

Pastillas Multifunción* (Tabs)

Con esta opción se optimiza el resultado del lavado y del secado.

Si va a utilizar las pastillas multifunción pulse el símbolo **PASTILLAS MULTIFUNCIÓN**, en la pantalla se iluminará el símbolo correspondiente. **La opción "Pastillas Multifunción" alarga el programa.**

 **Si la opción PASTILLAS MULTIFUNCIÓN no se deselecciona, cuando se vuelve a encender la máquina permanece seleccionada.**

 **El uso de las pastillas se aconseja sólo cuando existe la opción PASTILLAS MULTIFUNCIÓN.**

 **No se aconseja utilizar esta opción con los programas que no prevén el uso de pastillas multifunción (ver la tabla de las opciones).**

Tabla de Opciones	A	B	C	D	E
	Inicio Retrasado	Media Carga	Pastillas Multifunción*	Good Night	Short Time
1. Auto Super Wash	SI	SI	SI	No	SI
2. Auto Normal	SI	SI	SI	SI	SI
3. Cotidiano A 60	SI	SI	SI	No	No
4. Remojo	SI	SI	No	No	No
5. Eco 50°C	SI	SI	SI	SI	No
6. Rápido 25'	SI	No	SI	No	No
7. Cristalería fina	SI	SI	SI	No	No
8. Ciclo Baby	SI	No	No	No	No

* Presente sólo en algunos modelos.

Programas

ES

⚠ Para las OPCIONES consulte la tabla de Opciones que se encuentra en la página de Puesta en funcionamiento y Uso.

⚠ La cantidad y el tipo de programas y opciones varían según el modelo de lavavajillas.

Indicaciones para la selección de programas	Programa	Detergente (A) = cubeta A (B) = cubeta B			Programas que prevén el secado	Opciones	Duración del programa (tolerancia $\pm 10\%$) Hs. Mín.
		polvo	líquido	en pastillas			
Vajilla y ollas muy sucias (no usar para vajilla delicada).	 1. Super Wash	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Si	A-B-C-E	2:25'
Vajilla y ollas normalmente sucias. Programa estándar diario.	 2. Normal	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Si	A-B-C-D-E	1:50'
Vajilla con la suciedad diaria en cantidad limitada. (4 cubiertos + 1 olla + 1 sartén).	 3. Lavado Cotidiano	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	No	A-B-C	1:00'
Lavado preliminar a la espera de completar la carga en la próxima comida.	 4. Remojo	No	No	No	No	A-B	0:08'
Lavado ecológico de bajo consumo energético, adecuado para vajilla y ollas.	 5. Eco*	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Si	A-B-C-D	3:00'
Ciclo económico y veloz que se utiliza inmediatamente después del uso para vajilla poco sucia. (2 platos + 2 vasos + 4 cubiertos + 1 olla + 1 sartén pequeña)	 6. Rápido 25'	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	No	A - C	0:25'
Ciclo económico y veloz que se utiliza inmediatamente después del uso, para vajilla delicada más sensible a las altas temperaturas. (copas en el cesto superior + platos delicados en el cesto inferior)	 7. Cristalería fina	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Si	A-B-C	1:30'
Ciclo higiénico para lavar biberones, arandelas y tetinas junto con platos, tacitas, vasos y cubiertos. Cargue la vajilla sólo en el cesto superior.	 8. Ciclo Baby	20 g (A)	20 ml (A)	No	Si	A	1:20'

Notas:

las mejores prestaciones de los programas "Cotidiano y Rápido" se obtienen preferiblemente respetando la cantidad de cubiertos especificados.

* El programa Eco respeta la norma EN-50242, tiene una duración mayor que la de otros programas pero es el que produce el menor consumo de energía y además respeta el medio ambiente.

Nota para los Laboratorios de Pruebas: para obtener información detallada sobre las condiciones de la prueba comparativa EN, consulte la siguiente dirección: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Para facilitar la dosificación del detergente, es importante saber que:

1 cucharada = 15 gr. de polvo = 15 ml. de líquido aproximadamente. 1 cucharadita = 5 gr. de polvo = 5 ml. de líquido aproximadamente.

Abrillantador y sal regeneradora

⚠ Use solamente productos específicos para lavavajillas. No use sal de cocina o industrial ni detergente para lavar a mano.

Respete las indicaciones contenidas en el envase.

⚠ Si utiliza un producto multifunción, no es necesario agregar abrillantador pero **se aconseja agregar sal, especialmente si el agua es muy dura. Respete las indicaciones contenidas en el envase.**

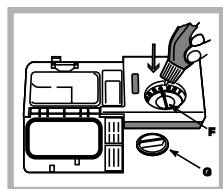
⚠ Si no se agrega ni sal ni abrillantador, es normal que los pilotos/símbolos FALTA DE SAL* y FALTA DE ABRILLANTADOR* continúen encendidos.

Cargar el abrillantador

El abrillantador facilita el secado de la vajilla haciendo deslizar el agua por la superficie para que no se produzcan estrías o manchas.

El depósito del abrillantador se debe llenar:

- cuando en el panel de control/pantalla se enciende el piloto/símbolo FALTA DE ABRILLANTADOR*;



1. Abra el depósito girando el tapón (G) en sentido antihorario.
2. Vierta el abrillantador evitando que se derrame. Si esto sucede, limpie rápidamente con un paño seco.
3. Vuelva a enroscar el tapón.

No vierta NUNCA el abrillantador

directamente en el interior de la cuba.

Regular la dosis de abrillantador

Si no está satisfecho con el resultado del secado, puede regular la dosis de abrillantador. Con un destornillador gire el regulador (F) eligiendo entre 6 posiciones (la regulación de fábrica es en la posición 4):

- si en la vajilla se producen estrías blancas, gire el regulador hacia los números bajos (1-3).
- si hay gotas de agua o manchas de caliza, gire el regulador hacia los números altos (4-6).

Selección de la dureza del agua

Cada lavavajillas está acompañado por un ablandador de agua que, utilizando sal regeneradora específica para lavavajillas, suministra agua sin caliza para el lavado. Este lavavajillas permite ser regulado para disminuir la contaminación y optimizar las prestaciones del lavado en función de la dureza del agua. El dato se puede encontrar en la Administración que suministra el agua potable.

- Encienda la máquina pulsando el símbolo **ON/OFF**.
- Pulse el símbolo **P** durante 5 segundos aproximadamente; en la pantalla centelleará el número que indica la dureza seleccionada (El descalcificador está regulado en fábrica en el nº 3). y se visualiza **h2o**
- Pulse el símbolo **P** varias veces hasta alcanzar la dureza deseada (1-2-3-4-5* *Ver la tabla de dureza de agua*).
- Para salir de la función se puede: esperar algunos segundos, pulsar un símbolo de las opciones* o apagar la máquina con el símbolo **ON/OFF**.

Aunque se utilicen las pastillas multifunción, llene el depósito de sal.

Tabla de Durezas del Agua				Autonomía media** recipiente de sal
nivel	°dH	°fH	mmol/l	meses
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 meses
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 meses
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 meses
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 meses
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semanas

De 0°f a 10°f se aconseja no utilizar sal.
* regulado en 5, la duración puede prolongarse.
** con 1 ciclo de lavado por día..

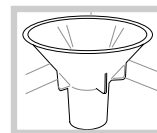
(°dH = dureza en grados alemanes - °fH = dureza en grados franceses - mmol/l = milimol/litro)

Cargar la sal regeneradora

Para obtener buenos resultados en el lavado, es indispensable verificar que el depósito de sal no esté nunca vacío. La sal regeneradora elimina la caliza del agua evitando que se deposite sobre la vajilla.

El depósito de sal está ubicado en la parte inferior del lavavajillas (*ver Descripción*) y se debe llenar:

- cuando, observando el tapón de sal, no se ve el flotador verde*;
- cuando en el panel de control/pantalla se enciende el piloto/símbolo FALTA DE SAL*;



1. Extraiga el cesto inferior y desenrosque el tapón del depósito girando en sentido antihorario.
2. Sólo la primera vez que se utiliza: llene el depósito de agua hasta el borde.

3. Coloque el embudo* (*ver la figura*) y llene el depósito de sal hasta el borde (aproximadamente 1 kg.); es normal que se derrame un poco de agua.

4. Saque el embudo*, elimine los residuos de sal de la boca de entrada; enjuague el tapón bajo el agua corriente antes de enroscarlo, colóquelo cabeza abajo y haga fluir el agua por las cuatro ranuras dispuestas en forma de estrella en la parte inferior del tapón. (tapón con flotador verde*)

Es aconsejable realizar esta operación cada vez que se carga la sal.

Cierre bien con el tapón para evitar que en el depósito entre detergente durante el lavado (podría dañarse irremediablemente el suavizador).

⚠ Cuando sea necesario, cargue la sal antes de un ciclo de lavado para eliminar la solución salina derramada del recipiente de sal.

* Presente sólo en algunos modelos.

Mantenimiento y cuidados

ES

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado para eliminar el riesgo de pérdidas.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar el lavavajillas

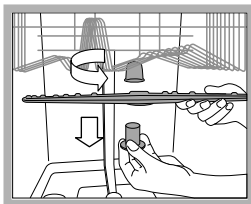
- La superficie externa y el panel de control se pueden limpiar con un paño no abrasivo empapado en agua. No utilice disolventes ni productos abrasivos.
- Se pueden eliminar las manchas de la cuba interna con un paño empapado en agua y un poco de vinagre.

Evitar los malos olores

- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar la estancación de humedad.
- Limpie regularmente las juntas perimétricas de la puerta y de las cubetas de detergente con una esponja húmeda. De este modo se evitarán estancamientos de comida que son los principales responsables del mal olor.

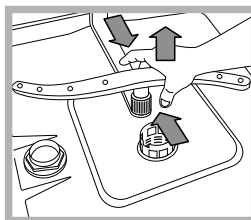
Limpiar los rociadores

Puede suceder que algunos residuos de comida se adhieran a los brazos rociadores y obstruyan los orificios por los que debe salir el agua: cada tanto es importante controlarlos y limpiarlos con un cepillo no metálico. Ambos rociadores son desmontables.



dirigida hacia arriba.

Para desmontar el rociador superior, es necesario desenroscar en sentido antihorario la virola de plástico. El rociador superior se vuelve a montar con la parte que tiene el mayor número de orificios



El rociador inferior se desmonta haciendo presión sobre las lengüetas ubicadas a los costados y tirándolo hacia arriba.

Limpieza del filtro de entrada de agua*

Si los tubos de agua son nuevos o permanecieron inactivos durante mucho tiempo, antes de realizar la conexión, haga correr el agua para verificar que sea límpida y que no contenga impurezas. Sin esta precaución, existe el riesgo de que el lugar por donde entra el agua se obstruya, dañando el lavavajillas.

- ⚠ Periódicamente limpie el filtro de entrada de agua colocado a la salida del grifo.
- Cierre el grifo de agua.
- Desenrosque el extremo del tubo de carga de agua, quite el filtro y límpielo delicadamente bajo un chorro de agua corriente.
- **Introduzca nuevamente el filtro y enrosque el tubo.**

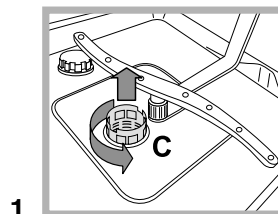
Limpiar los filtros

El grupo filtrante está formado por tres filtros que eliminan del agua de lavado los residuos de alimentos y la vuelven a poner en circulación: para obtener buenos resultados en el lavado, es necesario limpiarlos.

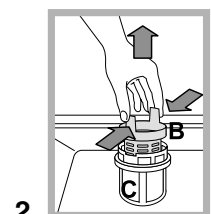
- ⚠ Limpie los filtros regularmente.

- ⚠ El lavavajillas no se debe utilizar sin filtros o con el filtro desenganchado.

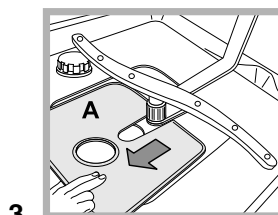
- Después de algunos lavados, controle el grupo filtrante y si es necesario límpielo con cuidado bajo el agua corriente y con la ayuda de un cepillo no metálico, respetando las siguientes instrucciones:
 1. gire en sentido antihorario el filtro cilíndrico C y extraígaalo (fig. 1).
 2. Extraiga el cartucho del filtro B ejerciendo una ligera presión sobre las aletas laterales (Fig. 2);
 3. Extraiga el plato del filtro de acero inoxidable A. (fig. 3).
 4. Inspeccione el sumidero y elimine los residuos de comida. **NO quite nunca** la protección de la bomba de lavado (detalle de color negro) (fig. 4).



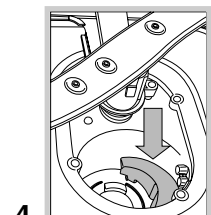
1



2



3



4

Después de la limpieza de los filtros, vuelva a montar el grupo filtrante y a colocarlo correctamente en su lugar. Esto es fundamental para el buen funcionamiento del lavavajillas.

Si se ausenta durante largos períodos

- Desenchufe el aparato y cierre el grifo de agua.
- Deje la puerta semicerrada.
- Al regresar, haga un lavado con el lavavajillas vacío.

* Presente sólo en algunos modelos.

Precauciones, consejos y Asistencia Técnica

 El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

- Este electrodoméstico no puede ser utilizado por los niños ni por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psíquicas, así como con falta de experiencia o conocimiento del mismo, a menos que estén supervisados o capacitados para el uso por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños requieren la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el electrodoméstico.
- El aparato ha sido fabricado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato debe ser utilizado para el lavado de la vajilla de uso doméstico, sólo por personas adultas y según las instrucciones contenidas en este manual.
- El aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado porque es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.
- No toque el lavavajillas si está descalzo.
- No desenchufe el aparato tirando del cable sino sujetando el enchufe.
- Es necesario cerrar el grifo de agua y desenchufar el aparato antes de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar su reparación.
- No toque nunca la resistencia.
- No se apoye ni se siente sobre la puerta abierta: el aparato podría volcarse.
- La puerta no debe dejarse abierta porque puede significar un obstáculo con el que tropezar.
- Conserve el detergente y el abrillantador fuera del alcance de los niños.
- Los embalajes no son juguetes para los niños.

Eliminación

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales para que los embalajes puedan ser reutilizados.
- La norma Europea 2002/96/CE sobre desechos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE), prevé que los electrodomésticos no se deben eliminar junto con los residuos sólidos urbanos normales. Los aparatos eliminados deben ser recogidos en forma separada para optimizar la tasa de recuperación y reciclado de materiales que los componen e impedir que provoquen daños a la salud y el medio ambiente. El símbolo del cesto tachado se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada.

Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público encargado de la recolección o a los revendedores.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

Ahorre agua y energía

- Ponga en funcionamiento el lavavajillas sólo con plena carga. A la espera de que la máquina esté llena, prevenga los malos olores con el ciclo Remojo (*ver Programas*).
- Seleccione un programa adecuado al tipo de vajilla y al grado de suciedad consultando la *Tabla de programas*:
 - para vajilla normalmente sucia utilice el programa Eco que garantiza un bajo consumo energético y de agua.
 - si la carga es poca, active la opción Media carga* (*ver Puesta en funcionamiento y uso*).
- Si el suministro de energía eléctrica prevé horarios de ahorro energético, realice los lavados en los horarios con tarifa reducida. La opción Comienzo retrasado* (*ver Puesta en funcionamiento y uso*) puede ayudar a organizar los lavados en ese sentido.

Detergentes sin fosfatos y sin cloro y que contengan enzimas

- Se aconseja usar detergentes sin fosfatos y sin cloro que son los más indicados para proteger el medio ambiente.
- Las enzimas desarrollan una acción particularmente eficaz con temperaturas próximas a los 50°C, por lo tanto, utilizando detergentes con enzimas se pueden elegir lavados a bajas temperaturas y obtener los mismos resultados que si se realizaran a 65°C.
- Para evitar derroches, dosifique bien el detergente, teniendo en cuenta las indicaciones del fabricante, la dureza del agua, el grado de suciedad y la cantidad de vajilla que debe lavar. Aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza.

Asistencia Técnica

Antes de llamar al Servicio de Asistencia

Técnica:

- Verifique si la anomalía puede ser resuelta por Ud. mismo (*ver Anomalías y Soluciones*).
- Vuelva a poner en funcionamiento el programa para controlar si el inconveniente ha sido resuelto.
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

 **No llame nunca a técnicos no autorizados.**

Comunique:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- y el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa de características ubicada en el aparato (*ver Descripción del aparato*).

* Presente sólo en algunos modelos.

Anomalías y soluciones

ES

Si el aparato presenta anomalías de funcionamiento, controle los siguientes puntos antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica.

Anomalías:	Posibles causas / Solución:
El lavavajillas no arranca o no responde a los mandos	• Apague la máquina con el botón ON/OFF, vuelva a encenderla después de un minuto aproximadamente y elija el programa. • El enchufe no está bien introducido en la toma de corriente. • La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.
La puerta no se cierra	• Se disparó la cerradura; empuje enérgicamente la puerta hasta escuchar el característico sonido (clack).
El lavavajillas no descarga agua.	• El programa aún no ha terminado. • El tubo de descarga de agua está plegado (<i>ver Instalación</i>). • La descarga del lavabo está obstruida. • El filtro está obstruido con residuos de comida.
El lavavajillas hace ruido.	• Los elementos de la vajilla se golpean entre sí o contra los rociadores. • Excesiva espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas. (<i>ver Puesta en funcionamiento y uso</i>).
En la vajilla y en los vasos quedan depósitos calcáreos o una pátina blanquecina.	• Falta la sal regeneradora o su regulación no es la adecuada para la dureza del agua (<i>ver Abrillantador y sal</i>). • El tapón del depósito de sal no está bien cerrado. • El abrillantador se ha terminado o la dosis es insuficiente.
En la vajilla y en los vasos quedan estrías o matices azulados.	• La dosis de abrillantador es excesiva.
La vajilla no queda bien seca.	• Se ha seleccionado un programa sin secado. • El abrillantador se ha terminado o la dosificación es insuficiente (<i>ver Abrillantador y sal</i>). • La regulación del abrillantador no es la adecuada. • La vajilla es de material antiadherente o de plástico.
La vajilla no queda limpia.	• Los cestos están demasiado cargados (<i>ver Cargar los cestos</i>). • La vajilla no está bien distribuida. • Los rociadores no giran libremente. • El programa de lavado no es suficientemente enérgico (<i>ver Programas</i>). • Excesiva espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas. (<i>ver Puesta en funcionamiento y uso</i>). • El tapón del abrillantador no se ha cerrado correctamente. • El filtro está sucio u obstruido (<i>ver Mantenimiento y cuidados</i>). • Falta sal regeneradora (<i>ver Abrillantador y sal</i>).
El lavavajillas no carga agua - Alarma por grifo cerrado. (se escuchan breves sonidos)* (centellea el piloto ENCENDIDO/APAGADO y en la pantalla se visualiza A 6).	• Falta agua en la red hídrica. • El tubo de carga de agua está plegado (<i>ver Instalación</i>). • Abra el grifo y el aparato comenzará a funcionar en pocos minutos. • El aparato se ha bloqueado porque no se ha intervenido al sonar la alarma. Apague la máquina con el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF), abra el grifo y después de 20 segundos vuelva a encenderla presionando el mismo botón. Vuelva a programar la máquina y póngala en funcionamiento.
Alarma por el tubo de carga de agua / Filtro de entrada de agua obstruido (centellea el piloto ENCENDIDO/APAGADO y en la pantalla se visualiza A - 7).	• Apague la máquina presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF). Cierre el grifo de agua para evitar inundaciones y desenchufe el aparato. • Controle que el filtro de entrada de agua no esté obstruido con impurezas. (<i>ver el capítulo "Mantenimiento y Cuidados"</i>)

Instruções de uso

MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

PT

Português, 61

PFTA++ 8H4

Índice

Instalação, 62-63

Posicionamento e nivelamento
Ligações hidráulicas e eléctricas
Advertências para a primeira lavagem
Dados técnicos

Descrição do aparelho, 64

Visão de conjunto
Painel de comandos

Carregar os cestos, 65

Cesto inferior
Cesto dos talheres
Cesto superior

Início e utilização, 66-67

Ligar a máquina de lavar louça
Carregar o detergente
Opções de lavagem

Programas, 68

Tabela dos programas

Abrilhantador e sal regenerante, 69

Carregar o abrilhantador
Carregar o sal regenerante

Manutenção e cuidados, 70

Excluir a água e a corrente eléctrica
Limpar a máquina de lavar louça
Evitar cheiros desagradáveis
Limpar os braços aspersores
Limpeza do filtro de entrada da água
Limpar os filtros
Longos períodos de ausência

Precauções, conselhos e Assistência, 71

Segurança geral
Eliminação
Economizar e respeitar o ambiente
Assistência técnica

Anomalias e soluções, 72

Instalação

PT

⚠ É importante conservar este manual para poder consultá-lo em qualquer momento. Em caso de venda, cessação ou mudança, certifique-se que o mesmo fique junto ao aparelho.

⚠ Leia atentamente as instruções: há informações importantes sobre a instalação, o uso e a segurança.

⚠ No caso de mudança mantenha o aparelho em posição vertical; se for necessário, deite-o para trás.

⚠ Este aparelho foi projectado para o uso doméstico ou para aplicações simples, como por exemplo:

- áreas dedicadas à cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de férias;
- uso por parte de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- bed and breakfast.

Posicionamento e nivelamento

1. Desembale o aparelho e controle que não tenha sofrido danos durante o transporte. Se estiver danificado, não o acenda e contacte o revendedor.

2. Posicione a máquina de lavar louça fazendo aderir as laterais ou o fundo aos móveis adjacentes ou a uma parede. O aparelho pode ser encaixado embaixo de um plano de trabalho contínuo* (*veja a folha de Montagem*).

3. Posicione a máquina de lavar louça sobre um pavimento plano e rígido. Compense as irregularidades desparafusando ou parafusando os pés anteriores até que o aparelho se encontre em posição horizontal. Um nivelamento cuidadoso dá estabilidade e evita vibrações, ruídos e deslocamentos.

4*. Para regular a altura do pezinho traseiro, actue na posterior, actue no casquilho hexagonal vermelho presente na parte inferior, dianteira, central da máquina de lavar louça, com uma chave hexagonal de 8 mm de abertura, girando no sentido horário para aumentar a altura e anti-horário para diminuí-la (*veja a folha de instruções para o encaixe, em anexo à documentação*).

Ligações hidráulicas e eléctricas

⚠ A adaptação das instalações eléctricas e hidráulicas para a instalação deve ser efectuada somente por pessoal qualificado.

⚠ A máquina de lavar louça não deve ficar apoiada sobre tubos ou sobre o cabo de alimentação eléctrica.

⚠ O aparelho terá de ser conectado à rede de distribuição de água mediante tubos novos. Não usar tubos já existentes.

Os tubos de carregamento e de descarregamento da água e o cabo de alimentação eléctrica podem ser virados para a direita ou para a esquerda para consentir uma melhor instalação.

Ligação do tubo de carregamento da água

- A uma entrada de água fria: parafusar bem o tubo de carregamento a uma torneira com boca rosqueada de 3/4 gás; antes de parafusar, deixe correr a água até que esteja límpida para que as eventuais impurezas não obstruam o aparelho.
- A uma entrada de água quente: no caso de sistema centralizado de esquentador, a máquina de lavar louça poderá ser alimentada com água quente da rede desde que não ultrapasse os 60°C. Parafuse o tubo à torneira como descrito para a entrada de água fria.

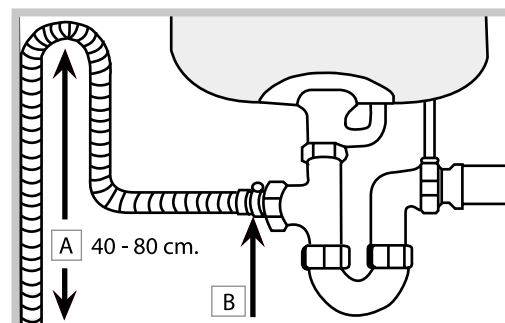
⚠ Se o comprimento do tubo de carregamento não for suficiente, contacte uma loja especializada ou um técnico autorizado (*veja Assistência*).

⚠ A pressão da água deve estar incluída entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (*veja ao lado*).

⚠ Preste atenção para que o tubo não esteja dobrado ou amassado.

Ligação do tubo de descarregamento da água

ligar o tubo de descarregamento, sem dobrá-lo, a um conduto de descarga com diâmetro mínimo de 4 cm.



O tubo de descarregamento deve estar a uma altura entre os 40 e os 80 cm do piso ou do plano de apoio da máquina de lavar louças (A).

Antes de ligar o tubo de descarregamento da água ao sifão da pia, remova a tampa de plástico (B).

* Presente somente em alguns modelos.

Segurança contra alagamentos

Para garantir que não se verifiquem alagamentos, a máquina de lavar louça:

- é equipada com um sistema que interrompe a entrada da água no caso de anomalias ou vazamentos no interior.

Alguns modelos dispõem de um dispositivo de segurança suplementar *New Acqua Stop*^{*}, que garante a protecção contra alagamentos mesmo em caso de quebra do tubo de alimentação.



ATENÇÃO: TENSÃO PERIGOSA!

O tubo de alimentação da água não deve ser cortado em nenhum caso: contém partes sob tensão.

Ligação eléctrica

Antes de colocar a ficha eléctrica na tomada, certifique-se de que:

- a tomada tenha a ligação de terra e que esteja conforme às normas de lei;
- a tomada possa suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na placa das características colocada na contra porta (*veja Descrição da máquina de lavar louça*);
- a tensão de alimentação esteja incluída nos valores indicados na placa das características colocada na contra porta;
- a tomada seja compatível com a ficha do aparelho. Caso contrário, peça a substituição da ficha a um técnico autorizado (*veja Assistência*); não use extensões ou tomadas múltiplas.

 Uma vez que a máquina estiver instalada, o cabo de alimentação eléctrica e a tomada deverão ser facilmente alcançáveis.

 O cabo não deve ficar dobrado ou comprimido.

 Caso o cabo de alimentação resultar danificado, a sua substituição terá de ser efectuada pelo fabricante ou pelo Serviço de Assistência Técnica para evitar qualquer tipo de risco. (Veja a Assistência).

 A Empresa declina qualquer responsabilidade no caso em que estas normas não sejam respeitadas.

Fita contra a condensação*

Depois de ter encaixado a máquina de lavar louça, abra a porta e cole a fita adesiva transparente embaixo da prateleira de madeira para protegê-la contra eventual condensação.

Advertências para a primeira lavagem

Após a instalação, imediatamente antes da primeira lavagem, encha completamente de água o reservatório do sal e somente depois acrescente aproximadamente 1 kg de sal (*veja o capítulo Abrihantador e sal regenerante*): é normal que a água saia do reservatório. Selecciono o grau de dureza da água (*veja o capítulo Abrihantador e sal regenerante*). - Depois de ter deitado o sal, o indicador luminoso FALTA SAL^{*} irá desligar-se.

 O não enchimento do recipiente do sal, pode danificar o amaciador de água e do elemento aquecedor.

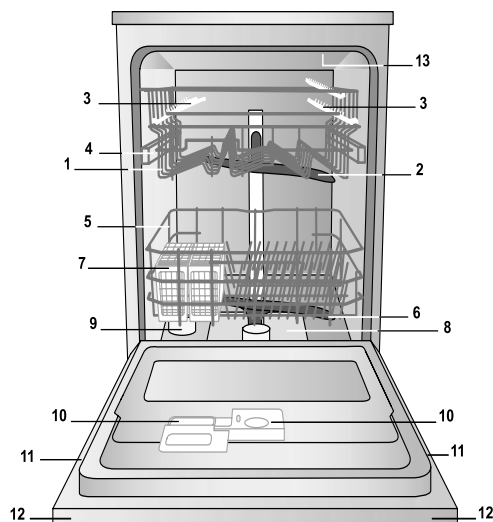
Dados técnicos	
Dimensões	largura 59,5 cm altura 82 cm. profundidade 57 cm
Capacidade	14 pessoas padrão
Pressão da água na alimentação	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensão de alimentação	Veja a placa das características
Potência total absorvida	Veja a placa das características
Fusível	Veja a placa das características
  Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: -2006/95/EC (Baixa Tensão) -2004/108/EC (Compatibilidade Electromagnética) -2005/32/EC (Comm. Reg. 1275/2008) (Ecodesign) -97/17/EC (Aplicação de rótulos) -2002/96/CE (REEE)	

* Presente somente em alguns modelos.

Descrição do aparelho

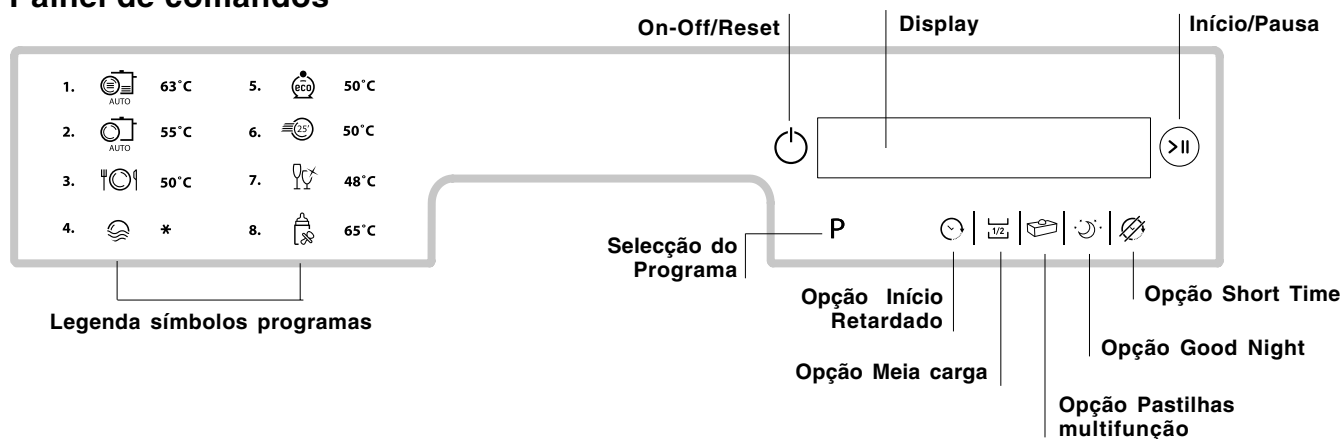
PT

Visão de conjunto

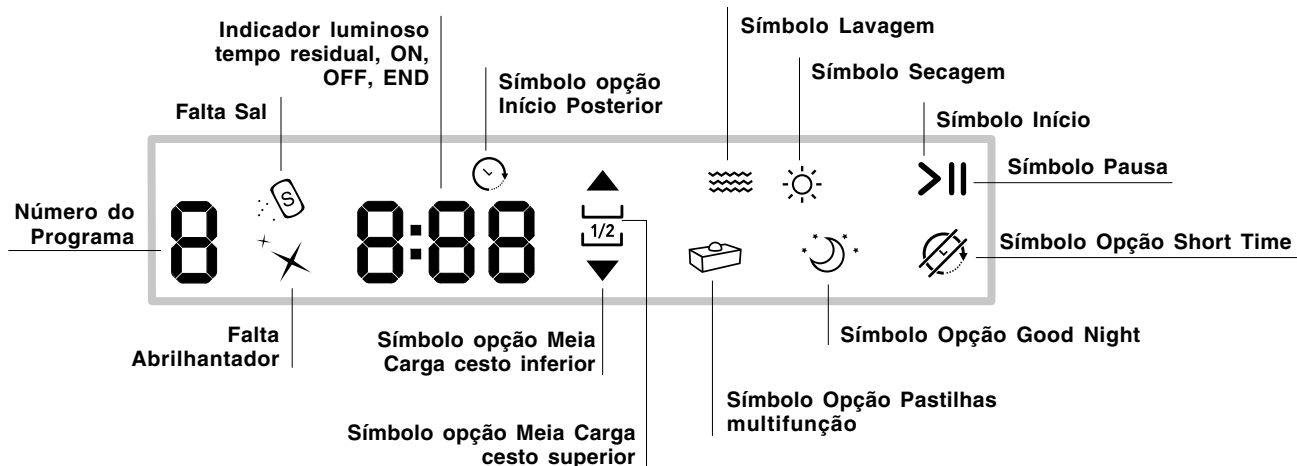


1. Cesto superior
2. Braço aspersor superior
3. Peças basculantes
4. Regulação da altura do cesto
5. Cesto inferior
6. Braço aspersor inferior
7. Cesto dos talheres
8. Filtro de lavagem
9. Reservatório do sal
10. Recipientes detergente e reservatório abrillantador
11. Placa das características
12. Painel de comandos***
13. Aro

Painel de comandos



Display



***Somente nos modelos totalmente encaixáveis.

* Presente somente em alguns modelos.

O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.

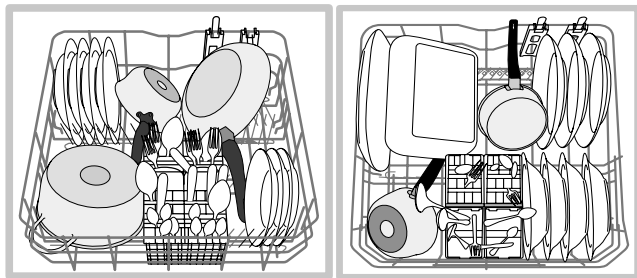
Carregar os cestos

 Antes de carregar os cestos, elimine os resíduos de comida das louças e esvazie os copos e as taças dos resíduos de líquido.

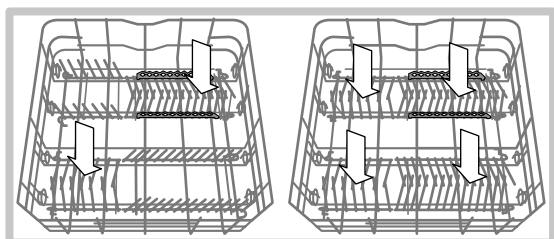
Depois de ter carregado, controle se os aspersores rodam livremente.

Cesto inferior e cesto dos talheres

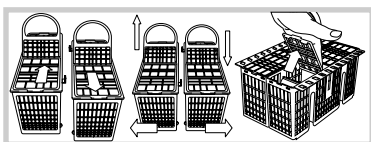
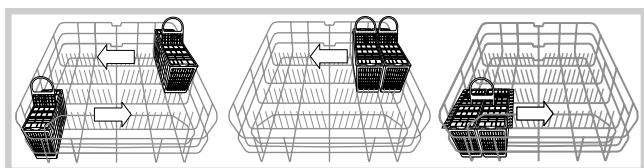
O cesto inferior pode conter panelas, tampas, pratos, tigelas, talheres, etc. Pratos e tampas grandes devem ser posicionados de preferência aos lados do cesto.



Alguns modelos de máquina de lavar louça dispõem de sectores reclináveis *, estes sectores podem ser usados em posição vertical para posicionar os pratos ou em posição horizontal para posicionar panelas, tigelas e frigideiras.



O cesto dos talheres pode ser de tipo diferente, decomponível ou não decomponível, conforme o modelo de máquina de lavar louça. O cesto não decomponível deve ser posicionado **somente** na parte anterior do cesto inferior.



Ambos possuem grelhas superiores para uma mais fácil disposição dos talheres.

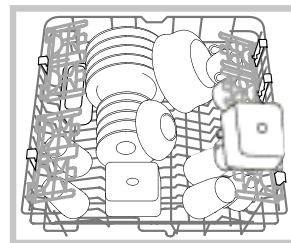
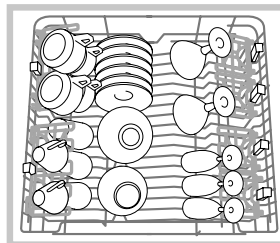
 As facas bem como os utensílios cortantes terão de ser alojados no cesto para os talheres de pontas para baixo ou posicionados nas pestanas do cesto superior em posição horizontal.

 Aconselha-se o uso de louças idóneas à lavagem à máquina de lavar louças.

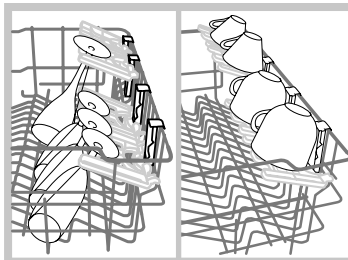
* Há somente em alguns modelos. Variáveis por número e posição.

Cesto superior

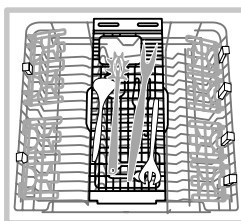
Carregue as louças delicadas e leves: copos, xícaras, pratos, tigelas baixas.



Peças basculantes com posição variável



As peças basculantes podem ser posicionadas em duas alturas diferentes para otimizar a disposição das louças no espaço do cesto. Os cálices podem ser posicionados de modo estável nas peças basculantes, inserindo a haste do copo na específica abertura.



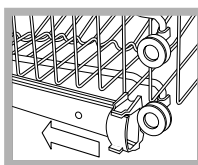
Alguns modelos de máquina de lavar louça dispõem de uma bandeja * deslizante que pode ser utilizada para conter talheres de serviço ou xícaras de pequenas dimensões. Para um melhor desempenho da lavagem, procure não colocar abaixo da bandeja louças voluminosas.

Regule a altura do cesto superior.

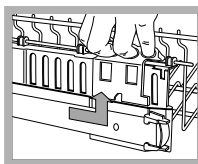
Para facilitar o posicionamento das louças, é possível colocar o cesto superior em posição alta ou baixa.

 De preferência, regule a altura do cesto superior quando estiver VAZIO.

Nunca levante ou abaixe o cesto por um só lado.



Abra os trincos das guias do cesto à direita e à esquerda e retire o cesto; disponha-o no alto ou em baixo, faça-o deslizar ao longo das guias até entrarem também as rodinhas anteriores e feche novamente os trincos (veja a figura).



Se o cesto for dotado de pegas **Dual Space** (veja a figura), retire o cesto superior no fim do curso, segure nas pegas aos lados do cesto e mova para cima ou para baixo; deixe cair o cesto, acompanhando-o com as mãos.

Louças não adaptas à lavagem em máquina de lavar louça

- Objectos de madeira, com cabos de madeira ou osso ou com partes coladas.
- Objectos de alumínio, cobre, latão, peltre ou estanho
- Louças de plástico não termorresistente.
- Porcelanas antigas ou pintadas à mão.
- Prataria antiga. A prataria não antiga pode ser lavada com um programa delicado e controlando que não entre em contacto com outros metais.

Início e utilização

PT

⚠ O painel de comandos dispõe de um sistema “Touch Control”; uma leve pressão dos dedos sobre os símbolos activa o comando.

⚠ Os símbolos na legenda dos programas de lavagem (à esquerda do painel de comandos) NÃO se iluminam. A selecção do programa deve ser efectuada premindo o símbolo P.

A máquina emite sinais acústicos/tons (conforme o modelo de máquina de lavar louça) que avisam que o comando foi efectuado: ligação, fim do ciclo, etc.

Os símbolos/indicadores luminosos presentes no painel de comandos/display, podem variar de cor. (conforme o modelo de máquina de lavar louça).

Ligar a máquina de lavar louça

1. Abra a torneira da água.
2. Prima no símbolo **ON-OFF**: o display ilumina-se por alguns segundos visualizando a escrita **ON** (aceso).
3. Abrir a porta e dosear o detergente (veja *Carregar o detergente*).
4. Carregar os cestos (veja *Carregar os cestos*) e fechar a porta.
5. Carregue no símbolo P, para seleccionar o programa em função das louças e de quanto estiverem sujas (veja a **tabela dos programas**).
6. Seleccionar as opções de lavagem* (veja *opções*).
7. Pressione o símbolo Início/Pausa, o símbolo do Início ilumina-se no display. O número do programa, os símbolos de: lavagem, eventuais opções e o tempo resíduo para o fim do ciclo são visualizados no display.
8. Quando o programa terminar, aparecerá no display o número do programa efectuado e a palavra **END** (FIM). Desligar o aparelho premindo o símbolo **ON-OFF**, o display visualizará **OFF**. Feche a torneira da água e desligue a ficha de tomada eléctrica.
9. Aguarde alguns minutos antes de retirar as louças, para evitar queimaduras. Descarregar os cestos, começar pelo inferior.

⚠ - Para reduzir o consumo de energia eléctrica, em algumas condições de NÃO utilização prolongada, a máquina irá desligar-se momentaneamente de modo automático.

⚠ PROGRAMAS AUTO*: este modelo de máquina de lavar louça é equipado com um sensor especial capaz de avaliar o nível da sujidade e definir qual é a lavagem mais eficiente e económica.

A duração dos programas auto poderá variar por causa de uma intervenção do sensor.

⚠ Se a louça estiver pouco suja ou tiver antes sido enxaguada com água, diminuir bastante a dose de detergente.

Modificação do programa em curso.

Se foi seleccionado um programa errado, é possível modificá-lo desde que tenha começado há pouco tempo. Para modificar o ciclo de lavagem, desligue a máquina com uma pressão **prolongada** do símbolo **ON/OFF/Reset**, o display visualizará **3-2-1 OFF**. Ligar novamente a máquina

pressionando o mesmo símbolo e seleccionar novamente programa e opções desejados.

Acrescentar mais louça

Carregue na tecla Início/Pausa; o símbolo Pausa ilumina-se; abra a porta prestando atenção à saída de vapor e introduza as louças. Pressione novamente o símbolo Início/Pausa: o símbolo Início ilumina-se e o ciclo recomeça.

⚠ Ao pressionar o símbolo Início/Pausa para colocar a máquina em pausa, interrompe-se momentaneamente o programa. Nesta fase não será possível mudar o programa.

Interrupções acidentais

Se durante a lavagem for aberta a porta ou houver uma interrupção da corrente eléctrica, o programa irá interromper-se. Reiniciará do ponto em que foi interrompido quando a porta for fechada ou a electricidade voltar.

Carregar o detergente

O bom resultado da lavagem depende também da dosagem correcta do detergente, uma dose excessiva não lava em modo mais eficaz e polui o ambiente.

⚠ Utilize apenas detergente para a máquina de lavar louça.

⚠ NÃO UTILIZE detergentes para a lavagem à mão.

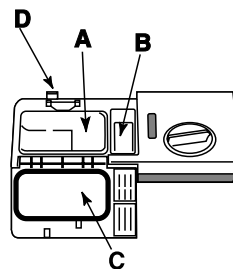
⚠ Um uso excessivo de detergente pode deixar resíduos de espuma no fim do ciclo.

⚠ O uso das pastilhas é aconselhado somente nos modelos que dispõem da opção PASTILHAS MULTIFUNÇÃO.

⚠ As melhores performances de lavagem e secagem são obtidas somente se empregar detergente em pó, abrillantador líquido e sal.

recipiente A: Detergente para a lavagem

recipiente B: Detergente para a pré-lavagem



1. Abra a tampa C carregando no botão D.
2. Dose o detergente consultando a *Tabela dos programas*:

- em pó: recipientes A e B.
- pastilhas: quando o programa pedir uma pastilha, colocá-la no recipiente A e fechar a tampa; quando pedir duas, colocar a

segunda no fundo do tambor.

3. Elimine os resíduos de detergente das beiradas do recipiente e feche a tampa até o “clique”.

* Presente somente em alguns modelos.

Opções de lavagem*

As Opções podem ser programadas, mudadas ou anuladas somente depois de ter escolhido o programa de lavagem e antes de ter carregado no símbolo Início/Pausa.

Podem ser seleccionadas apenas as opções compatíveis com o tipo de programa escolhido. Se uma opção não for compatível com o programa seleccionado, *(veja a tabela dos programas)* o respectivo símbolo irá piscar rapidamente 3 vezes.

Se for seleccionada uma opção incompatível com uma opção programada em precedência, esta irá piscar por 3 vezes, e irá desligar-se, enquanto ficará acesa a última opção escolhida.

Para desmarcar uma opção seleccionada por engano, carregue novamente no símbolo correspondente.

Início posterior*

É possível adiar de 1 a 24 horas o início do programa:

1. Depois de escolher o programa de lavagem que desejar e outras eventuais opções, carregue no símbolo INÍCIO POSTERIOR: o símbolo no display acende-se. Pressione o símbolo INÍCIO POSTERIOR para seleccionar quando deseja fazer iniciar o ciclo de lavagem (de 1 a 24 horas).
 2. Confirme a escolha pressionando o símbolo Início/Pausa e começará a contagem regressiva, o atraso seleccionado é visualizado no display e o símbolo Início irá parar de piscar.
 3. Quando terminar este tempo, o símbolo do INÍCIO POSTERIOR apaga-se e o programa inicia.
- Para desseleccionar, pressione o símbolo INÍCIO POSTERIOR até visualizar **OFF**.

 **Não é possível escolher o Início Posterior depois do ciclo ter começado.**

Opção Short Time*

Esta opção consente reduzir a duração dos principais programas mantendo as mesmas performances de lavagem e secagem.

Após ter seleccionado o programa, pressione o símbolo Opção Short Time, o símbolo irá acender-se no display para sinalizar a selecção.

Para desmarcar a opção, pressione novamente o mesmo símbolo.

 **As Opções Short Time e Good Night, não são compatíveis entre si.**

 **As Opções Short Time e Good Night, não são compatíveis com a opção MEIA CARGA.**

Meia carga no cesto superior e inferior

Com a opção da Meia Carga, é possível escolher se realizar uma lavagem no cesto superior ou no inferior, economizando água, energia e detergente. Selecciono o programa e prima o símbolo MEIA CARGA; ilumina-se o símbolo da meia carga (no display) e a indicação do cesto superior; com mais uma pressão do símbolo visualiza-se o símbolo da meia carga e a indicação do cesto inferior. A lavagem inicia apenas no cesto seleccionado.

 **Lembrar-se de carregar as louças apenas no cesto seleccionado e de reduzir para a metade a quantidade de detergente.**

 **É preferível utilizar detergente em pó.**

 **Esta opção não é disponível com o programa: Rápido e Baby.**

Opção Good Night*

Esta opção aumenta a silenciosidade prolongando a duração dos programas, e é ideal para aproveitar a tarifa energética nocturna. Após ter seleccionado o programa, pressione o símbolo Opção Good Night, o símbolo irá acender-se no display para sinalizar a selecção. Para desmarcar a opção, pressione novamente o mesmo símbolo.

 **A opção Good Night não é compatível com a opção MEIA CARGA.**

Pastilhas Multifunção* (Tabs)

Com esta opção é optimizado o resultado da lavagem e da secagem.

Quando empregar pastilhas multifunção pressione o símbolo PASTILHAS MULTIFUNÇÃO, o respectivo símbolo luminoso se acenderá no display. **A opção “Pastilhas Multifunção” comporta um aumento do tempo de duração do programa.**

 **A opção PASTILHAS MULTIFUNÇÃO permanecerá programada nas seguintes ligações da máquina se não for anulada.**

 **O uso das pastilhas é aconselhado somente nos modelos que dispõem da opção PASTILHAS MULTIFUNÇÃO.**

 **Esta opção é desaconselhada com os programas que não prevêem o uso das pastilhas multifunção (veja a tabela das opções).**

Tabela Opções	A	B	C	D	E
	Início Retardado	Meia carga	Pastilhas multifunção	Good Night	Short Time
1. Auto Super Wash	Sim	Sim	Sim	Não	Sim
2. Auto Normal	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
3. Quotidiano A 60	Sim	Sim	Sim	Não	Não
4. Molho	Sim	Sim	Não	Não	Não
5. Eco 50°C	Sim	Sim	Sim	Sim	Não
6. Rápido 25'	Sim	Não	Sim	Não	Não
7. Cristais	Sim	Sim	Sim	Não	Não
8. Ciclo Baby	Sim	Não	Não	Não	Não

* Presente somente em alguns modelos.

Programas

PT

⚠ Para as OPÇÕES consulte a tabela Opções presente na página de Início e Utilização.

⚠ O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.

Indicações para escolha de programas	Programa	Detergente (A) = recipiente A (B) = recipiente B			Programas que prevêem a secagem	Opções	Duração do programa (tolerância ±10%) Horas Minutos
		pó	líquido	pastilhas			
Louça e tachos muito sujos (não usar com louça delicada).	 1. Super Wash	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Sim	A-B-C-E	2:25'
Louça e tachos normalmente sujos. Programa normal diário.	 2. Normal	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Sim	A-B-C-D-E	1:50'
Sujidade quotidiana em quantidade limitada. (4 pessoas + 1 panela + 1 frigideira)	 3. Quotidiano	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Não	A-B-C	1:00'
Lavagem preliminar na espera de ser completada a carga na próxima refeição.	 4. Molho	Não	Não	Não	Não	A-B	0:08'
Lavagem ecológica com baixos consumos energéticos adapta para louças e panelas.	 5. Eco*	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Sim	A-B-C-D	3:00'
Ciclo económico e veloz a ser utilizado para louça pouco suja, logo depois de usada. (2 pratos + 2 copos + 4 talheres + 1 panela + 1 panelinha)	 6. Rápido 25'	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Não	A - C	0:25'
Ciclo económico e veloz a ser utilizado para louça delicada, mais sensível às altas temperaturas, logo depois de usada. (cálices no cesto superior + pratos delicados no cesto inferior).	 7. Cristais	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Sim	A-B-C	1:30'
Ciclo higienizante para lavar mamadeiras, aros e chupetas, junto a pratos, chávenas, copos e talheres. Carregar as louças somente no cesto superior.	 8. Ciclo Baby	20 g (A)	20 ml (A)	Não	Sim	A	1:20'

Observações:

o melhor desempenho dos programas “Quotidiano e Rápido” obtém-se preferencialmente respeitando o número máximo de louças especificado.

* O programa Eco, respeita a norma EN-50242, tem uma duração mais longa respeito a outros programas, todavia é aquele que apresenta o menor consumo de energia e é o que mais respeita o meio ambiente.

Nota para os Laboratórios de Ensaio: para informações sobre as condições do ensaio comparativo EN, solicitar ao endereço: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Para facilitar a dosagem do detergente é bom saber que:

uma colher de cozinha = 15 gramas de pó = 15 ml de líquido, aproximadamente uma colher de chá = 5 gramas de pó = 5 ml de líquido, aproximadamente

Abrilhantador e sal regenerante

⚠ Use somente produtos específicos para máquinas de lavar louça.

Não use sal de cozinha ou industrial nem detergentes para a lavagem à mão.

Siga as indicações escritas na embalagem.

⚠ Se utilizar um produto multifunção, não será necessário acrescentar abrilhantador e **aconselha-se a adição de sal, especialmente se a água for dura ou muito dura. Siga as indicações escritas na embalagem.**

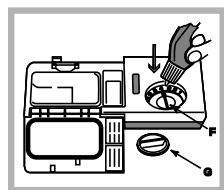
⚠ Se não forem adicionados o sal e o abrilhantador é normal que os indicadores luminosos/símbolos **FALTA DE SAL * e **FALTA DE ABRILHANTADOR*** continuem acesos.**

Carregar o abrilhantador

O abrilhantador facilita a secagem das louças fazendo escorrer a água da superfícies, de modo que não se formem listras brancas ou manchas.

O recipiente do abrilhantador deve ser enchido:

- quando no painel/display acende-se o indicador luminoso/símbolo **FALTA ABRILHANTADOR ***;



1. Abra o recipiente rodando a tampa (G) na direcção anti-horária.
2. Deite o abrilhantador evitando que vaze. Se vazar, limpe logo com um pano seco.
3. Atarraxe novamente a tampa.

NUNCA deitar abrilhantador

directamente dentro da máquina.

Regule a dose de abrilhantador.

Se não ficar satisfeito com o resultado da secagem, será possível regular a dose de abrilhantador. Com uma chave de fendas, gire o regulador (F) escolhendo entre 6 posições (a regulação de fábrica é 4):

- se na louça lavada houver listras, girar o regulador para números mais baixos (1-3).
- se houver gotas de água ou manchas de calcário, gire em números mais altos (4-6).

Configuração da dureza da água

A máquina de lavar louça é dotada de um amaciador de água que, utilizando um sal regenerante específico para máquinas de lavar louça, fornece água sem calcário para a lavagem as louças.

Esta máquina de lavar louça consente uma regulação que reduz a poluição e optimiza o desempenho de lavagem em função da dureza da água. O dado pode ser informado pela Entidade fornecedora de água potável.

- Ligue a máquina pressionando o símbolo **ON/OFF**.
- Pressione o símbolo **P** por aproximadamente 5 segundos; no display irá piscar o número de regulação da dureza configurado (O dispositivo para descalcificar está configurado no 3). e será visualizado **h2o**
- Pressione o símbolo **P** várias vezes até alcançar a dureza desejada (1-2-3-4-5* **Veja a tabela da dureza da água**).
- Para sair da função, aguarde alguns segundos ou pressione um símbolo das opções* ou ainda desligue a

máquina com o símbolo **ON/OFF**.

Se utilizar as pastilhas multifunção, encha do mesmo jeito o recipiente do sal.

Tabela da dureza da água				Autonomia média** recipiente do sal
nível	°dH	°fH	mmol/l	meses
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 meses
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 meses
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 meses
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 meses
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semanas

De 0°f a 10°f aconselha-se não utilizar o sal.
* com a configuração 5, a duração pode ser prolongada.
** com 1 ciclo de lavagem por dia.

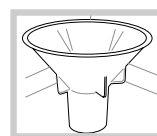
(°dH = dureza em graus alemães - °fH = dureza em graus franceses - mmol/l = milimol p/litro)

Carregar o sal regenerante

Para ter bons resultados de lavagem, é indispensável verificar que o recipiente do sal não fique nunca vazio. O sal regenerante elimina o calcário da água, evitando que se deposite sobre as louças.

O recipiente do sal está colocado na parte inferior da máquina de lavar louças (*veja Descrição*) e deve ser enchido:

- quando a bóia verde* não for visível observando a tampa do sal;
- quando no painel/display acende-se o indicador luminoso/símbolo **FALTA DE SAL ***;



1. Extraia o cesto inferior e desatarraxe a tampa do reservatório no sentido anti-horário.
2. Somente para a primeira utilização: encha o reservatório de água até a beira.
3. Posicione o funil* (*veja a figura*) e encha o recipiente de sal até a beira (aproximadamente 1 kg); é normal que saia um pouco de água.
4. Remova o funil*, elimine os resíduos de sal da boca do reservatório; enxágue a tampa sob água corrente antes de parafusá-la, colocando-a de cabeça para baixo e deixando fluir a água através das quatro fendas disposta em estrela na parte inferior da tampa. (tampa com bóia verde*)

Recomenda-se realizar esta operação a cada carregamento de sal.

Atarraxe bem a tampa, para que no reservatório não entre detergente durante a lavagem (o dispositivo para descalcificar poderia ser danificado irremediavelmente).

⚠ Quando necessário, carregue o sal antes de um ciclo de lavagem de forma a eliminar a solução salina que vazou do recipiente do sal.

* Presente somente em alguns modelos.

Manutenção e cuidados

PT

Excluir a água e a corrente eléctrica

- Feche a torneira da água após cada lavagem para eliminar o risco de vazamentos.
- Desligue a ficha da tomada quando limpar a máquina e durante os serviços de manutenção.

Limpar a máquina de lavar louça

- A superfície externa e o painel de comandos podem ser limpos com um pano não abrasivo embebido de água. Não usar solventes nem abrasivos.
- O tambor interno pode ser limpo de eventuais manchas com um pano embebido de água e um pouco de vinagre.

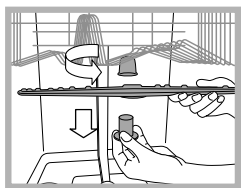
Evitar cheiros desagradáveis

- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar estagnações de humidade.
- Limpe regularmente as guarnições perimetrais de vedação da porta e dos recipientes de detergente com uma esponja húmida. Deste modo, se evitarão estagnações de alimentos, principais responsáveis pelos cheiros desagradáveis.

Limpar os braços aspersores

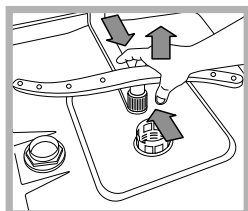
Pode acontecer que restos de comida grudem-se nos braços aspersores e tampem os furos através dos quais a água deve passar: de vez em quando é bom controlá-los e limpá-los com uma escovinha não de metal.

Ambos os aspersores são desmontáveis.



virado para cima.

Para desmontar o braço aspersor superior é necessário desparafusar o aro de plástico, virando no sentido anti-horário. O braço aspersor superior deve ser remontado como lado com o maior número de furos



Para desmontar o aspersor inferior faça pressão sobre as abas situadas nos lados e puxe-o para cima.

Limpeza do filtro de entrada da água*

Se os tubos de água forem novos, ou se tiverem permanecido muito tempo não utilizados, antes de realizar a ligação, deixe escorrer água para certificar-se que seja límpida e isenta de impurezas. Sem esta precaução, há riscos de que o ponto de entrada da água se entupa, causando danos à máquina de lavar louça.



Periodicamente, limpe o filtro de entrada da água posicionado na saída da torneira.

- Feche a torneira da água.

- Desparafuse a extremidade do tubo de alimentação da água, remova o filtro e limpe-o delicadamente sob um jacto de água corrente.

- **Insira novamente o filtro e parafuse o tubo.**

Limpar os filtros

O grupo filtrante é formado por três filtros que limpam a água de lavagem dos resíduos de comida e a colocam novamente em circulação: para ter bons resultados de lavagem é necessário limpá-los.



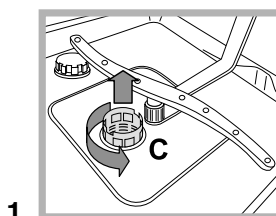
Limpar os filtros com regularidade.



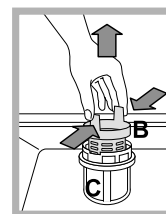
A máquina de lavar louça não deve ser utilizada sem filtros nem com o filtro desenganchado.

- Após algumas lavagens, controle o grupo filtrante e se necessário, limpe-o cuidadosamente com água corrente, com a ajuda de uma escovinha não de metal, seguindo as instruções abaixo:

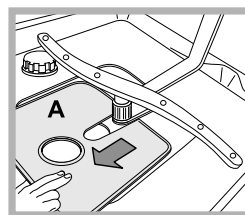
1. gire no sentido anti-horário o filtro cilíndrico C e remova-o (fig.1).
2. Remova o copinho filtro B fazendo uma ligeira pressão nas abas laterais (Fig. 2).
3. Desfie o prato filtro inox A (Fig. 3).
4. Inspeccione o depósito e elimine os eventuais resíduos de comida. **NUNCA REMOVA** a protecção da bomba de lavagem (detalhe de cor preta) (fig.4).



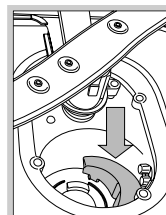
1



2



3



4

Após a limpeza dos filtros, monte novamente o grupo filtrante e coloque-o correctamente na sua posição; isto é fundamental para o bom funcionamento da máquina de lavar louças.

Longos períodos de ausência

- Desligue as ligações eléctricas e a feche a torneira da água.
- Deixe a porta entreaberta.
- Na volta, realize uma lavagem com a máquina vazia.

* Presente somente em alguns modelos.

Precauções, conselhos e Assistência

 Este aparelho foi projectado e fabricado em conformidade com as regras internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

Segurança geral

- Este electrodoméstico não pode ser utilizado por pessoas (incluso crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes seja fornecida supervisão ou instruções relativas ao uso por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- É necessária a supervisão de um adulto para evitar que as crianças brinquem com o electrodoméstico.
- O aparelho foi concebido para um uso de tipo não profissional dentro do ambiente doméstico.
- O aparelho deve ser utilizado para a lavagem de louças de utilização doméstica, exclusivamente por pessoas adultas e conforme as instruções escritas neste manual.
- Esta máquina de lavar louça não pode ser instalada ao aberto, nem mesmo num lugar protegido por um telhado: é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e aos temporais.
- Não toque a máquina com os pés descalços.
- Não tire a ficha da tomada de corrente puxando o cabo, mas segure a ficha.
- É necessário fechar a torneira da água e tirar a ficha da tomada da corrente eléctrica antes de efectuar operações de limpeza e manutenção.
- Em caso de avarias, jamais aceda aos mecanismos internos para tentar consertar sozinho.
- Não toque a resistência.
- Não se apoie ou sente na porta aberta: o aparelho poderia capotar.
- A porta não pode ficar aberta ao fim de evitar o perigo de tropeçar.
- Guarde o detergente e o abrillantador fora do alcance das crianças.
- As embalagens não são brinquedos para crianças.

Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: respeite a normas locais, assim as embalagens poderão ser reaproveitadas.
- A directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos não mais utilizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo da lixeira cancelada está indicado em todos os produtos para lembrar o dever de colecta selectiva.

Para maiores informações sobre a correcta eliminação dos electrodomésticos, os proprietários poderão contactar o serviço de colecta público ou os revendedores.

Economizar e respeitar o ambiente

Economizar água e energia

- Use a máquina de lavar louça somente com carga plena. Enquanto espera que a máquina fique cheia, previna os maus cheiros com o ciclo de Molho (*veja Programas*).
- Seleccione um programa adaptado ao tipo de louças e ao grau de sujeira consultando a *Tabela dos programas*:
 - para louças normalmente sujas, utilize o programa Eco, que garante baixos consumos energéticos e de água.
 - se a carga for reduzida, utilize a opção Meia carga* (*veja Início e utilização*).
- Se o próprio contrato de fornecimento de energia eléctrica previr faixas horárias de economia energética, efectue as lavagens nos horários com tarifa reduzida. A opção Início posterior* (*veja Início e utilização*) pode ajudar a organizar as lavagens com base nos horários.

Detergentes sem fostatos, sem cloro e com enzimas

- Aconselha-se vivamente utilizar os detergentes sem fosfatos e sem cloro pois são os mais indicados para a tutela do meio ambiente.
- As enzimas desenvolvem uma acção particularmente eficaz com temperaturas próximas aos 50°C, portanto com os detergentes com enzimas podem-se programar lavagens com baixas temperaturas e obter os mesmos resultados que se obteriam com lavagens a 65°C.
- Dose bem o detergente conforme as indicações do produtor, a dureza da água, o grau de sujeira e a quantidade de louças para evitar desperdícios. Mesmo sendo biodegradáveis, os detergentes contêm elementos que alteram o equilíbrio da natureza.

Assistência

Antes de contactar a Assistência:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (*veja Anomalias e Soluções*).
- Reinicie o programa para controlar se o inconveniente foi resolvido.
- Em caso negativo, contacte o Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

 **Nunca recorra a técnicos não autorizados.**

Comunique:

- o tipo de defeito;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

Estas informações encontram-se na placa de identificação situada no aparelho (*veja Descrição do Aparelho*).

* Presente somente em alguns modelos.

Anomalias e soluções

PT

No caso em que o aparelho apresente anomalias de funcionamento, controle os seguintes itens antes de contactar a Assistência Técnica.

Anomalias:	Possíveis causas / Solução:
A máquina de lavar louça não começa a funcionar ou não responde aos comandos	- Desligar a máquina com a tecla ON/OFF, ligar novamente após um minuto e reprogramá-la novamente. - A ficha não foi inserida correctamente na tomada de corrente. - A porta da máquina de lavar louça não está bem fechada.
A porta não se fecha	O fecho da porta disparou: empurre com força a porta até ouvir um "clack".
A máquina de lavar louça não descarrega a água.	- O programa ainda não terminou. - O tubo de descarregamento da água está dobrado (veja <i>Instalação</i>). - A descarga do lavabo está obstruída. - O filtro está obstruído por resíduos de comida.
A máquina de lavar louça faz ruído.	- As louças chocam-se entre si ou contra os aspersores. - Excessiva presença de espuma: o detergente não foi doseado adequadamente ou não é adaptado para máquinas de lavar. (veja <i>Início e utilização</i>).
Nas louças e nos copos permanecem depósitos de calcário ou uma camada branca.	- Falta sal regenerante ou a sua regulação não é adequada à dureza da água (veja <i>Abrilhantador e sal</i>). - A tampa do recipiente de sal não está bem fechada. - O abrillantador acabou ou a dosagem é insuficiente.
Nas louças e nos copos há listras brancas ou manchas azuis.	A dosagem do abrillantador é excessiva.
As louças estão pouco secas.	- Foi seleccionado um programa sem secagem. - O abrillantador acabou ou a dosagem é insuficiente (veja <i>Abrilhantador e sal</i>). - A regulação do abrillantador não é adequada. - As louças são de material antiaderente ou de plástico.
As louças não estão limpas.	- Os cestos estão demasiadamente carregados (veja <i>Carregar os cestos</i>). - As louças não foram bem posicionadas. - Os aspersores não têm livre rotação. - O programa de lavagem é delicado demais (veja <i>Programas</i>). - Excessiva presença de espuma: o detergente não foi doseado adequadamente ou não é adaptado para máquinas de lavar. (veja <i>Início e utilização</i>). - A tampa do recipiente para o abrillantador não foi fechada correctamente. - O filtro está sujo ou obstruído (veja <i>Manutenção e cuidados</i>). - Falta o sal regenerante (veja <i>Abrilhantador e sal</i>).
A máquina de lavar louça não carrega a água - Alarme torneira fechada. (ouvem-se "bips" breves)* (o indicador luminoso ON/OFF é intermitente e no display é visualizado A6).	- Falta água na rede hídrica. - O tubo de carregamento da água está dobrado (veja <i>Instalação</i>). - Abra a torneira e o aparelho irá reiniciar depois de poucos minutos. - O aparelho bloqueou-se porque não se interveio com o som dos sinais acústicos. Desligue a máquina com a tecla ON/OFF, abra a torneira e, depois de 20 segundos, para ligar novamente a máquina, carregue na mesma tecla. Programe novamente a máquina e reinicie.
Alarme no tubo de carregamento da água/Filtro de entrada da água entupido. (o indicador luminoso ON/OFF é intermitente e no display é visualizado A7).	Para desligar a máquina carregue na tecla ON/OFF. Feche a torneira da água para evitar alagamentos e depois retire a ficha da tomada de corrente. Controle que o filtro de entrada da água não esteja entupido por impurezas. (veja o capítulo "Manutenção e Cuidados").

* Presente somente em alguns modelos.

CS

Česky, 73

PFTA++ 8H4

Obsah

Instalace, 74-75

Ustavení a vyrovnaní do vodorovné polohy
Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody
Upozornění pro první mytí
Technické údaje

Popis zařízení, 76

Celkový pohled
Ovládací panel

Plnění košů, 77

Spodní koš
Košík na příbory
Horní koš

Uvedení do činnosti a použití, 78-79

Uvedení myčky do činnosti
Dávkování mycího prostředku
Volitelné funkce mytí

Programy, 80

Tabulka programů

Leštidlo a regenerační sůl, 81

Dávkování leštidla
Dávkování regenerační soli

Údržba a péče, 82

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění myčky nádobí
Zabránění vzniku nepříjemných zápachů
Čištění ostřikovacích ramen
Čištění filtru přívodu vody
Čištění filtrů
Opatření v případě dlouhodobé nečinnosti

Opatření, rady a servisní služba, 83

Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí
Servisní služba

Poruchy a způsob jejich odstranění, 84

Instalace

CS

⚠ Je velmi důležité tento návod uschovat, aby jej bylo možné kdykoli dle potřeby konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování zařízení se ujistěte, že návod zůstane uložen v jeho blízkosti.

⚠ Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: Obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

⚠ Při stěhování udržujte zařízení dle možností ve svislé poloze; dle potřeby je můžete naklonit na zadní stranu.

⚠ Toto zařízení bylo navrženo pro použití v domácnosti nebo pro podobné aplikace, jako například:

- prostory určené pro kuchyň personálu v obchodech, úřadech a jiných pracovních prostředích;
- hospodářská stavení;
- použití zákazníky v hotelu, motelu nebo jiných prostředích rezidenčního typu;
- penziony typu „bed and breakfast“.

Ustavení a vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Po rozbalení zařízení zkontroluje, zda během přepravy nedošlo k jeho poškození.

V případě, že je poškozeno, je nezapojujte a obraťte se na prodejce.

2. Umístěte myčku tak, aby se bočními stěnami nebo zadní stěnou dotýkala přilehlého nábytku nebo stěny. Tento model myčky lze rovněž vestavět pod dlouhou pracovní plochu* (viz *montážní pokyny*).

3. Umístěte myčku na rovnou a pevnou podlahu. Vykompenzujte nerovnosti odšroubováním nebo zašroubováním předních nožiček až do dosažení vodorovné polohy zařízení. Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací, hluku a posunů během činnosti.

4*. Seřízení výšky zadní nožičky se provádí prostřednictvím hexagonálního pouzdra červené barvy, nacházejícího se ve spodní, čelní, centrální části myčky, klíčem na hexagonální šrouby o velikosti 8 mm; otáčením ve směru hodinových ručiček dosáhneme zvětšení výšky a otáčením proti směru hodinových ručiček jejího snížení. (viz montážní pokyny pro vestavění, přiložené k dokumentaci).

Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody

⚠ Přizpůsobení elektrického rozvodu a rozvodu vody pro instalaci musí být provedeno kvalifikovaným personálem.

⚠ Myčka nádobí nesmí být opřena o potrubí ani o kabel elektrického napájení.

⚠ Zařízení musí být připojeno k rozvodu vody s použitím nových hadic. Nepoužívejte staré hadice.

Přívodní hadice a vypouštěcí hadice vody a kabel elektrického napájení musí být nasměrovány směrem doprava nebo doleva s cílem umožnit co nejlepší instalaci.

Připojení hadice pro přívod vody

- K rozvodu studené vody: Řádně zašroubujte přívodní hadici ke kohoutku s hrdlem se závitem 3/4 plyn; před zašroubováním nechte vodu odtékat, dokud nebude průzračná, aby případné nečistoty neucpaly zařízení.
- K rozvodu teplé vody: V případě centrálního topení může být myčka připojena k rozvodu teplé vody za předpokladu, že teplota vody nepřesahuje 60°C. Zašroubujte hadici ke kohoutku způsobem popsaným pro přívod studené vody.

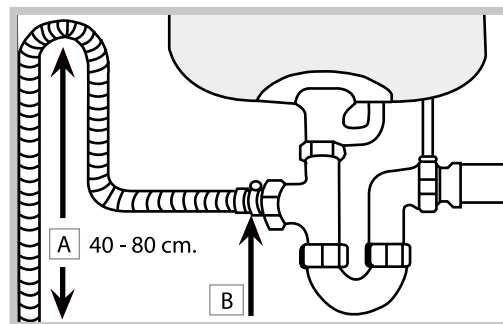
⚠ V případě, že délka přívodní hadice nebude dostatečná, se obraťte na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál (viz *Servisní služba*).

⚠ Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce Technických údajů (viz *vedle*).

⚠ Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

Připojení hadice vypouštění vody

Připojte vypouštěcí hadici do odpadového potrubí s minimálním průměrem 4 cm, aniž byste ji ohýbali.



Vypouštěcí hadice se musí nacházet ve výšce od 40 do 80 cm od podlahy nebo od plochy, na které je uložena myčka (A). Před připojením vypouštěcí hadice k sifonu umývadla odstraňte plastový uzávěr (B).

* Pouze u některých modelů.

Bezpečnostní opatření proti vytopení

Aby bylo zaručeno, že nedojde k vytopení, je myčka:

- Vybavena systémem, který přeruší přívod vody v případě poruch nebo jejího úniku dovnitř myčky.

Některé modely jsou vybaveny přídavným bezpečnostním zařízením *New Acqua Stop*^{*}, které zaručuje ochranu proti vytopení i v případě přetržení přívodní hadice.



UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ!

Přívodní hadice vody nesmí být v žádném případě přerušena, protože obsahuje součásti pod napětím.

Přípojení k elektrickému rozvodu

Před zasunutím zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému na štítku s jmenovitými údaji, umístěném na vnitřní straně dvířek (viz kapitola *Popis myčky*);
- napájecí napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku s jmenovitými údaji, umístěném na vnitřní straně dvířek;
- zásuvka je kompatibilní se zástrčkou zařízení. V opačném případě požádejte o výměnu zástrčky autorizovaného technika (viz *Servisní služba*); nepoužívejte prodlužovací šňůry ani rozvodky.

 Po instalaci zařízení musí kabel elektrického napájení a zásuvka elektrického rozvodu zůstat snadno přístupné.

 Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

 V případě poškození musí být napájecí kabel vyměněn výrobcem nebo jeho střediskem Servisní služby, aby se předešlo jakémukoli riziku. (Viz Servisní služba)

 Firma neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených pokynů.

Pás proti tvorbě kondenzátu*

Po vestavění myčky otevřete dvířka a přilepte pod dřevěnou polici průsvitný samolepicí pás, který bude polici chránit před případným kondenzátem.

Upozornění pro první mytí

Po instalaci a bezprostředně před prvním mytím zcela naplňte vodou nádržku na sůl a přidejte přibližně 1 kg soli (viz kapitola *Leštidlo a regenerační sůl*). Je zcela běžným jevem, že voda přeteče. Zvolte stupeň tvrdosti vody (viz *Leštidlo a regenerační sůl*). - Je zcela běžné, že po nadávkování soli bude kontrolka CHYBĚJÍCÍ SŮL^{*} i nadále blikat po dobu několika cyklů.

 Nenaplnění zásobníku soli může způsobit poškození dekalifikátoru vody a topného článku.

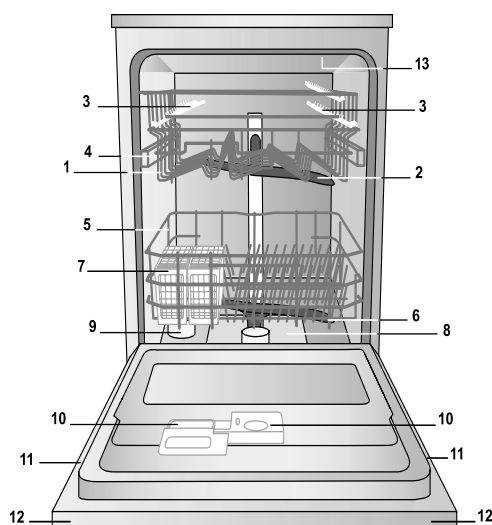
Technické údaje	
Rozměry	Šířka 59,5 cm
	Výška 82 cm
Kapacita	Hloubka 57 cm
	14 standardních souprav nádobí
Tlak vody v přívodním potrubí	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napájecí napětí	Viz štítek s jmenovitými údaji
Celkový příkon	Viz štítek s jmenovitými údaji
Pojistka	Viz štítek s jmenovitými údaji
  Toto zařízení je ve shodě s následujícími směrnicemi Evropské unie: -2006/95/EC (Nízké napětí) - 2004/108/EC (Elektromagnetická kompatibilita) -2005/32/EC (Comm. reg. 1275/2008) (Ecodesign) - 97/17/EC (Energetická účinnost mykacích nádob) -2002/96/EC	

* Pouze u některých modelů.

Popis zařízení

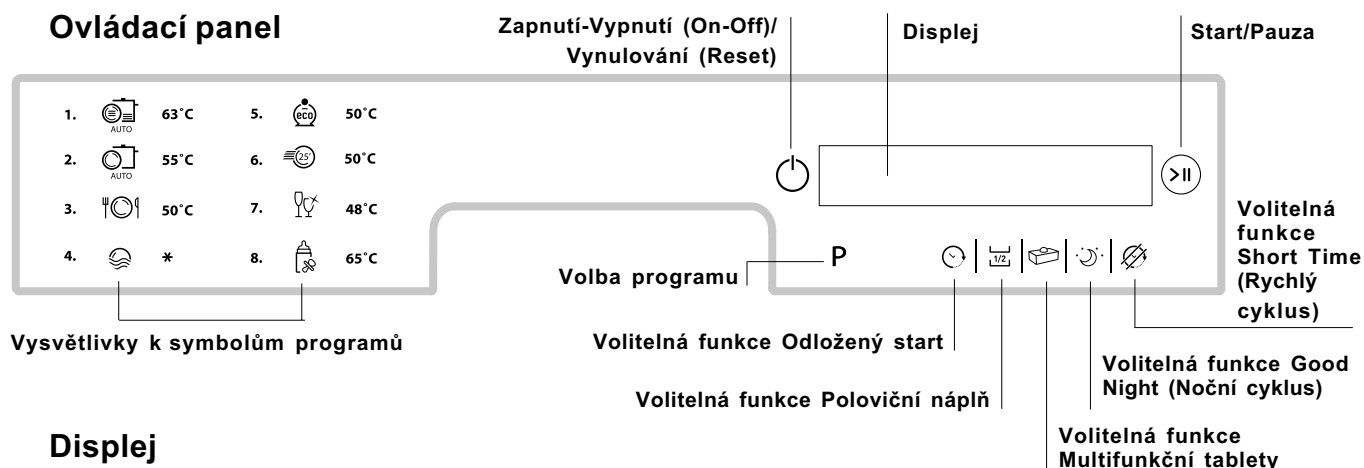
CS

Celkový pohled

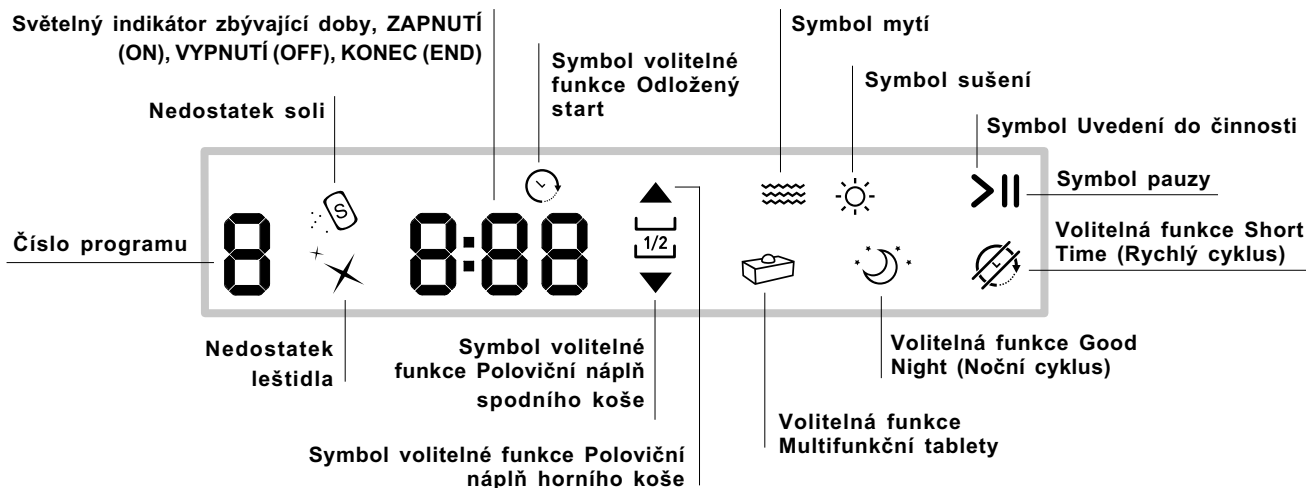


1. Horní koš
2. Horní ostřikovací rameno
3. Sklopné držáky
4. Mechanismus nastavení výšky koše
5. Spodní koš
6. Spodní ostřikovací rameno
7. Košík na příbory
8. Mycí filtr
9. Nádržka na sůl
10. Příhrádka na mycí prostředek a nádržka na leštidlo
11. Štítek s jmenovitými údaji
12. Ovládací panel***
13. Kruhová matice

Ovládací panel



Displej



*** Pouze u modelů určených pro úplné vestavění.

* Pouze u některých modelů.

Počet a druh programů se mění v závislosti na modelu myčky.

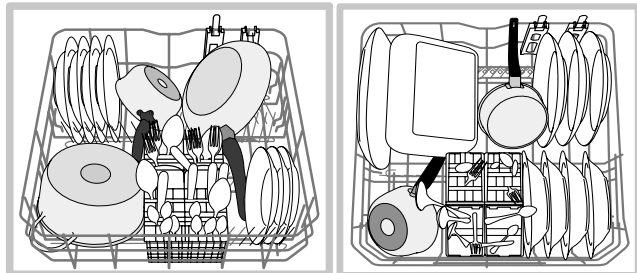
Plnění košů

⚠ Před plněním košů odstraňte z nádobí zbytky jídla a vylijte ze sklenic a pohárů tekutiny, které v nich zůstaly.

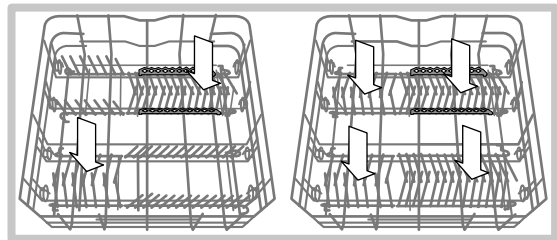
Po naplnění zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

Spodní koš a košík na příbory

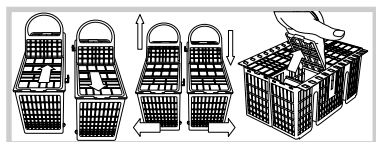
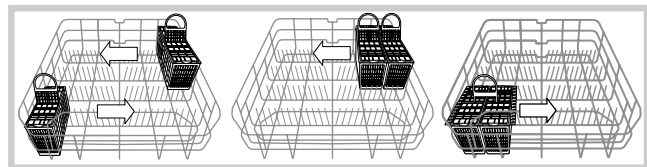
Do spodního košíku lze ukládat hrnce, víka, talíře, salátové mísy, příbory apod. Talíře a velká víka je třeba umístit po krajích koše.



Některé modely myček nádobí jsou vybaveny sklopnými držáky*, stejnými, které lze použít i ve svislé poloze pro umístění jídel nebo ve vodorovné poloze pro umístění hrnců, salátových mís a pánví.



Košík na příbory může být odlišného typu, ozkládací nebo nerozkládací, podle modelu myčky. Nerozkládací košík musí být umístěn pouze v přední části spodního koše.



Oba jsou vybaveny horními mřížkami pro lepší umístění příborů.

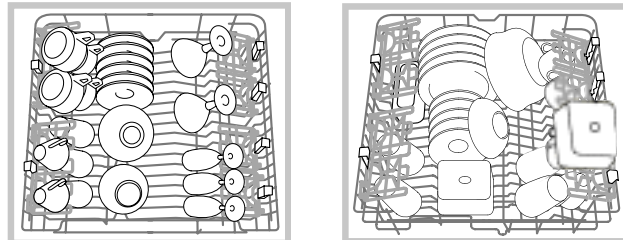
⚠ Nože a nástroje s ostrými hroty musí být uloženy do košíku na příbory hroty obrácenými směrem dolů nebo musí být uloženy do vodorovné polohy na sklopné držáky horního koše.

⚠ Doporučuje se používat nádobí vhodné pro mytí v myčce nádobí.

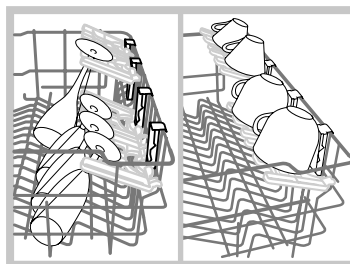
* Pouze u některých modelů. Mění se v závislosti na počtu a poloze.

Horní koš

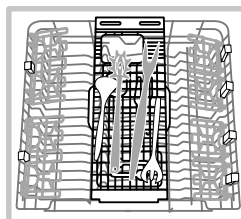
Do horního koše ukládejte choulostivé a lehké nádobí: sklenice, šálky, podšálky a nízké salátové mísy.



Sklopné držáky s proměnlivou polohou



Sklopné držáky lze umístit do dvou odlišných výšek kvůli optimalizaci umístění nádobí v prostoru koše. Poháry lze umístit stabilně na sklopné držáky zasunutím stopky poháru do příslušných podélných otvorů.

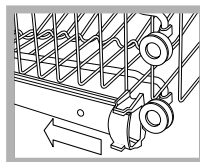


Některé modely myček jsou vybaveny posuvným tácem*, který lze použít pro uložení servírovacího příboru nebo šálků malých rozměrů. Za účelem dosažení nejlepších vlastností mytí neplňte pod uvedený táč neskladné nádobí.

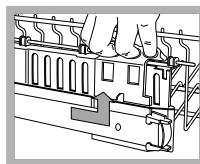
Nastavení výšky horního koše

Horní koš může být nastaven do spodní nebo do horní polohy s cílem usnadnit ukládání nádobí.

⚠ Je lépe nastavit výšku horního koše při **PRÁZDNÉM KOŠI**. **NIKDY** nezvedejte nebo nespouštějte koš pouze z jedné strany.



Otevřete pojistky vodicích drážek koše na pravé i na levé straně a vytáhněte koš; umístěte jej do horní nebo spodní polohy a zasunujte jej podél vodicích drážek, dokud se do drážky nedostanou i přední kolečka, a poté zajistíte pojistky (viz obrázek).



Když je koš vybaven rukojetí **Dual Space** (viz obrázek), vytáhněte horní koš až na doraz, uchopte za rukojeť nacházející se po stranách a posuňte jej směrem nahoru nebo dolů; poté jej nechte spustit dolů a držte jej přitom.

Nádobí nevhodné na mytí v myčce nádobí

- Dřevěné předměty, předměty s dřevěnou rukojetí nebo s rukojetí z rohoviny nebo předměty s lepenými součástmi.
- Předměty z hliníku, mědi, mosazi, plsti nebo cínu.
- Plastové nebo tepelně neodolné nádobí.
- Starožitný nebo ručně malovaný porcelán.
- Starožitné stříbro. Stříbro, které nepatří mezi staré a vzácné, se může mýt s použitím jemného programu, přičemž je třeba se ujistit, že nepřichází do styku s jinými kovy.

Uvedení do činnosti a použití

CS

⚠ Ovládací panel je vybaven systémem „Touch Control“; mírné přitlačení symbolu prsty aktivuje příslušný ovládací příkaz.

⚠ Symboly ve vysvětlivkách mycích programů (nalevo od ovládacího panelu) se **NEROZSVÍTÍ**.

Volba programu se provádí stisknutím symbolu **P**.

Stroj je vybaven akustickými signály/tóny (podle modelu myčky), které avizují realizovaný ovládací příkaz: zapnutí, ukončení cyklu apod.

Symboly/kontrolky přítomné na ovládacím panelu/displeji mohou měnit svou barvu. (podle modelu myčky).

Uvedení myčky do činnosti

1. Otevřete kohoutek přívodu vody.
2. Stiskněte tlačítko **ZAP.-VYP. (ON-OFF)**: Displej se na několik sekund rozsvítí a zobrazí se na něm nápis **ZAP. (ON)** (zapnuto).
3. Otevřete dvířka a nadávkujte mycí prostředek (viz *dávkování mycího prostředku*).
4. Naplňte koše (viz *Plnění košů*) a zavřete dvířka.
5. Zvolte program podle druhu nádobí a stupně jeho znečištění (viz *tabulka programů*) stisknutím tlačítka **P**.
6. Zvolte volitelné funkce mytí* (viz *níže*).
7. Stiskněte symbol Start/Pauza; na displeji se rozsvítí symbol Start. Na displeji bude zobrazeno číslo programu, symboly mytí, případné volitelné funkce a doby zbývající do konce cyklu.
8. Po ukončení programu se na displeji zobrazí číslo provedeného programu a nápis **END (KONEC)**. Vypněte zařízení stisknutím symbolu **ZAP.-VYP. (ON-OFF)**; na displeji se zobrazí **VYP. (OFF)**. Zavřete kohoutek přívodu vody a odpojte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.
9. Před vyjmutím nádobí vyčkejte několik minut, abyste se vyhnuli popálení. Vložte koše počínaje spodním košem.

⚠ - Pro snížení spotřeby elektrické energie se zařízení v některých podmínkách delšího **NEPOUŽÍVÁNÍ** automaticky vypne.

⚠ **PROGRAMY AUT.***: tento model myčky může pomocí zvláštního senzoru posoudit stupeň znečištění a nastavit tak co nejúčinnější a co nejvíce ekonomický mycí cyklus. Doba trvání programů „auto“ (automatických) se může měnit následkem zásahu senzoru.

⚠ Když je nádobí málo znečištěné nebo když se předem oplachovalo pod vodou, snižte výrazně množství mycího prášku.

Změna probíhajícího programu

Když byl zvolen nesprávný program, je možné jej bezprostředně po startu změnit. Pro změnu mycího cyklu vypněte zařízení delším stisknutím symbolu **ZAP./VYP./Vynulování (ON/OFF/Reset)**; na displeji se zobrazí **3-2-1 VYP. (OFF)**. Znovu zapněte zařízení stisknutím stejného symbolu a znovu zvolte požadovaný program a volitelné funkce.

Přidání nádobí

Stiskněte tlačítko Start/Pauza (podsvícení tlačítka bude blikat); otevřete dvířka a dávejte přitom pozor na unikající páru. Poté vložte nádobí. Znovu stiskněte symbol Start/Pauza: Dojde k rozsvícení symbolu Uvedení do činnosti a k obnovení cyklu.

⚠ Stisknutím symbolu Start/Pauza za účelem přerušení činnosti zařízení dojde k dočasnému přerušení programu. V této fázi není možné provádět změnu programu.

Náhodné přerušení

Když se během mytí otevřou dvířka nebo když dojde k přerušení dodávky elektrické energie, program bude přerušen. Po zavření dvířek nebo po obnovení dodávky elektrické energie bude program pokračovat z bodu, ve kterém byl přerušen.

Dávkování mycího prostředku

Dobrý výsledek mytí závisí také na správném dávkování mycího prostředku, přičemž platí, že při překročení doporučeného množství nedojde ke zvýšení účinnosti mytí, ale pouze k vyššímu znečištění životního prostředí.

⚠ Používejte výhradně mycí prostředky pro myčky nádobí.

⚠ **NEPOUŽÍVEJTE** mycí prostředky pro mytí v rukou.

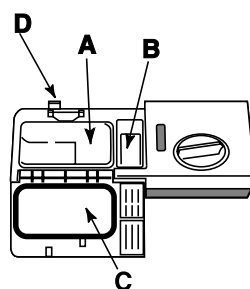
⚠ Nadměrné použití mycích prostředků může způsobit přítomnost pěny na konci cyklu.

⚠ Použití tablet se doporučuje pouze u modelů, které mají k dispozici volitelnou funkci **MULTIFUNKČNÍ TABLETY**.

⚠ Účinnějšího mytí a sušení je možné dosáhnout s použitím mycího prášku, tekutého leštidla a soli.

nádobka A: Mycí prostředek pro mytí

nádobka B: Mycí prostředek pro předmytí



1. Stisknutím tlačítka C otevřete kryt D.
2. Nadávkujte mycí prostředek; konzultujte *Tabulku programů*:
 - práškový: nádobky A a B.
 - ve formě tablet: Když program vyžaduje použití 1 tablety, vložte ji do nádobky A a zavřete kryt; když vyžaduje použití 2 tablet, položte druhou na dno mycího prostoru.
3. Odstraňte zbytky mycího prostředku z okrajů nádobky a zavřete kryt až po zacvaknutí.

* Pouze u některých modelů.

Volitelné funkce mytí*

VOLITELNÉ FUNKCE mohou být nastaveny, měněny nebo vynulovány teprve po provedení volby mycího programu a před stisknutím symbolu **START/PAUZA**.

Mohou být zvoleny pouze volitelné funkce kompatibilní se zvoleným programem. Když některá volitelná funkce není kompatibilní se zvoleným programem, (viz *tabulka programů*) příslušný symbol třikrát rychle zabliká.

Když bude zvolena volitelná funkce, která není kompatibilní s některou z předem nastavených volitelných funkcí, tato zabliká třikrát a zhasne, zatímco zůstane rozsvícena poslední nastavená volba.

Za účelem zrušení chybně nastavené volitelné funkce stiskněte znovu příslušný symbol.

Odložený start*

Zahájení programu lze odložit o **1 až 24** hodin:

1. Po volbě požadovaného mycího programu a případných dalších volitelných funkcí stiskněte symbol **ODLOŽENÝ START**: Dojde k rozsvícení symbolu na displeji. Prostřednictvím stejného symbolu zvolte, kdy má být zahájen mycí cyklus (od 1 do 24 hodin).

2. Potvrďte volbu tlačítkem **Start/Pauza** a dojde k zahájení odečítání zbývajících doby, k zobrazení zvolené doby odložení na displeji a ke zrušení blikání tlačítka **Start/pauza** (stále světlé).

3. Po uplynutí uvedené doby zhasne symbol **ODLOŽENÉHO STARTU** a spustí se program. Zrušení volby se provádí stisknutím symbolu **ODLOŽENÉHO STARTU** až do zobrazení **VYP. (OFF)**.

 **Není možné nastavit ODLOŽENÝ START během již probíhajícího cyklu.**

Volitelná funkce Short Time (Rychlý cyklus)*

Tato funkce umožňuje snížit dobu trvání hlavních programů za udržení stejných výsledků mytí a sušení.

Po provedení volby programu stiskněte symbol volitelné funkce **Short Time**; symbol přítomný na displeji se rozsvítí, aby signalizoval provedenou volbu.

Zrušení této volitelné funkce se provádí opětovným stisknutím stejného symbolu.

 **Volitelné funkce Short Time a Good Night nejsou vzájemně kompatibilní.**

 **Volitelné funkce Short Time a Good Night nejsou kompatibilní s volitelnou funkcí POLOVICNÍ NÁPLŇ.**

Poloviční náplň v horním/spodním koši

Pri použití volitelné funkce **Poloviční náplň** je možné zvolit provedení mytí v horním nebo spodním koši a ušetřit tak vodu, energii a mycí prostředek. Zvolte program a stisknete symbol **POLOVICNÍ NÁPLŇ**; rozsvítí se symbol poloviční náplně (na displeji) a označení horního koše; při dalším stisknutí dojde k zobrazení symbolu poloviční náplně a označení spodního koše. Dojde k aktivaci mytí ve zvoleném koši.

 **Pamatujte na naložení nádobí na zvolený koš a na použití polovičního množství mycího prostředku.**

 **Je lepší použít práškový mycí prostředek.**

 **Tato volitelná funkce není k dispozici s programem: Rychlý cyklus a cyklus Baby.**

Volitelná funkce Good Night* (Noční praní)

Tato volitelná funkce snižuje hlučnost chodu prodloužením programů a je ideální pro využití úspornějšího nočního tarifu za elektrickou energii.

Po provedení volby programu stiskněte symbol volitelné funkce **Good Night**; symbol přítomný na displeji se rozsvítí, aby signalizoval provedenou volbu.

Zrušení této volitelné funkce se provádí opětovným stisknutím stejného symbolu.

 **Volitelná funkce Good Night není kompatibilní s volitelnou funkcí POLOVICNÍ NÁPLŇ.**

Multifunkční tablety* (Tabs)

Při použití této volitelné funkce bude optimalizován výsledek mytí i sušení.

Při použití multifunkčních tablet stiskněte symbol **MULTIFUNKČNÍ TABLETY**. Dojde k rozsvícení příslušného symbolu na displeji. **Použití volitelné funkce „Multifunkční tablety“ bude mít za následek prodloužení trvání programu.**

 **Volitelná funkce MULTIFUNKČNÍ TABLETY zůstane nastavena při následujících zapnutích zařízení, a to až do jejího vypnutí.**

 **Použití tablet se doporučuje pouze u modelů, které mají k dispozici volitelnou funkci MULTIFUNKČNÍ TABLETY.**

 **Použití této volitelné funkce se nedoporučuje u programů, u kterých se nepředpokládá použití multifunkčních tablet (viz tabulka volitelných funkcí).**

Tabulka Volitelných funkcí	A	B	C	D	E
	Odložený start	Poloviční náplň	Multifunkční tablety	Good Night (Noční cyklus)	Short Time (Rychlý cyklus)
1. Auto mytí Super Wash	ANO	ANO	ANO	Ne	ANO
2. Auto běžné mytí	ANO	ANO	ANO	ANO	ANO
3. Každodenní A 60	ANO	ANO	ANO	Ne	Ne
4. Namáčení	ANO	ANO	Ne	Ne	Ne
5. Eko 50°C	ANO	ANO	ANO	ANO	Ne
6. Rychlé mytí 25'	ANO	Ne	ANO	Ne	Ne
7. Mytí skla	ANO	ANO	ANO	Ne	Ne
8. Cyklus Baby	ANO	Ne	Ne	Ne	Ne

Programy

CS

 Informace týkající se VOLITELNÝCH FUNKCÍ najdete v tabulce Volitelných funkcí na straně Uvedení do činnosti a použití.

 Počet a druh programů a volitelných funkcí se mění v závislosti na modelu myčky.

Indikace k volbě programu	Program	Mycí prostředek (A) = nádobka A (B) = nádobka B			Programy, její chž součástí je sušení	Volitelné funkce	Doba trvání programu (tolerance ±1 0%) hod min
		práškový	tekutý	ve formě tablet			
Silně znečištěné nádobí a hrnce (nevhodný pro choulostivé nádobí)	 1. Super Wash	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Ano	A-B-C-E	2:25'
Běžně znečištěné nádobí a hrnce. Standardní denní program.	 2. Běžné mytí	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Ano	A-B-C-D-E	1:50'
Každodenní nečistota v omezeném množství (4 soupravy + 1 hrnec + 1 pánev)	 3. Každodenní mytí	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ne	A-B-C	1:00'
Předběžné mytí, kdy se očekává doplnění náplně po dalším jídle.	 4. Namáčení	Ne	Ne	Ne	Ne	A-B	0:08'
Ekologické mytí při nízké energetické spotřebě, vhodný pro nádobí a hrnce.	 5. Eko*	29 g (A) 6 g (B)	29 ml (A) 6 ml (B)	1 (A)	Ano	A-B-C-D	3:00'
Úsporný a rychlý mycí cyklus, používaný u mírně znečištěného nádobí ihned po použití. (2 talíře + 2 sklenice + 4 příbory + 1 hrnec + 1 malá pánev)	 6. Rychlé mytí	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ne	A-C	0:25'
Rychlý a úsporný cyklus pro choulostivé nádobí, citlivé na vysoké teploty, který se používá bezprostředně po použití tohoto nádobí (po hárý v horním koši + jemné talíře ve spodním koši).	 7. Mytí skla	35 g (A)	35 ml (A)	1 (A)	Ano	A-B-C	1:30'
Hygienizační cyklus na mytí kojenecích lahví, upevňovacích objímek a dudlíků spolu s talíři, sklenicemi a příborem. Nádobí naložte pouze do horního koše.	 8. Cyklus Baby	20 g (A)	20 ml (A)	Ne	Ano	A	1:20'

Poznámky:

Nejlépeších vlastností programů „Každodenní mytí“ a „Rychlé mytí“ je možné dosáhnout, když bude dle možností dodržen počet uvedených souprav.

* Program Eko (Eco) pracuje za dodržení normy EN-50242, vyznačuje se delší dobou trvání vzhledem k ostatním programům, představuje však nejnížší spotřebu energie a nejvyšší ohled na životní prostředí.

Poznámka pro zkušební laboratore: Pro informace o zkušebních podmínkách srovnávací zkoušky EN napište na adresu: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

K usnadnění dávkování mycího prostředku je třeba vědět, že:

1 kuchyňská lžice = 15 g prášku = přibližně 15 ml tekutiny. - 1 kuchyňská lžice = 15 g prášku = přibližně 5 ml tekutiny.

Leštidlo a regenerační sůl

⚠ Používejte pouze specifické mycí prostředky pro myčky nádobí.

Nepoužívejte kuchyňskou ani průmyslovou sůl ani mycí prostředky pro mytí v rukou.

Dodržujte pokyny uvedené na obalu.

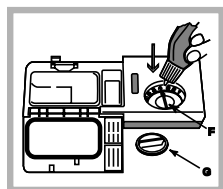
⚠ Používáte-li multifunkční produkt, není třeba přidávat leštidlo, avšak doporučuje se přidat sůl, zejména v případě, že je voda tvrdá nebo velmi tvrdá. Dodržujte pokyny uvedené na obalu.

⚠ Když se nepřidá sůl ani leštidlo, je zcela zřejmé, že kontrolky NEDOSTATEK SOLI* a NEDOSTATEK LEŠTIDLA* zůstanou i nadále rozsvícené.

Dávkování leštidla

Leštidlo usnadňuje sušení nádobí tím, že voda klouže z povrchu, a proto na nádobí nezůstávají zbytky ani skvrny. Nádobka na leštidlo se plní:

- když na ovládacím panelu/displeji bliká kontrolka/symbol NEDOSTATEK LEŠTIDLA*;



1. Otevřete nádobku otáčením uzávěru (G) proti směru hodinových ručiček.
2. Nalijte leštidlo tak, aby nepřetéklo. Dojde-li k tomu, očistěte jej suchým hadrem.
3. Zašroubujte zpět uzávěr.

NIKDY neaplikujte leštidlo přímo dovnitř mycího prostoru.

Nastavte dávku leštidla

Nejste-li spokojeni s výsledkem mytí nebo sušení, je možné provést regulaci množství leštidla. Prostřednictvím šroubováku otáčejte regulátorem (F) a zvolte jednu ze 6 poloh (regulátor je z výrobního závodu přednastaven do polohy 4):

- Jsou-li na nádobí bílé zbytky, pootočte regulátor směrem k nižším hodnotám (1-3).
- Jsou-li na nádobí kapky vody nebo skvrny vodního kamene, pootočte regulátor směrem k vyšším hodnotám (4-6).

Nastavení tvrdosti vody

Každá myčka je vybavena zařízením na změkčení vody, které s použitím regenerační soli, specifické pro myčky, dodává vodu pro mytí nádobí, která je zbavena vodního kamene. Tato myčka umožňuje regulaci, která snižuje znečišťování a optimalizuje výkon mytí v závislosti na tvrdosti vody. Údaj lze zjistit u organizace zabývající se dodávkou pitné vody.

- Zapněte zařízení stisknutím tlačítka **ZAP./VYP. (ON/OFF)**.
 - Stiskněte symbol **P** přibližně na 5 sekund; na displeji bude blikat nastavené číslo stupně tvrdosti (Změkčovací zařízení je z výrobního závodu nastaveno na č. 3) a dojde k zobrazení **h2o**.
 - Víckrát po sobě stiskněte tlačítko **P**, dokud nedosáhnete požadované tvrdosti vody (1-2-3-4-5* Viz *tabulka tvrdosti vody*).
 - Pro ukončení dané funkce vyčkejte několik sekund, stiskněte některé z tlačítek volitelných funkcí* nebo vypněte zařízení tlačítkem **ZAP./VYP. (ON/OFF)**.
- Při použití multifunkčních tablet v každém případě naplňte nádobku na sůl.

Tabulka tvrdosti vody				Průměrná autonomie** nádobky na sůl
úroveň	°dH	°fH	mmol/l	měsíce
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 měsíců
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 měsíců
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 měsíce
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 měsíce
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 týdny

Od 0°f do 10°f se doporučuje nepoužívat sůl.
* při nastavení 5 může dojít k prodloužení doby.
** při 1 mycím cyklu denně.

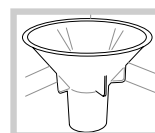
(°dH = tvrdost v německých stupních - °fH = tvrdost ve francouzských stupních - mmol/l = milimol/litr)

Dávkování regenerační soli

K dosažení dobrých výsledků mytí je nezbytné kontrolovat stav soli v nádobce tak, aby nádobka nikdy nezůstala prázdná. Regenerační sůl odstraňuje vodní kámen z vody a tím zabráňuje vytváření nánosů na nádobí.

Zásobník soli se nachází ve spodní části myčky nádobí (viz *Popis*) a je třeba jej naplnit:

- Když při kontrole uzávěru nádobky na sůl není vidět zelený plovák*;
- když na ovládacím panelu/displeji bliká kontrolka/symbol NEDOSTATEK SOLI*;



1. Vytáhněte spodní koš a odšroubujte uzávěr nádobky jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Pouze při prvním použití: Naplňte nádobku vodou až po okraj.

3. Umístěte trychtýř* (viz *obrázek*) a vyplňte nádobku na sůl až po okraj (přibližně 1 kg); vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem.

4. Odložte trychtýř*, odstraňte zbytky soli z hrdla; před zašroubováním uzávěru jej opláchněte pod tekoucí vodou, umístěte jej přitom hlavou dolů a nechte odtéci vodu ze čtyř zářezů umístěných do hvězdy, nacházejících se ve spodní části uzávěru. (uzávěr se zeleným plovákem*)

Doporučujeme provést tento úkon při každém doplňování soli.

Dobře dotáhněte uzávěr, aby se do nádobky na sůl během mytí nedostal mycí prostředek (mohlo by tak dojít k trvalému poškození dekalifikátoru).

⚠ V případě potřeby naplňte sůl ještě před mycím cyklem, aby došlo k odstranění solného roztoku, který vytekl z nádobky na sůl.

* Pouze u některých modelů.

Údržba a péče

CS

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém mytí uzavřete kohoutek přívodu vody, abyste se vyhnuli nebezpečí úniků.
- Při čištění zařízení a během operací údržby odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrického rozvodu.

Čištění myčky nádobí

- Vnější povrch a ovládací panel se může čistit neabrazivním hadrem navlhčeným ve vodě. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky.
- Stěny vnitřního mycího prostoru se dají vyčistit od případných skvrn hadrem navlhčeným ve vodě s malým množstvím octa.

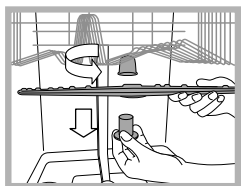
Zabránění vzniku nepříjemných zápachů

- Dvířka nechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo hromadění vlhkosti.
- Pravidelně čistěte obvodová těsnění dvířek a nádobek na mycí prostředek s použitím mokré houby. Zabrání se tak hromadění zbytků jídla, které jsou hlavními původci nepříjemného zápachu.

Čištění ostříkovačích ramen

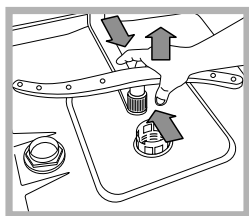
Může se stát, že se na ostříkovačích ramenech zachytí zbytky jídla a ucpou otvory, kterými vytéká voda: Čas od času je třeba je zkontrolovat a vyčistit nekovovým kartáčkem.

Obě ostříkovačí ramena jsou demontovatelná.



směrem nahoru.

Demontáž horního ostříkovačího ramena vyžaduje odšroubování plastové kruhové matice proti směru hodinových ručiček. Horní ostříkovačí rameno je třeba namontovat částí s větším počtem otvorů obrácenou



Demontáž spodního ostříkovačího ramena se provádí stisknutím jazýčků, nacházejících se po stranách, směrem nahoru.

Čištění filtru přívodu vody*

Jestliže jsou hadice přívodu vody nové nebo pokud zůstaly delší dobu v nečinnosti, před připojením je třeba nechat odtéci vodu, dokud nebude průzračná a zbavená nečistot. Bez uvedeného opatření může dojít k ucpání přívodu vody a poškození myčky.

⚠ Pravidelně čistěte vstupní filtr rozvodu vody, umístěný na výstupu z vodovodního kohoutu.

- Zavřete kohout přívodu vody.
- Odšroubujte koncovou část přívodní hadice vody, sejměte filtr a opatrně jej vyčistěte pod proudem tekoucí vody.
- **Vložte filtr zpět na původní místo a zašroubujte hadici.**

Čištění filtrů

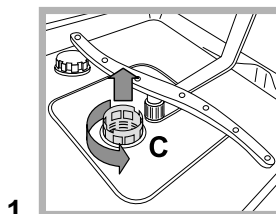
Filtrační jednotka je tvořena třemi filtry, které čistí vodu použitou k mytí od zbytků jídla a opětovně ji uvádějí do oběhu: K zabezpečení trvale dobrých výsledků mytí je třeba filtry čistit.

⚠ Pravidelně čistěte filtry.

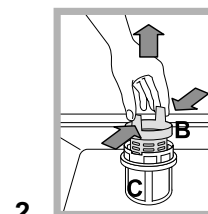
⚠ Myčka nádobí se nesmí používat bez filtrů nebo s odpojeným filtrem.

- Po několika mytích zkontrolujte filtrační jednotku a dle potřeby ji důkladně umyjte pod tekoucí vodou. Pomozte si přitom nekovovým kartáčkem a postupujte dle níže uvedených pokynů:

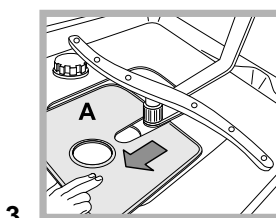
1. Otáčejte válcovým filtrem C proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej (obr. 1).
 2. Vytáhněte nádobku filtru B mírným zatlačením na boční jazýčky (obr. 2);
 3. Vyvlečte nerezový talíř filtru A (obr. 3).
 4. Zkontrolujte jamku a odstraňte případné zbytky jídla.
- NIKDY NEODSTRAŇUJTE** ochranný kryt mycího čerpadla (součástka černé barvy) (obr. 4).



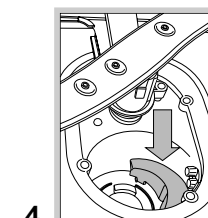
1



2



3



4

Po vyčištění filtrů proveďte zpětnou montáž filtrační jednotky a její správné umístění do jejího uložení; představuje nezbytný předpoklad správné činnosti myčky.

Opatření v případě dlouhodobé nečinnosti

- Odpojte napájecí kabel zařízení ze zásuvky elektrického rozvodu a zavřete kohoutek přívodu vody.
- Nechte pootevřená dvířka.
- Po vašem návratu proveďte jeden mycí cyklus naprázdno.

* Pouze u některých modelů.

Opatření, rady a servisní služba

 Zařízení bylo navrženo a vyrobeno v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento elektrický spotřebič nemůže být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi s výjimkou případů, kdy je jim poskytnut dozor nebo pokyny týkající se použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- V každém případě je potřebný dozor dospělé osoby, aby se zabránilo použití daného elektrospotřebiče k dětským hrám.
- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro neprofesionální použití v domácnosti.
- Zařízení mohou používat pouze dospělé osoby na mytí nádobí v domácnosti podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Zařízení nesmí být nainstalováno venku, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepříznivým počasím, protože je velmi nebezpečné vystavit jej působení deště a bouří.
- Nedotýkejte se myčky nádobí bosýma nohama.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Před provedením operací čištění a údržby je třeba zavřít kohoutek přívodu vody a odpojit zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Nikdy se nedotýkejte rezistoru.
- Neopírejte se o otevřená dvířka a neseďte si na ně. Mohlo by dojít k převrácení zařízení.
- Dvířka nesmí zůstat v otevřené poloze, protože by mohla představovat nebezpečí zakopnutí.
- Udržujte mycí prostředek a leštidlo mimo dosah dětí.
- Obaly nejsou hračky pro děti!

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: Při jejich odstraňování postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/ES o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními (RAEE) předpokládá, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být sesbírána zvlášť za účelem zvýšení počtu recyklovaných a znovu použitých materiálů, ze kterých jsou složena, a za účelem zabránění možným ublížením na zdraví a škodám na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, který je uveden na všech výrobcích s cílem připomenout povinnost spojenou se separovaným sběrem.

Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Šetření vodou a energií

- Uvádějte myčku nádobí do chodu pouze tehdy, když je naplněna. Během čekání na naplnění zařízení zabraňte vzniku nepříjemného zápachu použitím cyklu Namáčení (viz Programy).

- Zvolte program vhodný pro druh nádobí a stupeň znečištění; konzultujte *Tabulku programů*:
 - Pro běžně znečištěné nádobí použijte program Eko (Eco), který zaručuje nízkou spotřebu energie a vody.
 - při menším množství nádobí použijte volitelnou funkci Poloviční náplň* (viz *Uvedení do činnosti a použití*).
- V případě, že vaše smlouva na dodávku elektrické energie předpokládá používání časových pásem pro šetření elektrickou energií, provádějte mytí v časových pásmech se sníženou sazbou. Volitelná funkce Odložený start* (viz *Uvedení do činnosti a použití*) může napomoci organizaci mycích cyklů uvedeným způsobem.

Mycí prostředky bez fosfátů, bez chloru a obsahující enzymy

- Doporučuje se používat mycí prostředky bez fosfátů a bez chloru, které berou ohled na životní prostředí.
- Enzymy jsou mimořádně účinné při teplotách kolem 50°C, proto je při použití mycích prostředků s enzymy možné nastavit mytí při nižších teplotách a dosáhnout stejných výsledků jako při 65°C.
- Správné dávkování mycího prostředku na základě pokynů výrobce s ohledem na tvrdost vody, stupeň znečištění a množství mytého nádobí zabraňuje plýtvání. I když se jedná o biodegradabilní látky, mycí prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě.

Servisní služba

Dříve, než se obrátíte na servisní službu:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz *Poruchy a způsob jejich odstranění*).
- Znovu uveďte do chodu mycí program s cílem ověřit, zda byla porucha odstraněna.
- V případě negativního výsledku se obraťte na Autorizovanou servisní službu.

 **Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na neautorizované techniky.**

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku s jmenovitými údaji, umístěném na zařízení. (viz *Popis zařízení*).

* Pouze u některých modelů.

Poruchy a způsob jejich odstranění

195095626.01
09/2011 - Xerox Fabriano

CS

Když se na zařízení vyskytnou poruchy v činnosti, zkontrolujte dříve, než se obrátíte na Servisní službu, následující body.

Poruchy:	Možné příčiny / Řešení:
Nedochází k uvedení myčky do chodu nebo myčka nereaguje na ovládací povely	• Vypněte zařízení tlačítkem ZAP./VYP. (ON/OFF), zapněte jej znovu po uplynutí přibližně jedné minuty a znovu nastavte požadovaný program. • Zástrčka není řádně zastrčena v zásuvce elektrického rozvodu. • Dvířka myčky nejsou řádně zavřena.
Není možné zavřít dvířka	• Došlo k zamknutí zámku; energicky zavřete dvířka, dokud neuslyšíte cvaknutí.
Myčka nevypouští vodu.	• Program ještě neskončil. • Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz <i>Instalace</i>). • Odpadové potrubí umyvadla je ucpané. • Filtr je ucpaný zbytky jídla.
Myčka je hlučná.	• Nádobí naráží vzájemně na sebe nebo na ostřikovací ramena. • Nadměrná přítomnost pěny: Mycí prostředek není vhodně dávkován nebo není vhodný pro mytí v myčkách. (viz <i>Uvedení do činnosti a použití</i>).
Na nádobí a na sklenicích jsou viditelné nánosy vodního kamene nebo bílý povlak.	• Chybí regenerační sůl nebo její nastavení neodpovídá tvrdosti používané vody (viz <i>Leštidlo a sůl</i>). • Uzávěr nádoby na sůl není dobře uzavřen. • Leštidlo bylo spotřebováno nebo jeho dávkování není dostatečné.
Na nádobí a na sklenicích jsou patrné bílé zbytky nebo mo drý povlak.	• Dávkování leštidla je nadbytečné.
Nádobí je málo suché.	• Byl zvolen program bez sušení. • Leštidlo bylo spotřebováno nebo jeho dávkování není dostatečné (viz <i>Leštidlo a sůl</i>). • Regulace leštidla neodpovídá potřebě. • Nádobí je z antiadhezivního materiálu nebo z plastu.
Nádobí není dostatečně čisté.	• Koše jsou příliš naplněné (viz <i>Plnění košů</i>). • Nádobí není dobře rozmístěno. • Ostřikovací ramena se nemohou pohybovat volně. • Mycí program je příliš mírný (viz <i>Programy</i>). • Nadměrná přítomnost pěny: Mycí prostředek není vhodně dávkován nebo není vhodný pro mytí v myčkách. (viz <i>Uvedení do činnosti a použití</i>). • Uzávěr leštidla nebyl správně uzavřen. • Filtr je znečištěný nebo ucpaný (viz <i>Údržba a péče</i>). • Chybí regenerační sůl (viz <i>Leštidlo a sůl</i>).
Myčka nenapouští vodu – Alarm zavřeného kohoutu. (je slyšet krátká pípnutí)* (bliká kontrolka ZAP./VYP. (ON/OFF) a na displeji je zobrazeno A 6).	• Chybí voda v rozvodu vody. • Přívodní hadice na vodu je ohnutá (viz <i>Instalace</i>). • Otevřete kohoutek a zařízení bude uvedeno do chodu v průběhu několika málo minut. • Došlo k zablokování zařízení následkem chybějícího zásahu po pípnutích. Vypněte zařízení tlačítkem ZAP./VYP. (ON/OFF), otevřete kohoutek přívodu vody a po 20 sekundách znovu zapněte stisknutím stejného tlačítka. Opět nastavte mycí program a spusťte zařízení.
Alarm přívodní hadice vody/ucpání vstupního filtru. (bliká kontrolka ZAP./VYP. (ON/OFF) a na displeji je zobrazeno A 7).	• Vypněte zařízení stisknutím tlačítka ZAP./VYP. (ON/OFF). Zavřete kohout přívodu vody, abyste zabránili vytopení, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu. Zkontrolujte, zda není vstupní filtr rozvodu vody ucpaný nečistotami. (viz kapitola „Údržba a péče“).

* Pouze u některých modelů.